

- artikel 8, derde lid, dient te worden gelezen als volgt :

“Zodoende ziet ze met name toe op de samenhang van de beslissingen van de verschillende regio-instanties en de impact ervan op de zones gelegen op de grens van verschillende KOVA-regio’s. In dat verband kan ze op eigen initiatief of op verzoek van een regio-instantie verschillende regio-instanties erom verzoeken overleg te plegen en samen te werken voor meer samenhang via de invoering van een overleg- en coördinatieplatform waarin vertegenwoordigers van de betrokken regio-instanties samenkomen.”;

- artikel 8, vierde lid, wordt geschrapt;

- artikel 18, § 5, wordt vervangen als volgt :

§ 5. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 wordt een regio-instantie “Entre-Sambre-et-Meuse” waarin vertegenwoordigers aangewezen door de interregio-instanties “Hainaut Sud” en Namen zitting hebben, belast met het aanzetten tot samenwerkingen tussen samenwerkingspolen en tot het creëren van gezamenlijke projecten met het oog op continuïteit en de ontwikkeling en een eengemaakt aanbod inzake socio-professionele inschakeling, beroepsvorming en kwalificerend onderwijs in de gemeenten gelegen op de grens van beide regio’s (namelijk : de gemeenten Beaumont, Cerfontaine, Chimay, Couvin, Doische, Florennes, Froidchapelle, Momignies, Philippeville, Sivry-Rance, Viroinval en Walcourt).

De vertegenwoordigers van de betrokken gemeenten alsook de intercommunales voor economische ontwikkeling die actief zijn in de KOVA-regio’s Namen en “Hainaut Sud” worden er met raadgevende stem voor uitgenodigd.”;

- artikel 20, vierde lid, dient te worden gelezen als volgt :

“Die beoordeling heeft betrekking op de werking van de regio-instanties, de relevantie van hun gebiedsomschrijving, de kwaliteit van de in het kader van de samenwerkingspolen uitgevoerde projecten en de globale beoordeling van het aanbod inzake beroepsvorming en kwalificerend onderwijs in verband met de sociaal-economische behoeften, vastgesteld in de verschillende KOVA-regio’s.”.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

### BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2014/31384]

3 APRIL 2014. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot uitvoering van de Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Gelet op de artikels 68, § 1, en 69 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980;

Gelet op artikel 36, § 1, van de bijzondere wet met betrekking tot de Brusselse Instellingen van 12 januari 1989;

Gelet op Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan en meer bepaald de artikels 3, 5, 7, 8, 10, 13, 16, 20, 21, 23, 25, 27, 29, 30, 34, 39, 40, 41, 43, 44;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 juni 2013;

Gelet op het ministerieel begrotingsakkoord, gegeven op 3 april 2014;

Gelet op het advies nr. 53.611/1/V van de Raad van State gegeven op 26 juli 2013, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973;

Overwegende de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van en de bestrijding van illegale handel in wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan verbonden technologie;

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### Titel 1. — Algemeen kader en definities

**Artikel 1.** Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 91/477/EEG van de Raad van 18 juni 1991 inzake de controle op de verwerving en het voorhanden hebben van wapens; de Richtlijn 93/15/EEG van de Raad van 5 april 1993 betreffende de harmonisatie van de bepalingen inzake het in de handel brengen van en de controle op explosieven voor civiel gebruik en de Richtlijn 2009/43/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 betreffende de vereenvoudiging van de voorwaarden voor de overbrenging van defensiegerelateerde producten binnen de Gemeenschap.

### REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2014/31384]

3 AVRIL 2014. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l’Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l’importation, à l’exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d’autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l’ordre, d’armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Vu les articles 68, alinéa 1<sup>er</sup> et 69 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l’article 36, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu l’Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l’importation, à l’exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d’autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l’ordre, d’armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions et notamment ses articles 3, 5, 7, 8, 10, 13, 16, 20, 21, 23, 25, 27, 29, 30, 34, 39, 40, 41, 43, 44;

Vu l’avis de l’Inspection des Finances rendu le 3 juin 2013;

Vu l’accord budgétaire ministériel du 3 avril 2014;

Vu l’avis n° 53.611/1/V du Conseil d’Etat, donné le 26 juillet 2013, en application de l’article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois sur le Conseil d’Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant la loi du 5 août 1991 relative à l’importation, à l’exportation, au transit et à la lutte contre le trafic d’armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou au maintien de l’ordre et de la technologie y afférente;

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures;

Après délibération,

Arrête :

#### Titre 1<sup>er</sup>. — Cadre général et définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté transpose partiellement la Directive 91/477/CEE du Conseil du 18 juin 1991 relative au contrôle de l’acquisition et de la détention d’armes; la Directive 93/15/CEE du Conseil du 5 avril 1993 relative à l’harmonisation des dispositions concernant la mise sur le marché et le contrôle des explosifs à usage civil ainsi que la Directive 2009/43/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 simplifiant les conditions des transferts de produits liés à la défense dans la Communauté.

**Art. 2.** In dit besluit wordt verstaan onder :

- Ordonnantie : de Ordonnantie van 20 juni 2013 met betrekking tot de in-, uit-, doorvoer, en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan.

- Regering : de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

- Minister : de minister die, overeenkomstig het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de bevoegdheden van de ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, de bevoegdheid heeft inzake de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingsmateriaal, en de technologie die er verband mee houdt, alsook de goederen en technologieën voor tweeeërlei gebruik.

- Ministerie : het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

- Cel vergunningen : de Cel vergunningen « wapens en goederen voor tweeeërlei gebruik » van Brussels International van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

- Werkdagen : alle dagen met uitzondering van zaterdagen, zondagen en wettelijke feestdagen.

**Art. 3.** De dienst aangewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in de zin van de Ordonnantie, is de Cel vergunningen.

**Art. 4.** Indien de Cel vergunningen het met het oog op de controle van de naleving van de Ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten nuttig acht, kan zij een kennisgeving van de volgende handelingen bezorgen aan de andere betrokken overheidsinstanties, waaronder de vergunningsdiensten van de andere gewesten, de Administratie der Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën, de federale wapendienst van de Federale Overheidsdienst Justitie, de Veiligheid van de Staat, de Proefbank voor Vuurwapens, de procureur des Konings van het arrondissement waar de betrokken persoon gevestigd is, de federale politie, de lokale politie, de Gouverneur van het arrondissement Brussel-Hoofdstad, en de ter zake bevoegde internationale en buitenlandse autoriteiten :

1° de aanvragen, toekenningen en weigeringen van machtigingen, vergunningen, en certificaten van gecertificeerde onderneming;

2° elke voorafgaandelijke kennisgeving;

3° de schorsingen, intrekkingen en beperkingen van de machtigingen, vergunningen en certificaten, vermeld in punt 1°;

4° de tijdelijke uitsluitingen;

5° de opgelegde administratieve sancties;

6° elke andere relevante inlichting waarvan de kennisgeving kan worden geëist door of krachtens de Wapenordonnantie.

**Art. 5.** Wanneer de Ordonnantie een mededeling van inlichtingen aan de Cel vergunningen oplegt, dan dient deze mededeling schriftelijk te zijn.

**Art. 6.** De Regering delegeert de bevoegdheid om bepaalde machtigingen en vergunningen van in-, uit-, doorvoer en overbrenging toe te kennen aan de Secretaris-generaal of de Adjunct-secretaris-generaal van het Ministerie voor zover het gaat over de invoer vanuit of de uitvoer naar een land dat lid is van de Europese Unie, van de NAVO, van de EER of Zwitserland of voor zover er een uitdrukkelijke machtiging is voor een specifieke gebeurtenis.

**Titel II. — Defensiegerelateerde producten, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan, waarvan de in-, uit-, doorvoer en overbrenging verboden zijn**

**Art. 7.** In toepassing van artikel 3, § 1, lid 1, van de Ordonnantie, is de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan, die opgenomen zijn in bijlage 1 van dit besluit, verboden.

**Art. 8.** In overeenstemming met artikel 3, § 1, lid 2, van de Ordonnantie, is de invoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan, waarvan het bezit verboden is in België overeenkomstig de wapenwet van 8 juni 2006, verboden.

**Art. 2.** Dans le présent arrêté, on entend par :

- Ordonnance : l'Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions.

- Gouvernement : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

- Ministre : le ministre qui, conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, a dans ses attributions la compétence pour l'importation, l'exportation, le transit et le transfert d'armes, de munitions, de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la technologie y afférente ainsi que des biens et technologies à double usage.

- Ministère : le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

- Cellule licences : la Cellule licences « armes et biens à double usage » de Brussels International du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

- Jours ouvrables : les jours autres que les samedis, dimanches et jours fériés légaux.

**Art. 3.** Le service désigné par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale au sens de l'Ordonnance est la Cellule licences.

**Art. 4.** Si la Cellule licences le juge utile en vue du contrôle du respect de l'Ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, elle peut informer les autres autorités concernées, parmi lesquelles les services des licences des autres régions, l'Administration des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances, le service fédéral des armes du Service public fédéral Justice, la Sûreté de l'Etat, le Banc d'Epreuves des armes à feu, le procureur du Roi de l'arrondissement dans lequel la personne concernée est établie, la police fédérale, la police locale, le Gouverneur de l'arrondissement de Bruxelles-Capitale et les autorités internationales et étrangères compétentes en la matière, des actes suivants :

1° les demandes, octrois et refus d'autorisations, de licences et de certificats d'entreprise certifiée;

2° toute notification préalable;

3° les suspensions, retraits et restrictions des autorisations, licences et certificats mentionnés au point 1°;

4° les exclusions temporaires;

5° les sanctions administratives infligées;

6° toute autre information pertinente dont la communication peut être exigée par ou en vertu de l'Ordonnance.

**Art. 5.** Lorsque l'Ordonnance impose une communication d'informations à la Cellule licences, cette communication doit se faire par écrit.

**Art. 6.** Le Gouvernement délègue au Secrétaire général ou au Secrétaire général adjoint du Ministère la compétence d'attribuer certaines autorisations et les licences d'importation, d'exportation, de transit et de transfert dans la mesure où il s'agit de l'importation en provenance ou de l'exportation vers un pays membre de l'Union européenne, de l'OTAN, de l'EEE ou la Suisse ou dans la mesure où il l'autorise expressément pour un événement spécifique.

**Titre II. — Produits liés à la défense, matériel lié au maintien de l'ordre, armes à feu à usage civil, leurs pièces, accessoires et munitions dont l'importation, l'exportation, le transit et le transfert sont interdits**

**Art. 7.** Sont interdits, en application de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> de l'Ordonnance, l'importation, l'exportation, le transit et le transfert des produits liés à la défense, de matériel lié au maintien de l'ordre, des armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions figurant à l'annexe 1<sup>er</sup> du présent arrêté.

**Art. 8.** Sont interdits conformément à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 de l'Ordonnance, l'importation et le transfert des produits liés à la défense, du matériel lié au maintien de l'ordre, des armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions dont la détention est interdite en Belgique conformément à la loi sur les armes du 8 juin 2006.

**Titel III. — In-, uit-, doorvoer en overbrenging van civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en de munitie ervan**

**HOOFDSTUK 1. — Vrijstelling van machtiging van in-, uit-, doorvoer en overbrenging van civiele vuurwapens, de onderdelen, toebehoren en de munitie ervan**

**Art. 9.** Onverminderd de artikelen 12 en 13 van de Ordonnantie, worden de civiele vuurwapens, de onderdelen, toebehoren en de munitie ervan waarvan de tijdelijke en definitieve in-, uit-, doorvoer en overbrenging vrijgesteld worden van machtiging, opgesomd in bijlage 2 van dit besluit.

**HOOFDSTUK 2. — Procedure voor het aanvragen en verlenen van machtigingen**

**Art. 10.** § 1. Elke aanvraag tot het bekomen van een machtiging voor de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van civiele vuurwapens, de onderdelen, toebehoren en de munitie ervan wordt per schrijven overgemaakt aan de Cel vergunningen.

§ 2. Het aanvraagdossier bevat ten minste :

1° de naam en het adres van de aanvrager alsook die van de leverancier of van de bestemming van de goederen;

2° het voorwerp van de aanvraag tot machtiging : in-, uit-, doorvoer of overbrenging;

3° de aard van de gevraagde machtiging : tijdelijk of definitief;

4° het adres van de herkomst of bestemming van de goederen;

5° de technische gegevens van de goederen die het voorwerp uitmaken van de aanvraag, zijnde :

a) de essentiële kenmerken van de goederen en in voorkomend geval, de motivering van de aanvraag tot machtiging van invoer of overbrenging zonder de serienummers;

b) de hoeveelheid goederen;

6° in voorkomend geval, de echtheidsverklaring door de aanvrager dat de inlichtingen die werden meegegeeld in zijn aanvraag juist zijn;

7° de datum en de handtekening van de persoon verantwoordelijk voor de in-, uit-, doorvoer of overbrenging;

8° in voorkomend geval, een kopie van de machtiging van de aanvrager die hem toelaat de vuurwapens, de onderdelen, toebehoren en de munitie die het voorwerp van de aanvraag tot machtiging uitmaken te bezitten of te verwerven, overeenkomstig de wapenwet van 8 juni 2006 en haar uitvoeringsbesluiten;

9° de toestemming van het land van herkomst of bestemming, indien deze vereist is.

**Art. 11.** § 1. Indien de Cel vergunningen oordeelt dat het dossier niet volledig is, deelt zij per aangetekend schrijven mee aan de aanvrager welke de ontbrekende informatie en documenten zijn die dienen te worden bezorgd om het dossier te vervolledigen. Deze moeten in het bezit zijn van de Cel vergunningen binnen de drie maanden van de verzending van het schrijven waarin de aanvrager wordt uitgenodigd om ze te bezorgen, op straffe van het vervallen van de aanvraag.

§ 2. Indien de Cel vergunningen het noodzakelijk acht om bijkomende waarborgen te vragen overeenkomstig artikel 16, § 3, van de Ordonnantie, of elk ander relevant document overeenkomstig artikel 5, § 2, van de Ordonnantie, dan vraagt zij de aanvrager de vereiste inlichtingen en documenten. Deze moeten in het bezit zijn van de Cel vergunningen binnen de drie maanden van de verzending van het aangetekend schrijven waarin de aanvrager wordt uitgenodigd om ze te bezorgen, op straffe van het vervallen van de aanvraag. In uitzonderlijke gevallen en mits relevante motivering van de aanvrager kan deze termijn worden verlengd door de Cel vergunningen.

**Art. 12.** In geval van aanvraag tot door- of uitvoer, verbindt de aanvrager er zich toe om de Cel vergunningen in overeenstemming met artikel 16 van de Ordonnantie op de hoogte te brengen enerzijds van elke inlichting betreffende de eindgebruiker en het eindgebruik van de betrokken goederen die een invloed kan hebben op zijn aanvraag, tot op de dag van de beslissing en anderzijds van elke inlichting inzake de afwijking van het voorwerp of de bestemming of de wederuitvoer van de goederen die hij effectief heeft uitgevoerd of doorgevoerd op basis van die machtiging.

**Art. 13.** Na onderzoek maakt de Cel vergunningen een gemotiveerd advies over aan de Minister betreffende de aanvraag.

De Cel vergunningen kan op eigen initiatief of op vraag van de Minister het advies vragen van elke instelling die zij nuttig acht te raadplegen.

**Titre III. — Importation, exportation, transit et transfert d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions**

**CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dispense d'autorisation d'importation, d'exportation, de transit et de transfert d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions**

**Art. 9.** Sans préjudice des articles 12 et 13 de l'Ordonnance, les armes à feu à usage civil, leurs pièces, accessoires et munitions dont l'importation, l'exportation, le transit et le transfert temporaires et définitifs sont dispensés d'autorisation sont énumérés à l'annexe 2 du présent arrêté.

**CHAPITRE 2. — Procédure de demande et d'octroi des autorisations**

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Toute demande d'autorisation d'importation, d'exportation, de transit et de transfert d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions, est adressée par courrier à la Cellule licences.

§ 2. Le dossier de demande comprend au moins :

1° le nom et l'adresse du demandeur ainsi que du fournisseur ou du destinataire des biens;

2° l'objet de la demande d'autorisation : importation, exportation, transit ou transfert;

3° la nature de l'autorisation demandée : temporaire ou définitive;

4° l'adresse de la provenance ou de la destination des biens;

5° les données techniques des biens faisant l'objet de la demande, à savoir :

a) les caractéristiques essentielles des biens et le cas échéant, la motivation de la demande d'autorisation d'importation ou de transfert sans les numéros de série;

b) la quantité de biens;

6° le cas échéant, la certification par le demandeur que les informations communiquées dans sa demande sont exactes;

7° la date et la signature de la personne responsable de l'importation, de l'exportation, du transit ou du transfert;

8° le cas échéant, une copie de l'autorisation du demandeur à détenir ou à acquérir les armes à feu, pièces, accessoires ou munitions faisant l'objet de la demande d'autorisation, en vertu de la loi sur les armes du 8 juin 2006 et de ses arrêtés d'exécution;

9° l'autorisation du pays de provenance ou de destination si elle est requise.

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Si la Cellule licences considère que le dossier est incomplet, elle indique au demandeur, par courrier recommandé, quels sont les informations et documents manquants à fournir pour le compléter. Ceux-ci doivent parvenir à la Cellule licences dans les trois mois de l'envoi du courrier invitant le demandeur à les fournir sous peine de caducité de la demande.

§ 2. Si la Cellule licences estime nécessaire d'exiger des garanties supplémentaires conformément à l'article 16, § 3, de l'Ordonnance ou tout autre document pertinent conformément à l'article 5, alinéa 2, de l'Ordonnance, elle avise le demandeur des informations et documents exigés. Ceux-ci doivent parvenir à la Cellule licences dans les trois mois de l'envoi du courrier recommandé invitant le demandeur à les fournir, sous peine de caducité de la demande. Dans des cas exceptionnels et sur la base d'une motivation pertinente du demandeur, ce délai peut être prolongé par la Cellule licences.

**Art. 12.** Conformément à l'article 16 de l'Ordonnance, en cas de demande de transit ou d'exportation, le demandeur s'engage à communiquer à la Cellule licences toute information pouvant avoir une influence sur sa demande concernant l'utilisateur final et l'utilisation finale des biens concernés jusqu'à la date de la décision, d'une part, et sur le détournement de l'objet ou de la destination ou de la réexportation des biens qu'il a effectivement exportés ou acceptés en transit sur la base de cette autorisation, d'autre part.

**Art. 13.** Après examen, la Cellule licences communique au Ministre un avis motivé sur la demande.

La Cellule licences, soit d'initiative soit à la demande du Ministre peut recueillir l'avis de toute instance qu'elle juge utile de consulter.

**Art. 14.** § 1. Op basis van het gemotiveerd advies en op voorstel van de Minister, doet de Regering uitspraak over de aanvraag.

De beslissing van de Regering wordt zonder verwijl meegedeeld door de Cel vergunningen, door de verzending van de betrokken machtiging of door de kennisgeving van de weigering van de machtiging. Deze kennisgeving van de weigering gebeurt via aangetekend schrijven.

§ 2. De machtiging vermeldt minstens de volgende elementen :

1° de naam en het adres van de aanvrager alsook, de naam van de leverancier of de bestemming van de goederen;

2° het voorwerp van de machtiging : in-, uit-, doorvoer, overbrenging;

3° de laatste dag van de geldigheid van de machtiging;

4° de identificatie van het land van herkomst of de bestemming van de goederen;

5° de technische gegevens van de goederen die het voorwerp uitmaken van de machtiging, zijnde :

a) de essentiële kenmerken van de goederen;

b) het aantal goederen.

§ 3. Indien de Regering besluit om een machtiging te verlenen onder voorwaarden of met beperkingen in overeenstemming met artikel 10, § 2, dan deelt de Cel vergunningen dit mee aan de aanvrager.

Wanneer de opgelegde beperkingen betrekking hebben op het eindgebruik van de goederen of hun wederuitvoer of uitvoer na overbrenging, kan de machtiging niet worden afgeleverd zolang de aanvrager aan de Cel vergunningen geen document heeft opgemaakt per aangetekend schrijven, ondertekend door de persoon waarop de beperkingen van toepassing zijn, waaruit blijkt dat hij kennis heeft genomen van de beperkingen.

**Art. 15.** § 1. De machtiging voor de in-, uit-, doorvoer of overbrenging van civiele vuurwapens, de onderdelen, toebehoren en de munitie ervan legt haar geldigheidsduur vast. Deze duur mag drie jaar niet overschrijden.

De houder van de machtiging bezorgt deze per aangetekend schrijven of in persoon tegen ontvangstbewijs terug aan de Cel vergunningen, uiterlijk twintig werkdagen na het vervallen van de geldigheidsduur van de machtiging.

§ 2. De machtiging voor een definitieve beweging kan maximum één maal worden verlengd door de Regering. Deze aanvraag moet via aangetekend schrijven worden gericht aan de Cel vergunningen uiterlijk twintig werkdagen na het verstrijken van haar geldigheidsduur.

De Cel vergunningen maakt een gemotiveerd advies over aan de Minister over de geldigheid van deze aanvraag tot verlenging.

Op basis van het gemotiveerd advies en op voorstel van de Minister, doet de Regering uitspraak over de aanvraag.

De verlengingsmachtiging herneemt de gegevens waarvan sprake in artikel 14, § 2.

**HOOFDSTUK 3. — De open vergunning en de voorafgaande kennisgeving**

**Art. 16.** Een aanvrager, houder van een erkenning als wapenhandelaar kan een "open vergunning" verkrijgen in de zin van artikel 13, § 1, van de Ordonnantie.

De aanvrager voegt aan zijn aanvraag van open vergunning zijn erkenning als wapenhandelaar toe.

Artikel 14, § 1, van dit besluit is toepasselijk op de behandeling van de aanvraag tot het bekomen van een open vergunning.

De open vergunning vermeldt :

1° de gegevens van de aanvrager;

2° haar vervaldatum.

Ten vroegste zestig werkdagen voor het verlopen van de geldigheidsduur van de open vergunning, kan de houder ervan een nieuwe open vergunning aanvragen, waarvan de geldigheidsduur zal beginnen lopen, ten vroegste op de dag waarop de vorige open vergunning is verlopen. De leden 2 en 4 zijn van toepassing op deze nieuwe aanvraag.

**Art. 17.** De voorafgaande kennisgeving, overeenkomstig artikel 13 van de Ordonnantie, moet, in voorkomend geval, worden vergezeld van de machtiging van het land van bestemming zoals vastgelegd in artikel 14 van de Ordonnantie.

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. Sur la base de l'avis motivé et sur la proposition du Ministre, le Gouvernement se prononce sur la demande.

La décision du Gouvernement est notifiée sans délai par la Cellule licences, par l'envoi de l'autorisation concernée ou par la notification du refus d'autorisation. Cette notification du refus a lieu par courrier recommandé.

§ 2. L'autorisation mentionne au moins les éléments suivants :

1° le nom et l'adresse du demandeur ainsi que le nom du fournisseur ou du destinataire des biens;

2° l'objet de l'autorisation : importation, exportation, transit, transfert;

3° le dernier jour de validité de l'autorisation;

4° l'identification du pays de provenance ou de destination des biens;

5° les données techniques des biens faisant l'objet de la demande, à savoir :

a) les caractéristiques essentielles des biens;

b) la quantité de biens.

§ 3. Si, conformément à l'article 10, § 2, de l'Ordonnance, le Gouvernement décide de subordonner une autorisation à des conditions ou restrictions, la Cellule licences en avise le demandeur.

Lorsque les restrictions imposées sont relatives à l'utilisation finale des biens ou à leur réexportation ou exportation après transfert, l'autorisation ne peut pas être délivrée tant que le demandeur n'a pas produit, auprès de la Cellule licences, par courrier recommandé, un document signé de la main de la personne soumise aux restrictions, démontrant qu'elle a bien pris connaissance de celles-ci.

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. L'autorisation d'importation, d'exportation, de transit ou de transfert d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions fixe sa durée de validité. Celle-ci ne peut excéder trois ans.

Au plus tard vingt jours ouvrables après l'expiration de la durée de validité de l'autorisation, son titulaire la restitue à la Cellule licences par courrier recommandé ou en mains propres contre accusé de réception.

§ 2. L'autorisation pour un mouvement définitif peut être prolongée au maximum une fois par le Gouvernement. Cette demande doit être adressée par courrier recommandé à la Cellule licences au plus tard vingt jours ouvrables après son expiration.

La Cellule licences communique au Ministre un avis motivé sur la validité de cette demande de prolongation.

Sur la base de l'avis motivé et sur la proposition du Ministre, le Gouvernement se prononce sur la demande.

L'autorisation de prolongation reprend les données visées à l'article 14, § 2.

**CHAPITRE 3. — La licence ouverte et la notification préalable**

**Art. 16.** Un demandeur, titulaire d'un agrément d'armurier, peut obtenir une « licence ouverte » au sens de l'article 13, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance.

Le demandeur joint à sa demande de licence ouverte son certificat d'agrément d'armurier.

L'article 14, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté est applicable au traitement de la demande de licence ouverte.

La licence ouverte mentionne :

1° les coordonnées du demandeur;

2° la date de son expiration.

Au plus tôt soixante jours ouvrables avant l'expiration de la licence ouverte, son titulaire peut solliciter une nouvelle licence ouverte, dont la durée de validité commencera à courir au plus tôt le jour de l'expiration de la validité de la licence ouverte précédente. Les alinéas 2 à 4 sont applicables à cette nouvelle demande.

**Art. 17.** La notification préalable, conformément à l'article 13 de l'Ordonnance, doit être accompagnée, le cas échéant, de l'autorisation du pays de destination comme stipulé à l'article 14 de l'Ordonnance.



HOOFDSTUK 4. — *Niet-vuurwapens*

**Art. 18.** Deze titel is van toepassing op niet-vuurwapens in de zin van artikel 2, § 1, 18°, van de Ordonnantie.

**Titel IV. — In-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal of ordehandhavingsmateriaal**

HOOFDSTUK 1. — *Algemeen**Afdeling 1. — Goederenlijsten*

**Art. 19.** § 1. Met toepassing van artikelen 20, § 2, lid 4, en 21, § 3, tweede lid, is voor de overbrenging naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van defensiegerelateerde producten en het ordehandhavingsmateriaal, vermeld in de lijst, opgenomen in bijlage 3 van dit besluit, een voorafgaande kennisgeving vereist. Voor de invoer ervan is een vergunning vereist.

§ 2. Met toepassing van artikel 21, § 1, tweede lid, van de Ordonnantie is voor de uit- en doorvoer van ordehandhavingsmateriaal, vermeld in de lijst, opgenomen in bijlage 4 van dit besluit, een vergunning vereist.

**Art. 20.** De Minister is ertoe gemachtigd om in de lijsten, vermeld in de artikel 7 en 19 van dit besluit, de opgenomen verwijzingen naar internationale overeenkomsten en naar de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen zodanig bij te werken dat ze strikt overeenkomen met de betreffende internationale overeenkomsten en met de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen.

*Afdeling 2. — Soorten vergunningen**Onderafdeling 1. — Overbrenging naar een andere lidstaat van de Europese Unie*

**Art. 21.** Voor de overbrenging van defensiegerelateerde producten naar een andere lidstaat van de Europese Unie zijn er drie soorten vergunningen: de algemene vergunning, de globale vergunning en de individuele vergunning.

**Art. 22.** Een persoon die voldoet aan de voorwaarden die gesteld zijn in een algemene vergunning kan, in de gevallen vermeld in artikel 25, § 2, van de Ordonnantie, op basis van deze algemene vergunning defensiegerelateerde producten overbrengen naar een andere lidstaat van de Europese Unie.

**Art. 23.** § 1. In gevallen die niet vermeld zijn in artikel 25, § 2, van de Ordonnantie, kan een persoon een globale vergunning aanvragen voor de overbrenging van bepaalde defensiegerelateerde producten of productcategorieën naar bepaalde bestemmingen in één of meer lidstaten van de Europese Unie.

§ 2. In gevallen vermeld in artikel 25, § 2, van de Ordonnantie, kunnen personen die niet voldoen aan de voorwaarden die gesteld zijn in de bijhorende algemene vergunning een globale vergunning aanvragen.

**Art. 24.** Een persoon kan een individuele vergunning aanvragen voor één specifieke overbrenging van een welbepaalde hoeveelheid gespecificeerde defensiegerelateerde producten die zal worden overgebracht, in één of meer zendingen, naar één bestemming in een andere lidstaat van de Europese Unie.

*Onderafdeling 2. — Overbrenging naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

**Art. 25.** § 1. In overeenstemming met artikel 20, § 2, van de Ordonnantie doet de aanvrager een voorafgaande kennisgeving aan de Cel vergunningen bij de overbrenging naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van gevoelige goederen, als vermeld in artikel 2, § 1, 9°, van de Ordonnantie of van een defensiegerelateerd product in de zin van bijlage 3 van dit besluit.

Op basis van de kennisgeving, beslist de Cel vergunningen of het noodzakelijk is dat voor de overbrenging in kwestie een vergunning als vermeld in artikel 29 van de Ordonnantie is vereist.

Deze kennisgeving is niet van toepassing op gecertificeerde ondernemingen.

§ 2. Voor elke overbrenging in één of meer zendingen naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van goederen waarvan de overbrenging verboden is op basis van artikel 3, § 1, van de Ordonnantie en van defensiegerelateerde producten waarvoor de Cel vergunningen op basis van artikel 20, § 2, van de Ordonnantie, een vergunning vereist, moet een individuele vergunning aangevraagd worden.

CHAPITRE 4. — *Armes non à feu*

**Art. 18.** Le présent titre est applicable aux armes non à feu mentionnées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 18°, de l'Ordonnance.

**Titel IV. — Importation, exportation, transit et transfert de produits liés à la défense et d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire ou au maintien de l'ordre**

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Généralités**Section 1<sup>re</sup>. — Listes de biens*

**Art. 19.** § 1<sup>er</sup>. En application des articles 20, § 2, alinéa 4, et 21, § 3, alinéa 2, de l'Ordonnance, une notification préalable est requise pour le transfert vers la Région de Bruxelles-Capitale de produits liés à la défense et de matériel devant servir au maintien de l'ordre, visés à la liste reprise à l'annexe 3 du présent arrêté. Pour l'importation de ce matériel une licence est requise.

§ 2. En application de l'article 21, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'Ordonnance, une licence est requise pour l'exportation et le transit de matériel devant servir au maintien de l'ordre, visé à la liste, reprise à l'annexe 4 du présent arrêté.

**Art. 20.** Le Ministre est autorisé à actualiser, dans les listes visées aux articles 7 et 19 du présent arrêté, les références aux conventions internationales et à la liste des équipements militaires de l'Union européenne, afin qu'elles soient strictement conformes aux conventions internationales en la matière et à la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne.

*Section 2. — Types de licences**Sous-section 1<sup>re</sup>. — Transfert vers un autre Etat membre de l'Union européenne*

**Art. 21.** Il existe trois types de licences pour le transfert de produits liés à la défense vers un autre Etat membre de l'Union européenne : la licence générale, la licence globale et la licence individuelle.

**Art. 22.** Une personne qui remplit les conditions reprises dans une licence générale peut, dans les cas mentionnés à l'article 25, § 2, de l'Ordonnance, transférer des produits liés à la défense vers d'autres Etats membres de l'Union européenne sur la base de cette licence générale.

**Art. 23.** § 1<sup>er</sup>. Dans les cas non mentionnés à l'article 25, § 2, de l'Ordonnance, une personne peut demander une licence globale pour le transfert de certains produits liés à la défense ou certaines catégories de produits pour certains destinataires dans un ou plusieurs Etats membres de l'Union européenne.

§ 2. Dans les cas mentionnés à l'article 25, § 2, de l'Ordonnance, les personnes qui ne remplissent pas les conditions stipulées dans la licence générale afférente, peuvent demander une licence globale.

**Art. 24.** Une personne peut demander une licence individuelle pour un transfert spécifique d'une quantité bien déterminée de produits spécifiques liés à la défense, qui sera transférée, en une ou plusieurs expéditions, vers un seul destinataire dans un autre Etat membre de l'Union européenne.

*Sous-section 2. — Transfert vers la Région de Bruxelles-Capitale*

**Art. 25.** § 1. Conformément à l'article 20, § 2, de l'Ordonnance, le demandeur notifie préalablement à la Cellule licences le transfert de biens sensibles vers la Région de Bruxelles-Capitale, visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 9°, de l'Ordonnance, ou d'un produit lié à la défense, repris à l'annexe 3 du présent arrêté.

Sur la base de cette notification, la Cellule licences décide si le transfert en question nécessite une licence conformément à l'article 29 de l'Ordonnance.

Cette notification n'est pas d'application pour les entreprises certifiées.

§ 2. Une licence individuelle doit être demandée pour chaque transfert en un ou plusieurs envois vers la Région de Bruxelles-Capitale de biens dont le transfert est interdit conformément à l'article 3, § 1, de l'Ordonnance et de produits liés à la défense pour lesquels la Cellule licences exige une licence sur la base de l'article 20, § 2, de l'Ordonnance.

## Onderafdeling 3. — In-, uit- en doorvoer

**Art. 26.** Voor de in-, uit- en doorvoer van defensiegerelateerde producten of ander voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materiaal is een individuele vergunning vereist.

HOOFDSTUK 2. — *Algemene vergunningen**Afdeling 1. — Toepassingsgebied*

**Art. 27.** § 1. Er wordt een algemene vergunning voorzien in de volgende gevallen :

1° de bestemming maakt deel uit van de strijdkrachten van een andere lidstaat van de Europese Unie of is een aanbestedende dienst op het gebied van defensie die voor het exclusieve gebruik door de strijdkrachten van de lidstaat aankopen verricht;

2° de bestemming is een gecertificeerde onderneming;

3° de defensiegerelateerde producten worden tijdelijk overgebracht met het oog op demonstratie, evaluatie of expositie;

4° de defensiegerelateerde producten worden tijdelijk overgebracht naar de oorspronkelijke leverancier met het oog op onderhoud of herstelling, of worden opnieuw overgebracht naar de oorspronkelijke bestemming na onderhoud of herstelling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

5° de overbrenging is noodzakelijk in het kader van een intergouvernamenteel samenwerkingsprogramma tussen lidstaten van de Europese Unie voor de ontwikkeling, de productie en het gebruik van één of meer defensiegerelateerde producten.

§ 2. Met toepassing van artikel 25, § 2, van de Ordonnantie kunnen defensiegerelateerde producten rechtstreeks worden overgebracht naar andere lidstaten van de Europese Unie op basis van de algemene vergunningen opgenomen in bijlagen 5 tot 9 van dit besluit, mits eerbiediging van de onder de in paragraaf 3 en 4 vermelde voorwaarden.

§ 3. Met toepassing van artikel 25, § 1, van de Ordonnantie, zijn de volgende voorwaarden en beperkingen aan het gebruik van de algemene vergunningen, vermeld in paragraaf 1, verbonden :

1° de algemene vergunningen mogen niet gebruikt worden voor de overbrenging voor toegelaten doeleinden van defensiegerelateerde producten waarvan de overbrenging verboden is op basis van artikel 3, § 1, van de Ordonnantie;

2° de algemene vergunningen mogen niet gebruikt worden voor de definitieve overbrenging van defensiegerelateerde producten als het op het moment van de voorgenomen overbrenging vaststaat dat het eindgebruik van de defensiegerelateerde producten zich zal afspelen buiten de Europese Unie en de eindgebruiker buiten de Europese Unie op dat moment bekend is, tenzij :

a) indien die eindgebruiker formeel deel uitmaakt van de strijdkrachten van een lidstaat van de Europese Unie of de NAVO;

b) indien de uitvoer noodzakelijk is voor de uitvoering van het intergouvernamenteel samenwerkingsprogramma tussen lidstaten van de Europese Unie voor de ontwikkeling, de productie en het gebruik van één of meer defensiegerelateerde producten waarbij de betreffende overbrenging aansluit;

c) indien het land van eindgebruik een lidstaat van de EER, NAVO, de OESO, of een kandidaat-lidstaat van de Europese Unie is;

3° defensiegerelateerde producten die op basis van een algemene vergunning naar een andere lidstaat van de Europese Unie worden overgebracht, mogen niet aangewend of uitgevoerd worden naar een land buiten de Europese Unie voor hun integratie of gebruik in de ontwikkeling of productie van defensiegerelateerde producten waarvan de overbrenging verboden is op basis van artikel 3, § 1, eerste lid, van de Ordonnantie;

4° defensiegerelateerde producten die op basis van een algemene vergunning tijdelijk naar een andere lidstaat van de Europese Unie worden overgebracht, moeten uiterlijk twee jaar na de tijdelijke overbrenging weer naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden overgebracht.

Personen die gebruik maken van een algemene vergunning in het geval, vermeld in het eerste lid, 2°, b), houden een schriftelijk bewijs bij dat de uitvoer noodzakelijk is voor de uitvoering van het intergouvernamenteel samenwerkingsprogramma waarbij de betreffende overbrenging aansluit.

Personen die gebruik maken van een algemene vergunning in het geval, vermeld in het eerste lid, 4°, houden een schriftelijk bewijs van wederoverbrenging naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bij.

## Sous-section 3. — Importation, exportation et transit

**Art. 26.** Pour l'importation, l'exportation et le transit de produits liés à la défense ou d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire ou au maintien de l'ordre, une licence individuelle est requise.

CHAPITRE 2. — *Licences générales**Section 1<sup>re</sup>. — Champ d'application*

**Art. 27.** § 1<sup>er</sup>. On prévoit une licence générale dans les cas suivants :

1° le destinataire fait partie des forces armées d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un pouvoir adjudicateur dans le domaine de la défense, qui réalise des achats pour une utilisation exclusive par les forces armées de l'Etat membre;

2° le destinataire est une entreprise certifiée;

3° les produits liés à la défense sont temporairement transférés à des fins de démonstration, d'évaluation ou d'exposition;

4° les produits liés à la défense sont temporairement transférés au fournisseur d'origine à des fins d'entretien ou de réparation, ou sont réexpédiés au destinataire d'origine après entretien ou réparation en Région de Bruxelles-Capitale;

5° le transfert est nécessaire dans le cadre d'un programme de coopération intergouvernementale entre des Etats membres de l'Union européenne concernant le développement, la fabrication et l'utilisation d'un ou de plusieurs produits liés à la défense.

§ 2. En application de l'article 25, § 2, de l'Ordonnance, les produits liés à la défense, peuvent être transférés directement vers d'autres Etats membres de l'Union européenne, sur la base des licences générales reprises aux annexes 5 à 9 du présent arrêté, moyennant le respect des conditions visées aux paragraphes 3 et 4.

§ 3. En application de l'article 25, § 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance, les conditions et restrictions suivantes sont liées à l'usage des licences générales, visées au § 1<sup>er</sup> :

1° les licences générales ne peuvent pas être utilisées pour le transfert aux fins autorisées de produits liés à la défense dont le transfert est interdit en vertu de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance;

2° les licences générales ne peuvent pas être utilisées pour le transfert définitif de produits liés à la défense si, au moment du transfert envisagé, il est établi que l'utilisation finale des produits liés à la défense aura lieu en dehors de l'Union européenne et qu'à ce moment l'utilisateur final en dehors de l'Union européenne est connu, sauf :

a) si cet utilisateur final fait formellement partie des forces armées d'un Etat membre de l'Union européenne ou de l'OTAN;

b) si l'exportation est nécessaire pour l'exécution du programme de coopération intergouvernementale entre Etats membres de l'Union européenne pour le développement, la production et l'utilisation d'un ou plusieurs produits liés à la défense sur lesquels porte le transfert concerné;

c) si le pays d'utilisation finale est un Etat membre de l'EEE, de l'OTAN, de l'OCDE ou un pays candidat à l'Union européenne;

3° les produits liés à la défense transférés vers un autre Etat membre de l'Union européenne sur la base d'une licence générale, ne peuvent pas être utilisés ou exportés vers un pays en dehors de l'Union européenne en vue de leur intégration ou utilisation dans le développement ou la production de produits liés à la défense dont le transfert est interdit sur la base de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance;

4° les produits liés à la défense qui sont transférés temporairement vers un autre Etat membre de l'Union européenne sur la base d'une licence générale, doivent être retransférés vers la Région de Bruxelles-Capitale au plus tard dans les deux ans suivant le transfert temporaire.

Les personnes qui utilisent une licence générale dans le cas visé à l'alinéa premier, 2°, b), conservent une preuve écrite, qui démontre que l'exportation est nécessaire pour l'exécution du programme de coopération intergouvernementale, sur lequel s'aligne le transfert concerné.

Les personnes qui utilisent une licence générale dans le cas visé à l'alinéa premier, 4°, se réservent une preuve écrite du retour après transfert vers la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 4. Naast de voorwaarden vermeld in paragraaf 3, zijn ook de voorwaarden en beperkingen vermeld in artikel 25, en artikel 44, § 2, van de Ordonnantie, en in artikelen 28, 29, 30 en 31, van dit besluit verbonden aan het gebruik van de algemene vergunningen vermeld in paragraaf 1.

#### Afdeling 2. — Registratie

**Art. 28.** § 1. Om ontvankelijk te zijn, moet de Cel vergunningen de registratie, vermeld in artikel 25, § 6, van de Ordonnantie, uiterlijk dertig werkdagen voor de eerste voorgenomen overbrenging op basis van de betreffende algemene vergunning ontvangen.

§ 2. De registratie wordt overgemaakt bij aangetekend schrijven.

§ 3. De registratie bevat minstens de volgende elementen :

- 1° de gegevens van de betrokken persoon;
- 2° het nummer van de algemene vergunning waarvoor de registratie wordt gevraagd;
- 3° de technische gegevens van de defensiegerelateerde producten waarvoor de betrokken persoon de algemene vergunning wil gebruiken :

a) een technische beschrijving van de producten;

b) een initiële classificatie van de producten volgens de categorieën van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen;

4° de aanwending van de defensiegerelateerde producten, namelijk een beschrijving van het gebruik waarvoor de producten werden ontworpen of aangepast;

5° de handtekening van de aangewezen personen die persoonlijk verantwoordelijk zijn voor in-, uit-, doorvoer en overbrenging;

6° de verbintenis van die personen om :

a) aan de betreffende defensiegerelateerde producten een bestemming te geven in overeenstemming met de voorwaarden en beperkingen die verbonden zijn aan het gebruik van de algemene vergunningen;

b) indien van toepassing, de verplichtingen na te komen die de douanereguleering, de wapenwet van 8 juni 2006 en de uitvoeringsbesluiten ervan, en andere toepasselijke regelgeving aan de betreffende overbrenging verbinden.

§ 4. Bij de aanvraag wordt alle nuttige informatie gevoegd over de technische eigenschappen van de betreffende defensiegerelateerde producten en over de mogelijke aanwending daarvan.

§ 5. Na ontvangst van een volledig registratiedossier verstrekt de Cel vergunningen een ontvangstmelding bij aangetekend schrijven.

§ 6. Binnen vijftien werkdagen na de datum van de ontvangstmelding, vermeld in paragraaf 5, bezorgt de Cel vergunningen aan de betrokken persoon een bevestiging van zijn registratie met een aangetekend schrijven.

De bevestiging van de registratie bevat minstens de volgende gegevens :

1° de gegevens van de Cel vergunningen;

2° een registratienummer dat vermeld moet worden op alle handelsbescheiden betreffende de leveringen op basis van de betrokken algemene vergunning;

3° de gegevens van de betrokken persoon;

4° de aanduiding van de defensiegerelateerde producten waarvoor de registratie geldt :

a) een technische beschrijving van de producten;

b) de classificatie van de producten volgens de categorieën van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen;

5° in voorkomend geval, een verwijzing naar de voorwaarden en beperkingen die verbonden zijn aan het gebruik van de algemene vergunning, vermeld in de artikelen 27, §§ 3 et 4, en 31, § 1, van dit besluit;

6° in voorkomend geval, een verwijzing naar de beperkingen verbonden aan het gebruik van de algemene vergunning in toepassing van artikel 39 van de Ordonnantie.

#### Afdeling 3. — Gebruik

**Art. 29.** Als een bepaalde overbrenging onder het toepassingsgebied van verschillende algemene vergunningen valt, dient voorrang gegeven te worden aan wordt bij voorrang gebruikgemaakt van de algemene vergunningen voor de gevallen, vermeld in artikel 25, § 2, 3° en 4°, van de Ordonnantie, en aan, in ondergeschikte orde, (van) de algemene vergunning voor het geval, vermeld in artikel 25, § 2, 5°, van de Ordonnantie.

§ 4. Outre les conditions, visées au paragraphe 3, les conditions et restrictions, visées aux articles 25 et 44, § 2, de l'Ordonnance et aux articles 28, 29, 30 et 31, du présent arrêté, sont liées à l'utilisation des licences générales visées au paragraphe 1<sup>er</sup>.

#### Section 2. — Inscription

**Art. 28.** § 1<sup>er</sup>. Pour être recevable, l'inscription, visée à l'article 25, § 6, de l'Ordonnance doit parvenir à la Cellule licences, au plus tard dans les trente jours ouvrables avant le premier transfert envisagé sur la base de la licence générale concernée.

§ 2. L'inscription est envoyée par courrier recommandé.

§ 3. L'inscription comporte au moins les éléments suivants :

- 1° les coordonnées de la personne concernée;
- 2° le numéro de la licence générale pour laquelle l'inscription est demandée;
- 3° les données techniques des produits liés à la défense pour lesquels la personne concernée souhaite utiliser la licence générale :

a) une description technique des produits;

b) une classification initiale des produits selon les catégories de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne;

4° l'affectation des produits liés à la défense, à savoir une description de l'utilisation pour laquelle les produits ont été conçus ou adaptés;

5° la signature des personnes désignées qui sont personnellement responsables pour l'importation, l'exportation, le transit et le transfert;

6° l'engagement de ces personnes :

a) à attribuer une affectation aux produits liés à la défense concernés conformément aux conditions et restrictions liées à l'utilisation des licences générales;

b) le cas échéant, à remplir les obligations liées au transfert concerné par la réglementation en matière de douane, la loi sur les armes du 8 juin 2006 et ses arrêtés d'exécution, et autres réglementations applicables en la matière.

§ 4. Toutes les informations utiles sur les caractéristiques techniques des produits liés à la défense concernés et sur leur affectation éventuelle, sont jointes à la demande.

§ 5. Dès réception d'un dossier d'inscription complet, la Cellule licences fournit un accusé de réception par courrier recommandé.

§ 6. Dans les quinze jours ouvrables de la date de l'accusé de réception, visé au paragraphe 5, la Cellule licences envoie à la personne concernée une confirmation de son inscription par lettre recommandée.

La confirmation de l'inscription comprend au moins les données suivantes :

1° les coordonnées de la Cellule licences;

2° un numéro d'inscription qui doit être mentionné sur tous les documents commerciaux relatifs aux livraisons effectuées sur la base de la licence générale concernée;

3° les coordonnées de la personne concernée;

4° la désignation des produits liés à la défense auxquels s'applique l'inscription :

a) une description technique des produits;

b) la classification des produits selon les catégories de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne;

5° le cas échéant, les conditions et restrictions liées à l'utilisation de la licence générale, visée aux articles 27, §§ 3 et 4, et 31, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté;

6° le cas échéant, une référence aux restrictions imposées à l'utilisation de la licence générale concernée en application de l'article 39 de l'Ordonnance.

#### Section 3. — Utilisation

**Art. 29.** Si un transfert déterminé relève du champ d'application de différentes licences générales, ces dernières sont utilisées en priorité dans les hypothèses visées à l'article 25, § 2, 3° et 4°, de l'Ordonnance et, en ordre subsidiaire, la licence générale est utilisée pour le cas visé à l'article 25, § 2, 5°, de l'Ordonnance.

**Art. 30.** § 1. De algemene vergunning voor het geval, vermeld in artikel 25, § 2, 3°, van de Ordonnantie, mag alleen gebruikt worden voor tijdelijke overbrengingen met het oog op demonstratie, evaluatie of expositie.

Bij de demonstratie, evaluatie of expositie mogen de betreffende defensiegerelateerde producten geen deel uitmaken van een productieproces en niet voor hun beoogde bestemming gebruikt worden, tenzij in een minimale mate die vereist is voor demonstratie-, evaluatie-, of expositiedoeleinden.

Na de demonstratie, evaluatie of expositie moeten de betreffende defensiegerelateerde producten in de oorspronkelijke staat weer naar het Brussels Hoofdstedelijke Gewest overgebracht worden, zonder dat een component of software is toegevoegd, verwijderd, gekopieerd of verspreid, met uitzondering van schade die voortvloeit uit het normale gebruik van de producten met het oog op demonstratie, evaluatie of expositie.

In het eerste, tweede en derde lid wordt verstaan onder :

1° demonstratie : een besloten presentatie van defensiegerelateerde producten in een niet-publieke ruimte aan een specifieke eventuele bestemming of verschillende specifieke eventuele bestemmingen;

2° evaluatie : het gebruiken van defensiegerelateerde producten voor hun beoogde bestemming in de minimale mate die vereist is om de technische en operationele eigenschappen en capaciteiten van de betreffende producten te beoordelen met het oog op de eventuele aankoop, huur of leasing van de betreffende producten;

3° expositie : een publieke voorstelling van defensiegerelateerde producten in het kader van een commercieel evenement van een bepaalde duur waar verschillende exposanten hun producten voorstellen aan bezoekende handelaren of aan het grote publiek.

§ 2. De algemene vergunning, vermeld in artikel 25, § 2, 4°, van de Ordonnantie, mag alleen gebruikt worden voor tijdelijke overbrengingen met het oog op onderhoud of herstelling en voor de wederoverbrenging na onderhoud of herstelling naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Onderhoud of herstelling kan gepaard gaan met toevallige verbetering van de oorspronkelijke goederen, bijvoorbeeld door het gebruik van moderne reserveonderdelen of door de toepassing van een recentere norm om betrouwbaarheids- of veiligheidsredenen, mits dat niet tot gevolg heeft dat de functionele mogelijkheden van de betreffende defensiegerelateerde producten vergroot worden of de producten van nieuwe of extra functies voorzien worden.

**Art. 31.** § 1. Met toepassing van artikel 23, § 1, van de Ordonnantie, verbindt de Regering de voorwaarden en beperkingen aan het gebruik van de algemene vergunningen die zij noodzakelijk acht in het licht van de criteria, vermeld in artikel 36 en 38 van de Ordonnantie.

§ 2. Met toepassing van artikel 39 van de Ordonnantie en artikelen 53 tot en met 56 van dit besluit kunnen de algemene vergunningen, vermeld in artikel 25, § 2, van de Ordonnantie geschorst, ingetrokken of beperkt worden in gebruik.

### HOOFDSTUK 3. — *Certificaat van gecertificeerde onderneming*

#### *Afdeling 1. — Indienen van de aanvraag*

**Art. 32.** Elke aanvraag tot het bekomen van een certificaat van gecertificeerde onderneming, in de zin van de artikelen 4 en 25, § 3, van de Ordonnantie wordt per schrijven overgemaakt aan de Cel vergunningen.

**Art. 33.** De aanvraag tot toekenning van een certificaat van gecertificeerde onderneming bevat minstens de volgende gegevens :

1° de naam en het adres van de aanvrager;

2° indien de aanvrager een rechtspersoon is, de gegevens van iedere bestuurder, zaakvoerder, commissaris of elke bijzondere gemachtigde van de rechtspersoon die bevoegd is voor in-, uit-, doorvoer en overbrenging;

3° de gegevens van de verschillende productie-eenheden van de aanvrager waarvoor een certificaat wordt aangevraagd;

4° een beschrijving van de relevante activiteiten en ervaring van de aanvrager in defensiegerelateerde producten, vermeld in artikel 25, § 3, eerste lid, 1° en 2°, van de Ordonnantie, en van de doeleinden waarvoor defensiegerelateerde producten worden aangewend;

**Art. 30.** § 1<sup>er</sup>. La licence générale visée à l'article 25, § 2, 3°, de l'Ordonnance, ne peut être utilisée que pour des transferts temporaires en vue d'une démonstration, d'une évaluation ou d'une exposition.

Lors de la démonstration, l'évaluation ou l'exposition, les produits liés à la défense concernés ne peuvent faire partie d'un processus de production et ne peuvent être utilisés pour leur affectation envisagée, sauf dans la mesure minimale requise pour les objectifs de démonstration, d'évaluation ou d'exposition.

Après la démonstration, l'évaluation ou l'exposition, les produits liés à la défense concernés doivent être retransférés dans leur état original vers la Région de Bruxelles-Capitale, sans qu'une composante ou un logiciel ait été ajouté, enlevé, copié ou diffusé, sauf dégâts découlant de l'utilisation normale en vue de démonstration, d'évaluation ou d'exposition.

Dans les alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 3, il faut entendre par :

1° démonstration : une présentation privée de produits liés à la défense dans un espace non-public, à un destinataire éventuel spécifique ou plusieurs destinataires éventuels spécifiques;

2° évaluation : l'utilisation de produits liés à la défense pour leur affectation envisagée dans la mesure minimale requise pour évaluer les caractéristiques et capacités techniques et opérationnelles des produits concernés en vue de l'achat, de la location ou de location-vente éventuels des produits concernés;

3° exposition : une présentation publique de produits liés à la défense dans le cadre d'un événement commercial d'une durée déterminée, où différents exposants proposent leurs produits aux commerçants visitant ou au grand public.

§ 2. La licence générale visée à l'article 25, § 2, 4°, de l'Ordonnance, ne peut être utilisée que pour des transferts temporaires en vue d'un entretien ou d'une réparation et pour un retour après transfert après entretien ou réparation vers la Région de Bruxelles-Capitale.

L'entretien ou la réparation peuvent aller de pair avec une amélioration fortuite des biens originaux, par exemple par l'utilisation de pièces de réserve modernes ou par l'application d'une norme plus récente pour des raisons de fiabilité ou de sécurité, à condition que cela n'ait pas pour conséquence d'augmenter les possibilités fonctionnelles des produits liés à la défense concernés ou de pourvoir les produits de nouvelles fonctions ou de fonctions supplémentaires.

**Art. 31.** § 1<sup>er</sup>. En application de l'article 23, § 1<sup>er</sup> de l'Ordonnance, le Gouvernement lie l'utilisation des licences générales aux conditions ou restrictions qu'il estime nécessaire à la lumière des critères, visés aux articles 36 et 38 de l'Ordonnance.

§ 2. En application de l'article 39 de l'Ordonnance et des articles 53 à 56 du présent arrêté, les licences générales, visées à l'article 25, § 2, de l'Ordonnance, peuvent être suspendues, retirées ou limitées dans leur utilisation.

### CHAPITRE 3. — *Certificat d'entreprise certifiée*

#### *Section 1<sup>re</sup>. — Introduction de la demande*

**Art. 32.** Toute demande d'octroi du certificat d'entreprise certifiée au sens des articles 4 et 25, § 3, de l'Ordonnance est introduite auprès de la Cellule licences par courrier.

**Art. 33.** La demande d'octroi d'un certificat d'entreprise certifiée comprend au moins les données suivantes :

1° le nom et l'adresse du demandeur;

2° si le demandeur est une personne morale, les coordonnées de chaque administrateur, gérant, commissaire ou tout mandataire particulier de la personne morale qui est compétent pour l'importation, l'exportation, le transit et le transfert;

3° les données des différentes unités de production du demandeur pour lesquelles un certificat est demandé;

4° une description des activités pertinentes et de l'expérience du demandeur dans les produits liés à la défense, visées à l'article 25, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, de l'Ordonnance et des objectifs pour lesquels les produits liés à la défense sont utilisés;



5° de technische gegevens van de defensiegerelateerde producten waarop die activiteiten betrekking hebben :

a) een technische beschrijving van de defensiegerelateerde producten;

b) een initiële classificatie van de defensiegerelateerde producten volgens de categorieën van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen;

6° een beschrijving van het interne programma tot naleving van de overbrengings- en uitvoercontroleprocedure of het uitvoerbeheerssysteem van de aanvrager, vermeld in artikel 25, § 3, eerste lid, 5°, van de Ordonnantie;

7° een beschrijving van het gebruik waarvoor de betreffende defensiegerelateerde producten zijn ontworpen of aangepast;

8° de gegevens en handtekening van het directielid van de aanvrager die persoonlijk verantwoordelijk is voor overbrengingen en uitvoer als vermeld in artikel 25, § 3, eerste lid, 3°, van de Ordonnantie.

**Art. 34.** Bij de aanvraag worden de volgende documenten gevoegd :

1° de documenten die de relevante activiteiten en ervaring van de aanvrager en de technische gegevens van de goederen aantonen, vermeld in artikel 33, 4° en 5°;

2° in voorkomend geval, de documenten die het interne programma tot naleving van de overbrengings- en uitvoercontroleprocedure of het uitvoerbeheerssysteem van de aanvrager, vermeld in artikel 33, 6°, aantonen;

3° een uittreksel uit het strafregister van de aanvrager of een gelijkwaardig document, dat uiterlijk één maand oud is op het moment van de aanvraag, en, als de aanvrager een rechtspersoon is, van iedere bestuurder, zaakvoerder, commissaris of elke bijzondere gemachtigde van de rechtspersoon die bevoegd is voor in-, uit-, doorvoer en overbrenging;

4° een afschrift van de statuten van de rechtspersoon;

5° de verklaring, vermeld in artikel 25, § 3, eerste lid, 4°, van de Ordonnantie;

Ook kan optioneel het advies gevraagd worden van de procureur des Konings van het arrondissement waar de aanvrager is gevestigd, alsook het advies van de Veiligheid van de Staat, van de federale politie en van de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Unie.

**Art. 35.** In voorkomend geval kan de Cel vergunningen oordelen dat bijkomend een bezoek aan de gebouwen van de aanvrager noodzakelijk is. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 41, § 2, van de Ordonnantie en artikel 61 van dit besluit van toepassing.

**Art. 36.** § 1. Indien de Cel vergunningen oordeelt dat het dossier niet volledig is, deelt zij bij aangetekend schrijven mee aan de aanvrager welke de ontbrekende informatie en documenten zijn die dienen te worden bezorgd om het dossier te vervolledigen. Deze moeten in het bezit zijn van de Cel vergunningen binnen de drie maanden van de verzending van het schrijven waarin de aanvrager wordt uitgenodigd om ze te bezorgen, op straffe van het vervallen van de aanvraag.

§ 2. Indien de Cel vergunningen het noodzakelijk acht dat een ander relevant document wordt voorgelegd overeenkomstig artikel 5, tweede lid, van de Ordonnantie, dan vraagt zij de aanvrager de vereiste inlichtingen en documenten. Deze moeten in het bezit zijn van de Cel vergunningen binnen de drie maanden van de verzending van het aangetekend schrijven waarin de aanvrager wordt uitgenodigd om ze te bezorgen, op straffe van het vervallen van de aanvraag.

#### Afdeling 2. — Onderzoek van de aanvraag

**Art. 37.** § 1. Na onderzoek maakt de Cel vergunningen een gemotiveerd advies over aan de Minister betreffende de aanvraag. De Cel vergunningen kan op eigen initiatief of op vraag van de Minister het advies vragen van elke instelling die zij nuttig achten te raadplegen.

§ 2. Op basis van het gemotiveerd advies en op voorstel van de Minister doet de Regering uitspraak over de aanvraag.

De beslissing van de Regering wordt zonder verwijl megedeeld door de Cel vergunningen, door de verzending van het betrokken certificaat, of door verzending van de weigering van het certificaat. Deze kennisgeving van de weigering gebeurt bij aangetekend schrijven.

5° les données techniques des produits liés à la défense auxquels ces activités ont trait :

a) une description technique des produits liés à la défense;

b) une classification initiale des produits liés à la défense selon les catégories de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne;

6° une description du programme interne de respect de la procédure de contrôle de transfert et d'exportation ou du système de gestion d'exportation du demandeur, visé à l'article 25, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 5°, de l'Ordonnance;

7° une description de l'utilisation pour laquelle les produits concernés liés à la défense ont été conçus ou adaptés;

8° les coordonnées et la signature du membre de la direction du demandeur qui est personnellement responsable des transferts et de l'exportation, tel que visé à l'article 25, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, de l'Ordonnance.

**Art. 34.** Les documents suivants sont joints à la demande :

1° les documents certifiant les activités pertinentes et l'expérience du demandeur et les données techniques des biens, visées à l'article 33, 4° et 5°;

2° le cas échéant, les documents certifiant le programme interne de respect de la procédure de contrôle de transfert et d'exportation ou du système de gestion de l'exportation du demandeur, visé à l'article 33, 6°;

3° un extrait du casier judiciaire du demandeur ou un document équivalent, datant de maximum un mois avant la demande, et, si le demandeur est une personne morale, de tout administrateur, gérant, commissaire ou tout mandataire particulier de la personne morale qui est compétent pour l'importation, l'exportation, le transit et le transfert;

4° une copie des statuts de la personne morale;

5° la déclaration, visée à l'article 25, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 4°, de l'Ordonnance;

L'avis du procureur du Roi de l'arrondissement où le demandeur est établi peut également être demandé optionnellement, ainsi que l'avis de la Sûreté de l'Etat, de la police fédérale et des autorités compétentes des autres Etats membres de l'Union européenne.

**Art. 35.** Le cas échéant, la Cellule licences peut estimer qu'une visite supplémentaire des bâtiments du demandeur est requise. Dans ce cas, les dispositions de l'article 41, § 2, de l'Ordonnance et de l'article 61 du présent arrêté s'appliquent.

**Art. 36.** § 1<sup>er</sup>. Si la Cellule licences considère que le dossier est incomplet, elle indique au demandeur, par courrier recommandé, quels sont les informations et documents manquants à fournir pour le compléter. Ceux-ci doivent parvenir à la Cellule licences dans les trois mois de l'envoi du courrier invitant le demandeur à les fournir sous peine de caducité de la demande.

§ 2. Si la Cellule licences estime nécessaire d'exiger la communication de tout autre document pertinent conformément à l'article 5, alinéa 2, de l'Ordonnance, elle avise le demandeur des informations et documents exigés. Ils doivent parvenir à la Cellule licences dans les trois mois de l'envoi du courrier recommandé invitant le demandeur à les fournir, sous peine de caducité de la demande.

#### Section 2. — Examen de la demande

**Art. 37.** § 1<sup>er</sup>. Après examen, la Cellule licences communique au Ministre un avis motivé sur la demande. La Cellule licences, soit d'initiative, soit à la demande du Ministre peut recueillir l'avis de toute instance qu'elle juge utile de consulter.

§ 2. Sur la base de l'avis motivé et sur la proposition du Ministre, le Gouvernement se prononce sur la demande.

La décision du Gouvernement est notifiée sans délai par la Cellule licences, par l'envoi du certificat concerné ou par la notification du refus du certificat. Cette notification du refus a lieu par courrier recommandé.

**Art. 38.** Het toegekende certificaat vermeldt minstens de volgende gegevens :

1° de gegevens van de Cel vergunningen en de handtekening van de Secretaris-generaal of van de Adjunct-secretaris-generaal van het Ministerie of van hun plaatsvervanger;

2° de datum van afgifte en de laatste dag van geldigheid;

3° de naam en het adres van de aanvrager;

4° de bevestiging dat de aanvrager voldoet aan de criteria vermeld in artikel 25, § 3 van de Ordonnantie;

5° de gegevens van eventuele productie-eenheden van de aanvrager, waarvoor het certificaat ook is toegekend;

6° een clausule waarin wordt vermeld dat de producten, die worden overgebracht naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de voorwaarden van de algemene vergunningen gepubliceerd door de andere lidstaten van de Europese Unie moeten eerbiedigen;

7° de verplichting voor de aanvrager om de Cel vergunningen op de hoogte te brengen van alle feiten en gebeurtenissen die zich na de toekenning van het certificaat voordoen en die de geldigheid of inhoud van het certificaat kunnen beïnvloeden, namelijk :

a) elke relevante verandering van de industriële activiteit in defensiegerelateerde producten of de interne organisatie van de aanvrager;

b) elke verandering van het adres waar de gegevens over de overgebrachte defensiegerelateerde producten kunnen worden geraadpleegd door de Cel vergunningen.

**Art. 39.** Op basis van een evaluatie van de gegevens en documenten, vermeld in artikel 25, § 3, van de Ordonnantie en artikel 33 en 34, van dit besluit, en van de adviezen waarvan sprake in artikel 34, tweede lid, en indien van toepassing, het plaatsbezoek, vermeld in artikel 35, van dit besluit, kan :

1° het certificaat beperkt worden tot bepaalde categorieën van defensiegerelateerde producten;

2° een verklaring van de aanvrager geëist worden waarbij die zich ertoe verbindt :

a) de ontvangen defensiegerelateerde producten te gebruiken voor zijn eigen productie;

b) de ontvangen defensiegerelateerde producten niet als zodanig over te brengen of uit te voeren, behalve voor onderhoud of herstelling.

#### *Afdeling 3. — Geldigheidsduur*

**Art. 40.** § 1. Een certificaat van gecertificeerde onderneming is drie jaar geldig vanaf de datum van de afgifte.

§ 2. Op het moment van het verstrijken van het certificaat kan de geldigheidsduur ervan met dezelfde termijn verlengd worden.

In dergelijk geval wordt de naleving geëvalueerd van de voorwaarden die aan het certificaat verbonden zijn, en van de criteria, vermeld in artikel 25, § 3, eerste lid, van de Ordonnantie.

Met het oog daarop bezorgt de aanvrager aan de Cel vergunningen een actualisatie van de gegevens en documenten, vermeld in de artikelen 33 en 34 van dit besluit.

§ 3. Bijkomend aan de driejaarlijkse evaluatie, vermeld in paragraaf 2, tweede lid, kan de Regering op elk moment aan de Cel vergunningen de opdracht geven tot een herevaluatie van de naleving van de voorwaarden die aan het certificaat verbonden zijn, en van de criteria, vermeld in artikel 25, § 3, van de Ordonnantie.

§ 4. De Cel vergunningen voert een herevaluatie uit in geval van :

1° relevante veranderingen van de industriële activiteit in defensiegerelateerde producten of van de interne organisatie van de gecertificeerde onderneming;

2° aanwijzingen dat de gecertificeerde onderneming niet langer voldoet aan de relevante voorwaarden en criteria.

Met het oog daarop bezorgt de aanvrager aan de Cel vergunningen een geactualiseerde weergave van de gegevens en documenten, vermeld in de artikelen 33 en 34 van dit besluit.

Als de gecertificeerde onderneming niet meer voldoet aan de relevante voorwaarden en criteria, kan het certificaat met toepassing van artikel 39 van de Ordonnantie en Titel V van dit besluit geschorst, ingetrokken of beperkt worden in gebruik, of kunnen maatregelen genomen worden die op de naleving van de relevante voorwaarden en criteria gericht zijn.

§ 5. In geval van een herevaluatie zoals vermeld in paragrafen 2, 3 en 4, zijn de bepalingen van de artikelen 34, twee lid, tot 39 van dit besluit van toepassing.

**Art. 38.** Le certificat délivré comprend au moins les éléments suivants :

1° les coordonnées de la Cellule licences et la signature du Secrétaire général ou du Secrétaire général adjoint du Ministère ou de leur remplaçant;

2° la date de délivrance et le dernier jour de validité;

3° le nom et l'adresse du demandeur;

4° la confirmation que le demandeur répond aux critères visés à l'article 25, § 3, de l'Ordonnance;

5° les données des unités de production éventuelles, pour lesquelles le certificat a également été octroyé;

6° une clause indiquant que les produits transférés vers la Région de Bruxelles-Capitale doivent respecter les conditions des licences générales publiées par d'autres Etats membres de l'Union européenne;

7° l'obligation pour le demandeur d'informer la Cellule licences de tous les faits et événements se produisant après l'octroi du certificat et qui peuvent influencer la validité ou le contenu du certificat, notamment :

a) tout changement pertinent de l'activité industrielle en matière de produits liés à la défense ou de l'organisation interne du demandeur;

b) tout changement de l'adresse à laquelle les données relatives aux produits liés à la défense transférés peuvent être consultés par la Cellule licences.

**Art. 39.** Sur la base d'une évaluation des données et documents, visés à l'article 25, § 3, de l'Ordonnance et aux articles 33 et 34, du présent arrêté, et des avis visés à l'article 34, alinéa 2, et le cas échéant, de la visite des lieux, visée à l'article 35 du présent arrêté :

1° le certificat peut être limité à certaines catégories de produits liés à la défense;

2° une déclaration du demandeur peut être exigée, par laquelle celui-ci s'engage :

a) à utiliser les produits liés à la défense reçus pour sa propre production;

b) à ne pas transférer ou à ne pas exporter les produits liés à la défense reçus, sauf pour réparation ou entretien.

#### *Section 3. — Durée de validité*

**Art. 40.** § 1<sup>er</sup>. Un certificat d'entreprise certifiée est valable trois ans à partir de la date de délivrance.

§ 2. Au moment de l'expiration du certificat, la durée de validité peut être prolongée pour le même délai.

Dans un tel cas, le respect des conditions liées au certificat, ainsi que des critères, visés à l'article 25, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance, est évalué.

En vue de cette évaluation, le demandeur transmet à la Cellule licences une actualisation des données et documents, visés aux articles 33 et 34 du présent arrêté.

§ 3. En dehors de l'évaluation triennale, visée au paragraphe 2, alinéa 2, le Gouvernement peut charger à tout moment la Cellule licences de réévaluer le respect des conditions liées au certificat et des critères, visés à l'article 25, § 3, de l'Ordonnance.

§ 4. La Cellule licences effectue une réévaluation en cas :

1° de changements pertinents de l'activité industrielle en matière de produits liés à la défense ou de l'organisation interne de l'entreprise certifiée;

2° d'indications que l'entreprise certifiée ne remplit plus les conditions et critères pertinents.

En vue de cette réévaluation, le demandeur transmet à la Cellule licences un relevé actualisé des données et documents, visés aux articles 33 et 34 du présent arrêté.

Lorsque l'entreprise certifiée ne répond plus aux conditions et critères pertinents, le certificat peut soit être suspendu, retiré ou limité, en application de l'article 39 de l'Ordonnance et du Titre V du présent arrêté, soit faire l'objet des mesures visant le respect des conditions et critères pertinents.

§ 5. En cas d'une réévaluation telle que visée aux paragraphes 2, 3 et 4, les dispositions des articles 34, alinéa 2, à 39 du présent arrêté s'appliquent.

HOOFDSTUK 4. — *Individuele en globale vergunningen**Afdeling 1. — Indienen van de aanvraag*

**Art. 41.** Elke aanvraag tot het bekomen van een vergunning voor de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal of ordehandhavingsmateriaal wordt per schrijven overgemaakt aan de Cel vergunningen.

**Art. 42.** De aanvraag vermeldt de verbintenis van de aanvrager om :

a) aan de betreffende goederen een bestemming te geven in overeenstemming met de aangevraagde vergunning;

b) indien van toepassing, de verplichtingen na te komen die de douaneregelgeving, de wapenwet van 8 juni 2006 en de uitvoeringsbesluiten ervan, en andere toepasselijke regelgeving aan de betreffende in-, uit-, doorvoer of overbrenging verbinden.

**Art. 43.** § 1. Bij de aanvraag wordt alle nuttige informatie gevoegd over de technische eigenschappen en de eventuele bestemming van de betrokken producten.

§ 2. Bij de vergunningsaanvraag voor een definitieve in-, uit-, doorvoer of overbrenging moeten de volgende documenten worden toegevoegd :

1° een document dat de eindgebruiker en het eindgebruik vermeldt, zoals voorzien door de artikelen 30, § 2, en 34, § 2, van de Ordonnantie, waardoor de band duidelijk wordt tussen de eindgebruiker en zijn leverancier en waarbij de goederen en/of technologieën waarop de overeenkomst betrekking heeft (benaming, hoeveelheid, waarde) worden aangeduid;

2° indien van toepassing, een verklaring van de eindgebruiker waarin deze zich er toe verbindt om bij een eventuele wederuitvoer de toestemming van de Regering te vragen, voorzien door artikel 30, § 3, tweede lid, en 34, § 3, tweede lid van de Ordonnantie;

3° indien van toepassing, de documenten vermeld in artikel 35 van de Ordonnantie, die aantonen dat de aanvrager van een uitvoervergunning voor defensiegerelateerde producten die vanuit een andere lidstaat van de Europese Unie zijn overgebracht en waaraan uitvoerbeperkingen zijn verbonden, heeft voldaan aan de voorwaarden van die uitvoerbeperkingen;

4° in voorkomend geval, een kopie van het document waarvan sprake in artikel 8, § 1, van de Ordonnantie, die de aanvrager machtigt om de wapens te verwerven of voorhanden te hebben overeenkomstig de wapenwet van 8 juni 2006 en haar uitvoeringsbesluiten;

5° indien van toepassing voor een vergunning voor doorvoer, een document waaruit blijkt dat de bevoegde autoriteiten van het land van herkomst van de goederen, de uitvoer hebben toegestaan, als vermeld in artikel 34, § 4, van de Ordonnantie.

§ 3. Bij de vergunningsaanvraag voor een tijdelijke in-, uit-, doorvoer of overbrenging moeten de volgende documenten toegevoegd worden :

1° indien van toepassing, de documenten die aantonen dat de aanvrager van een uitvoervergunning voor defensiegerelateerde producten die vanuit een andere lidstaat van de Europese Unie zijn overgebracht en waaraan uitvoerbeperkingen zijn verbonden, heeft voldaan aan de voorwaarden van die uitvoerbeperkingen, vermeld in artikel 35 van de Ordonnantie;

2° in voorkomend geval, een kopie van het document waarvan sprake in artikel 8, § 1, van de Ordonnantie, die de aanvrager machtigt om de wapens te verwerven of voorhanden te hebben overeenkomstig de wapenwet van 8 juni 2006 en haar uitvoeringsbesluiten.

**Art. 44.** § 1. Indien de Cel vergunningen oordeelt dat het dossier niet volledig is, deelt zij per aangetekend schrijven mee aan de aanvrager welke de ontbrekende informatie en documenten zijn die dienen te worden bezorgd om het dossier te vervolledigen. Deze moeten in het bezit zijn van de Cel vergunningen binnen de drie maanden van de verzending van het schrijven waarin de aanvrager wordt uitgenodigd om ze te bezorgen, op straffe van het vervallen van de aanvraag.

§ 2. Indien de Cel vergunningen het noodzakelijk acht om bijkomende waarborgen te vragen overeenkomstig artikel 30, § 3, van de Ordonnantie, of elk ander relevant document overeenkomstig artikel 5, lid 2, van de Ordonnantie, dan vraagt zij de aanvrager de vereiste inlichtingen en documenten. Deze moeten in het bezit zijn van de Cel vergunningen binnen de drie maanden van de verzending van het aangetekend schrijven waarin de aanvrager wordt uitgenodigd om ze te bezorgen, op straffe van het vervallen van de aanvraag. In uitzonderlijke gevallen en mits relevante motivering van de aanvrager kan deze termijn worden verlengd door de Cel vergunningen.

CHAPITRE 4. — *Licences individuelles et globales**Section 1<sup>re</sup>. — Introduction de la demande*

**Art. 41.** Toute demande de licence d'importation, d'exportation, de transit et de transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire ou de matériel lié au maintien de l'ordre, est adressée à la Cellule licences par courrier.

**Art. 42.** La demande mentionne l'engagement du demandeur :

a) d'attribuer une destination aux biens concernés conformément à la licence demandée;

b) le cas échéant, de remplir les obligations liées à l'importation, à l'exportation, au transit ou au transfert concerné par la réglementation en matière de douane, par la loi sur les armes du 8 juin 2006 et ses arrêtés d'exécution et par d'autres réglementations applicables en la matière.

**Art. 43.** § 1<sup>er</sup>. Toutes les informations utiles sur les caractéristiques techniques et les affectations éventuelles des produits concernés sont jointes à la demande.

§ 2. La demande de licence pour une importation, exportation, transit ou transfert définitif doit être accompagnée des documents suivants :

1° un document mentionnant l'utilisateur final et l'utilisation finale, visés aux articles 30, § 2, et 34, § 2, de l'Ordonnance, établissant un lien clair entre l'utilisateur final et son fournisseur, précisant les biens et/ou technologies concernés par la transaction (dénomination, quantité, valeur);

2° le cas échéant, une déclaration de l'utilisateur final dans laquelle celui-ci s'engage à demander, dans le cas d'une réexportation éventuelle, l'autorisation du Gouvernement visée aux articles 30, § 3, alinéa 2 et 34, § 3, alinéa 2, de l'Ordonnance;

3° le cas échéant, les documents visés à l'article 35 de l'Ordonnance, démontrant que le demandeur d'une licence d'exportation pour des produits liés à la défense transférés d'un autre Etat membre de l'Union européenne pour laquelle des limites d'exportation ont été imposées, a rempli les conditions de ces restrictions d'exportation;

4° le cas échéant, une copie du document visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup> de l'Ordonnance, habilitant le demandeur à détenir ou acquérir les armes, conformément à la loi sur les armes du 8 juin 2006 et ses arrêtés d'exécution;

5° le cas échéant, pour une licence de transit, un document prouvant que les autorités compétentes du pays de provenance ont autorisé l'exportation, tel que visé à l'article 34, § 4, de l'Ordonnance.

§ 3. La demande de licence pour une importation, exportation, transit ou transfert temporaire doit être accompagnée des documents suivants :

1° le cas échéant, les documents visés à l'article 35 de l'Ordonnance, démontrant que le demandeur d'une licence d'exportation assortie de restrictions pour des produits liés à la défense qui sont transférés d'un autre Etat membre de l'Union européenne, a rempli les conditions de ces restrictions;

2° le cas échéant, une copie du document visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup> de l'Ordonnance, habilitant le demandeur à détenir ou acquérir les armes, conformément à la loi sur les armes du 8 juin 2006 et ses arrêtés d'exécution.

**Art. 44.** § 1<sup>er</sup>. Si la Cellule licences considère que le dossier est incomplet, elle indique au demandeur, par courrier recommandé quels sont les informations et documents manquants à fournir pour le compléter. Ceux-ci doivent parvenir à la Cellule licences dans les trois mois de l'envoi du courrier invitant le demandeur à les fournir sous peine de caducité de la demande.

§ 2. Si la Cellule licences estime nécessaire d'exiger des garanties supplémentaires conformément à l'article 30, § 3, de l'Ordonnance ou tout autre document pertinent conformément à l'article 5, alinéa 2, de l'Ordonnance, elle avise le demandeur des informations et documents exigés. Ils doivent parvenir à la Cellule licences dans les trois mois de l'envoi du courrier recommandé invitant le demandeur à les fournir, sous peine de caducité de la demande. Dans des cas exceptionnels et sur la base d'une motivation pertinente du demandeur, ce délai peut être prolongé par la Cellule licences.



*Afdeling 2. — Onderzoek van de aanvraag en beslissing*

**Art. 45.** § 1. In geval van aanvraag tot door- of uitvoer, verbindt de aanvrager er zich toe de Cel vergunningen op de hoogte te brengen enerzijds van elke inlichting betreffende de eindgebruiker en het eindgebruik van de betrokken goederen, die een invloed kan hebben op zijn aanvraag, tot op de dag van de beslissing en anderzijds van elke inlichting inzake de afwijking van het voorwerp of de bestemming of de wederuitvoer van de goederen die hij effectief heeft uitgevoerd of doorgevoerd op basis van die vergunning in overeenstemming met artikel 30 van Ordonnantie.

§ 2. Na onderzoek maakt de Cel vergunningen een gemotiveerd advies over aan de Minister betreffende de aanvraag.

§ 3. De Cel vergunningen kan op eigen initiatief of op vraag van de Minister het advies vragen van elke instelling die zij nuttig acht te raadplegen.

**Art. 46.** Op basis van het gemotiveerd advies en op voorstel van de Minister doet de Regering uitspraak over de aanvraag.

De beslissing van de Regering wordt zonder verwijl meegedeeld door de Cel vergunningen, door de verzending van de betrokken vergunning, of door de verzending van de weigering van de vergunning. Deze kennisgeving van de weigering gebeurt bij aangetekend schrijven.

**Art. 47.** De vergunning vermeldt minstens de volgende gegevens :

1° de naam en het adres van de aanvrager en de identiteit van de leverancier of de bestemming van de goederen;

2° het voorwerp van de vergunning : in-, uit-, doorvoer of overbrenging;

3° de laatste dag van de geldigheid van de vergunning;

4° de identificatie van het land van herkomst of bestemming van de goederen;

5° de technische gegevens van de goederen die het voorwerp uitmaken van de vergunning, zijnde het gewicht, de hoeveelheid, de waarde en het nummer van douanetarifiering van de goederen.

Indien de Regering overeenkomstig artikel 23, paragraaf 1 beslist om de afgifte van een machtiging afhankelijk te maken van voorwaarden en beperkingen, licht de Cel vergunningen de aanvrager hierover in.

Wanneer de opgelegde beperkingen betrekking hebben op het eindgebruik van de goederen of hun wederuitvoer of uitvoer na overbrenging, kan de machtiging niet worden afgeleverd zolang de aanvrager aan de Cel vergunningen geen document heeft overgemaakt per aangetekend schrijven, ondertekend door de persoon waarop de beperkingen van toepassing zijn, waaruit blijkt dat hij kennis heeft genomen van de beperkingen.

*Afdeling 3. — Geldigheidsduur en verlenging*

**Art. 48.** § 1. De vergunningen, vermeld in artikelen 26, 27 en 32 van de Ordonnantie, zijn maximum drie jaar geldig vanaf de datum van de toekenning ervan.

De geldigheidsduur van de vergunning mag de geldigheidsduur van de invoermachtiging van het land van bestemming niet overschrijden.

§ 2. Na het verstrijken van de geldigheidsduur van de vergunning of nadat het geheel van de toegestane hoeveelheid of het toegestane gewicht van goederen is in-, uit-, doorgevoerd of overgebracht, stuurt de aanvrager de originele vergunning terug naar de Cel vergunningen en rapporteert hij over het gebruik ervan zoals vermeld in artikel 44, §§ 2 en 3 van de Ordonnantie, en in Titel VIII van dit besluit.

§ 3. Als op het moment van het verstrijken van de geldigheidsduur van de vergunning de toegestane hoeveelheid of het toegestane gewicht van de goederen nog niet helemaal is in-, uit-, doorgevoerd of overgebracht, kan na overhandiging van de oorspronkelijke vergunning aan de Cel vergunningen de geldigheidsduur ervan met dezelfde termijn verlengd worden voor het resterende gedeelte van de toegestane gewichten, de waarden en de hoeveelheden.

Een verzoek tot verlenging wordt net als de oorspronkelijke aanvraag getoetst aan de criteria, vermeld in artikel 23 of in artikelen 36 en 38 van de Ordonnantie.

*Afdeling 4. — Nadere regels voor de verlenging*

**Art. 49.** § 1. De houder van de vergunning bezorgt deze per aangetekend schrijven of in persoon met ontvangstbewijs terug aan de Cel vergunningen, uiterlijk twintig werkdagen na het vervallen van de geldigheidsduur van de vergunning.

*Section 2. — Examen de la demande et décision*

**Art. 45.** § 1<sup>er</sup>. Conformément à l'article 30 de l'Ordonnance, en cas de demande de transit ou d'exportation, le demandeur s'engage à communiquer à la Cellule licences toute information pouvant avoir une influence sur sa demande concernant l'utilisateur final et l'utilisation finale des biens concernés jusqu'à la date de la décision, d'une part, et sur le détournement de l'objet ou de la destination ou de la réexportation des biens qu'il a effectivement exportés ou acceptés en transit sur la base de cette licence, d'autre part.

§ 2. Après examen, la Cellule licences communique au Ministre un avis motivé sur la demande.

§ 3. La Cellule licences, soit d'initiative soit à la demande du Ministre peut recueillir l'avis de toute instance qu'elle juge utile de consulter.

**Art. 46.** Sur la base de l'avis motivé et sur la proposition du Ministre, le Gouvernement se prononce sur la demande.

La décision du Gouvernement est notifiée sans délai par la Cellule licences, par l'envoi de la licence concernée, ou par la notification du refus de la licence. Cette notification du refus a lieu par courrier recommandé.

**Art. 47.** La licence mentionne au moins les éléments suivants:

1° le nom et l'adresse du demandeur ainsi que l'identité du fournisseur ou du destinataire des biens;

2° l'objet de la licence : importation, exportation, transit, transfert;

3° le dernier jour de validité de la licence;

4° l'identification du pays de provenance ou de destination des biens;

5° les données techniques des biens faisant l'objet de la demande, à savoir le poids, la quantité, la valeur et le numéro de tarification douanière des biens.

Si, conformément à l'article 23, § 1<sup>er</sup> de l'Ordonnance, le Gouvernement décide de subordonner la délivrance d'une autorisation à des conditions ou restrictions, la Cellule licences en avise le demandeur.

Lorsque les restrictions imposées sont relatives à l'utilisation finale des biens ou à leur réexportation ou exportation après transfert, l'autorisation ne peut pas être délivrée tant que le demandeur n'a pas produit, auprès de la Cellule licences, par courrier recommandé, un document signé de la main de la personne soumise aux restrictions, démontrant qu'elle a bien pris connaissance de celles-ci.

*Section 3. — Durée de validité et prolongation*

**Art. 48.** § 1<sup>er</sup>. Les licences, visées aux articles 26, 27 et 32 de l'Ordonnance, sont valables pendant trois ans maximum à partir de la date de délivrance.

La durée de validité de la licence ne peut pas dépasser la durée de validité de l'autorisation d'importation du pays de destination.

§ 2. Après l'expiration de la durée de validité de la licence ou après que l'ensemble de la quantité ou du poids de biens autorisés a été importé, exporté, transité ou transféré, le demandeur envoie la licence originale à la Cellule licences et fait rapport sur son utilisation, tel que visé à l'article 44, §§ 2 et 3 de l'Ordonnance, et au Titre VIII du présent arrêté.

§ 3. Si au moment de l'expiration de la durée de validité de la licence, la quantité ou le poids des biens autorisés n'a pas encore été entièrement importé, exporté, transité ou transféré, la durée de validité peut être prolongée du même délai pour les soldes de poids, valeurs et quantités autorisés, après remise de la licence originale à la Cellule licences.

Tout comme la demande originale, une demande de prolongation est confrontée aux critères, visés à l'article 23 ou aux articles 36 et 38 de l'Ordonnance.

*Section 4. — Modalités de prolongation*

**Art. 49.** § 1<sup>er</sup>. Au plus tard vingt jours ouvrables après l'expiration de la durée de validité de la licence, son titulaire la restitue à la Cellule licences par courrier recommandé ou en mains propres contre accusé de réception.



§ 2. De vergunning voor een definitieve beweging kan maximum één maal worden verlengd door de Regering. Deze aanvraag moet bij aangetekend schrijven worden gericht aan de Cel vergunningen uiterlijk twintig werkdagen na het verstrijken van de vergunning.

De Cel vergunningen maakt een gemotiveerd advies over de geldigheid van deze aanvraag tot verlenging over aan de Minister.

Op basis van het gemotiveerd advies en op voorstel van de Minister, doet de Regering uitspraak over de aanvraag.

De verlengingsvergunning herneemt de gegevens waarvan sprake in artikel 47.

*Afdeling 5. — Vergunningen voor tijdelijke in-, uitvoer of overbrenging*

**Art. 50.** § 1. Vergunningen voor tijdelijke in-, uitvoer of overbrenging worden toegekend op voorwaarde dat de betreffende goederen binnen de geldigheidstermijn van de vergunning opnieuw uitgevoerd, ingevoerd of overgebracht worden.

§ 2. Uiterlijk veertig werkdagen na het verstrijken van die termijn leggen de aanvragers per aangetekend schrijven aan de Cel vergunningen, naargelang het geval, een bewijs van wederuitvoer, wederinvoer of wederoverbrenging voor. Het bewijs wordt geleverd, hetzij door het document, uitgereikt door het douanebestuur van het invoerende land, waaruit blijkt dat de ingevoerde goederen zijn aangegeven, hetzij door een ander document waaruit blijkt dat de goederen binnen de gestelde termijn zijn wederuitgevoerd, wederingevoerd of wederovergebracht.

*HOOFDSTUK 5. — Nadere regels voor de kennisgeving, vermeld in artikel 20, § 2 van de Ordonnantie*

**Art. 51.** Iedere persoon die gevoelige goederen wenst over te brengen naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in de zin van artikel 2, § 1, 9°, van de Ordonnantie, of een defensiegerelateerd product in de zin van bijlage 3 van dit besluit, stelt de Cel vergunningen hiervan voorafgaandelijk in kennis overeenkomstig artikel 20, § 2, lid 1 en 4, van de Ordonnantie.

**Art. 52.** § 1. De kennisgeving waarvan sprake in artikel 51, wordt gedaan per aangetekend schrijven. De Cel vergunningen dient dit schrijven te ontvangen uiterlijk dertig werkdagen voor de voorgenomen overbrenging.

§ 2. De kennisgeving bevat minstens de volgende gegevens :

1° de naam en het adres van de aanvrager;

2° de naam en het adres van de afzender;

3° het land van herkomst van de gevoelige goederen in de zin van artikel 2, § 1, 9°, van de Ordonnantie of een defensiegerelateerd product uit bijlage 3 van dit besluit;

4° de technische gegevens van de betrokken producten :

a) een technische beschrijving van de goederen;

b) indien van toepassing, een initiële classificatie van de defensiegerelateerde producten volgens de categorieën van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen;

c) het gewicht en de hoeveelheid van de goederen;

d) de waarde in euro's en het nummer van douanetarifiering;

5° de handtekening van de aangewezen personen die persoonlijk verantwoordelijk zijn voor de in-, uit-, doorvoer en overbrenging.

§ 3. Alle nuttige informatie over de technische eigenschappen van de betrokken goederen en over de mogelijke aanwending daarvan wordt bij de aanvraag gevoegd.

In voorkomend geval, wordt een kopie van het document toegevoegd waarvan sprake in artikel 8, § 1, van de Ordonnantie, die de aanvrager machtigt om de wapens te verwerven of voorhanden te hebben overeenkomstig de wapenwet van 8 juni 2006 en haar uitvoeringsbesluiten.

Na ontvangst van de volledige kennisgeving, brengt de Cel vergunningen de betrokken persoon per schrijven op de hoogte of hij voor de overbrenging al dan niet een vergunning moet aanvragen overeenkomstig artikel 29 van de Ordonnantie.

§ 5. Als een vergunning aangevraagd moet worden, geldt hoofdstuk 4 van deze titel.

§ 2. La licence pour un mouvement définitif peut être prolongée au maximum une fois par le Gouvernement. Cette demande doit être adressée par courrier recommandé à la Cellule licences au plus tard vingt jours ouvrables après son expiration.

La Cellule licences communique au Ministre un avis motivé sur la validité de cette demande de prolongation.

Sur la base de l'avis motivé et sur la proposition du Ministre, le Gouvernement se prononce sur la demande.

L'autorisation de prolongation reprend les données visées à l'article 47.

*Section 5. — Licences pour l'importation, l'exportation ou le transfert temporaire*

**Art. 50.** § 1<sup>er</sup>. Des licences pour l'importation, l'exportation ou le transfert temporaire sont octroyées à condition que les biens concernés soient à nouveau exportés, importés ou transférés, dans le délai de validité de la licence.

§ 2. Au plus tard quarante jours ouvrables après l'expiration de ce délai, les demandeurs soumettent par courrier recommandé, selon le cas, une preuve de réexportation, réimportation ou de retour après transfert à la Cellule licences. La preuve est fournie, soit par le document délivré par l'administration des douanes du pays importateur, certifiant que les biens importés ont été déclarés, soit par un autre document certifiant que les biens ont été réexportés, réimportés ou retransférés dans le délai imparti.

*CHAPITRE 5. — Modalités relatives à la notification visée à l'article 20, § 2, de l'Ordonnance*

**Art. 51.** Conformément à l'article 20, § 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 4, de l'Ordonnance, toute personne qui souhaite transférer vers la Région de Bruxelles-Capitale des biens sensibles au sens de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 9° de l'Ordonnance ou un produit lié à la défense repris à l'annexe 3 du présent arrêté, le notifie préalablement à la Cellule licences.

**Art. 52.** § 1<sup>er</sup>. La notification visée à l'article 51 est faite par courrier recommandé. La Cellule licences doit recevoir ce courrier au plus tard trente jours ouvrables avant le transfert prévu.

§ 2. La notification contient au moins les éléments suivants :

1° le nom et l'adresse du demandeur;

2° le nom et l'adresse de l'expéditeur;

3° le pays de provenance des biens sensibles au sens de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 9°, de l'Ordonnance ou un produit lié à la défense repris à l'annexe 3 du présent arrêté;

4° les données techniques des produits concernés :

a) une description technique des produits;

b) le cas échéant, une classification initiale des produits liés à la défense selon les catégories de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne;

c) le poids et la quantité des produits;

d) la valeur en euros et le numéro de tarification douanière;

5° la signature des personnes désignées qui sont personnellement responsables pour l'importation, l'exportation, le transit et le transfert.

§ 3. Toutes les informations utiles sur les caractéristiques techniques des produits concernés et sur leur affectation éventuelle, sont jointes à la notification.

Le cas échéant, une copie du document visé à l'article 8, § 1<sup>er</sup> de l'Ordonnance, habilitant le demandeur à détenir ou acquérir les armes, conformément à la loi sur les armes du 8 juin 2006 et ses arrêtés d'exécution, est jointe à la demande.

Après réception de la notification complète, la Cellule licences fait savoir à la personne concernée par courrier si le transfert nécessite une licence conformément à l'article 29 de l'Ordonnance.

§ 5. Si une licence doit être sollicitée, le chapitre 4 du présent titre est applicable.

### Titel V. — Schorsing, intrekking en beperking van vergunningen, machtigingen en certificaten

**Art. 53.** § 1. Indien de Regering op basis van een gemotiveerd advies van de Cel vergunningen en op voorstel van de Minister oordeelt dat hij met toepassing van artikel 39, § 1, van de Ordonnantie moet overgaan tot een schorsing, intrekking of beperking van vergunningen, machtigingen of certificaten bij wijze van algemene maatregel, geeft hij aan de Cel vergunningen de opdracht om dat per aangetekend schrijven aan alle personen in kwestie mee te delen. De kennisgeving van de beslissing aan de betrokken personen bevat de volgende gegevens :

1° een beschrijving van de situatie, vermeld in artikel 39, § 1, lid 1, 1° tot 3°, van de Ordonnantie, waarop de schorsing, intrekking of beperking gebaseerd is;

2° in voorkomend geval, een precieze beschrijving van de beperking van de vergunningen, machtigingen of certificaten;

3° in voorkomend geval, de bijkomende maatregelen die aan de schorsing, intrekking of beperking verbonden zijn.

§ 2. Tenzij andere nadere regels voorzien worden door de beslissing, heeft de schorsing, intrekking of beperking gevolgen vanaf de datum van de ontvangst van de kennisgeving, vermeld in paragraaf 1.

Tenzij andere nadere regels voorzien worden door de beslissing, is een schorsing of beperking van onbepaalde duur.

**Art. 54.** § 1. Als de Regering op basis van een gemotiveerd advies van de Cel vergunningen en op voorstel van de Minister oordeelt dat hij met toepassing van artikel 39, § 1, van de Ordonnantie, moet overgaan tot een schorsing, intrekking of beperking van de vergunning, machtiging of het certificaat bij wijze van individuele maatregel, geeft hij aan de Cel vergunningen de opdracht om, per aangetekend schrijven mee te delen dat een schorsing, intrekking of beperking van de vergunning, machtiging of het certificaat, overwogen wordt. Deze kennisgeving vermeldt de volgende gegevens :

1° een beschrijving van de situatie, vermeld in artikel 39, § 1, lid 1, 1° tot 3°, van de Ordonnantie, waarop de schorsing, intrekking of beperking gebaseerd is;

2° in voorkomend geval, een beschrijving van de overwogen beperking van de betrokken vergunning, machtiging of certificaat;

3° in voorkomend geval, de vermelding van de bijkomende maatregelen die aan de schorsing, intrekking of beperking verbonden zouden kunnen zijn.

De kennisgeving waarvan sprake in lid 1, houdt eveneens de vermelding in van het recht van de betrokken persoon om zijn verweermiddelen schriftelijk mee te delen en te vragen om gehoord te worden, eventueel bijgestaan door een raadsman van zijn keuze.

§ 2. De betrokken persoon beschikt over een termijn van tien werkdagen vanaf de ontvangst van het aangetekend schrijven, vermeld in paragraaf 1, om zijn verweermiddelen aan de Cel vergunningen mee te delen en te vragen om gehoord te worden. Deze kennisgeving gebeurt bij aangetekend schrijven.

Indien een dergelijk verzoek gedaan wordt, hoort de Cel vergunningen de betrokken persoon, eventueel bijgestaan door zijn raadsman.

Een proces-verbaal van hoorzitting wordt overgemaakt aan de betrokken persoon per aangetekend schrijven. Hij tekent dit proces-verbaal en deelt zijn eventuele opmerkingen erop mee met een schrijven gericht aan de Cel vergunningen, gebruik makend van dezelfde drager, binnen een termijn van drie werkdagen na ontvangst.

Vanaf ontvangst van het in vorig lid bedoelde schrijven, of bij het uitblijven van dit schrijven binnen een termijn van tien werkdagen na verzending van het proces-verbaal van hoorzitting, maakt de Cel vergunningen het proces-verbaal van hoorzitting en de eventuele opmerkingen van de betrokken persoon over aan de Minister die het dossier inschrijft op de agenda van de Ministerraad.

§ 3. De Regering zal, bij gebrek aan hoorzitting, binnen de dertig werkdagen na de datum van de kennisgeving, vermeld in paragraaf 1, of binnen de tien werkdagen vanaf de mededeling door de Cel vergunningen, met toepassing van de laatste alinea van paragraaf 2, beslissen of er grond bestaat om de beoogde schorsing, intrekking of beperking uit te spreken.

In voorkomend geval, zal die beslissing een beschrijving geven van de bijkomende maatregelen die aan de schorsing, intrekking of beperking verbonden zijn.

De Regering geeft aan de Cel vergunningen de opdracht om de betrokken persoon of personen daarvan op de hoogte te brengen per aangetekend schrijven.

### Titre V. — Procédure de suspension, retrait et restriction de licences, autorisations et certificats

**Art. 53.** § 1<sup>er</sup>. Si sur la base d'un avis motivé de la Cellule licences et sur la proposition du Ministre, le Gouvernement estime, en application de l'article 39, § 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance, qu'il doit procéder à une suspension, un retrait ou une restriction de licences, autorisations ou certificats, à titre de mesure générale, il charge la Cellule licences d'en informer toutes les personnes concernées, par courrier recommandé. La notification de la décision aux personnes concernées comprend les éléments suivants :

1° une description de la situation, visée à l'article 39, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 3°, de l'Ordonnance, sur laquelle la suspension, le retrait ou la restriction s'appuie;

2° le cas échéant, une description précise de la restriction apportée aux licences, autorisations ou certificats;

3° le cas échéant, l'indication des mesures supplémentaires liées à la suspension, au retrait ou à la restriction.

§ 2. Sauf si d'autres modalités sont prévues par la décision, la suspension, le retrait ou la restriction a des conséquences à partir de la date de réception de la notification visée au § 1<sup>er</sup>.

Sauf si d'autres modalités sont prévues par la décision, une suspension ou une restriction est de durée indéterminée.

**Art. 54.** § 1<sup>er</sup>. Si sur la base d'un avis motivé de la Cellule licences et sur la proposition du Ministre, le Gouvernement estime, en application de l'article 39, § 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance, qu'il doit procéder à une suspension, un retrait ou une restriction de licence, autorisation ou certificat, à titre de mesure individuelle, il charge la Cellule licences d'informer la personne concernée ou les personnes concernées, par courrier recommandé, qu'une suspension, un retrait ou une restriction de licence, autorisation ou certificat est envisagé. Cette notification comprend les éléments suivants :

1° une description de la situation, visée à l'article 39, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 3°, de l'Ordonnance, sur laquelle la suspension, le retrait ou la restriction envisagé s'appuie;

2° le cas échéant, une description précise de la restriction envisagée à la licence, autorisation ou certificat concerné;

3° le cas échéant, l'indication des mesures supplémentaires qui pourraient être liées à la suspension, au retrait ou à la restriction.

La notification visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> comprend aussi l'indication du droit de la personne concernée de communiquer, par écrit, ses moyens de défense et de demander à être entendue, éventuellement assistée par un conseil de son choix.

§ 2. La personne concernée dispose d'un délai de dix jours ouvrables à partir de la réception du courrier recommandé visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, pour communiquer ses moyens de défense à la Cellule licences et pour demander à être entendue. Cette communication a lieu par courrier recommandé.

Si une telle demande est formulée, la Cellule licences entend la personne concernée, éventuellement assistée par son conseil.

Un procès-verbal d'audition est transmis à la personne concernée par courrier recommandé. Elle le signe et fait part de ses éventuelles observations dans un courrier qu'elle adresse à la Cellule licences, par le même mode de communication, dans un délai de trois jours ouvrables suivant réception.

Dès réception du courrier visé à l'alinéa précédent ou, à défaut de réception de celui-ci dans un délai de dix jours ouvrables faisant suite à l'envoi du procès-verbal d'audition, la Cellule licences transmet au Ministre le procès-verbal d'audition et les éventuelles observations de la personne concernée. Le Ministre inscrit le dossier à l'ordre du jour du Conseil des Ministres.

§ 3. Dans les trente jours ouvrables suivant la date de la notification, visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, en cas d'absence d'audition, ou dans les dix jours ouvrables suivant la communication faite par la Cellule licences, en application du dernier alinéa du paragraphe 2, le Gouvernement décide, s'il y a lieu, de faire droit à la suspension, au retrait ou à la restriction.

Cette décision décrit, le cas échéant, les mesures supplémentaires liées à cette suspension, ce retrait ou cette restriction.

Le Gouvernement charge la Cellule licences d'informer la personne ou les personnes concernées de la décision prise par courrier recommandé.

§ 4. Indien de Regering of de Cel vergunningen het noodzakelijk acht om bijkomende onderzoeksdaten te stellen, kunnen de termijnen waarvan sprake in de paragrafen 2 en 3 verlengd worden met een termijn van maximum dertig werkdagen, of negentig werkdagen mits hiervoor een bijzondere motivering wordt gegeven.

§ 5. Behoudens andere nadere regels worden voorzien door de beslissing, is een schorsing of beperking van onbepaalde duur.

**Art. 55.** § 1. Als uitzonderlijke omstandigheden dringende maatregelen vereisen, in de zin van artikel 39, § 2, van de Ordonnantie schorst de Cel vergunningen ten voorlopige titel de geldigheid van lopende vergunningen, machtigingen of certificaten.

De Cel vergunningen brengt de betrokken persoon of personen per aangetekend schrijven op de hoogte van de voorlopige schorsing en van de elementen, vermeld in artikel 53, § 1 of artikel 54, § 1, lid 1, van dit besluit. Zij stelt ook de duur van de voorlopige schorsing vast.

§ 2. Behoudens andersluidende bepalingen, heeft de voorlopige schorsing gevolgen vanaf de datum van ontvangst van de kennisgeving, vermeld in paragraaf 1, lid 2.

De Cel vergunningen brengt de Minister op de hoogte van de voorlopige schorsing om de Regering toe te laten om, indien daartoe grond bestaat, de procedure, vermeld in artikel 53 of 54 van dit besluit, toe te passen.

In geval van uitblijven van de beslissing in toepassing van de artikelen 53 of 54 van dit besluit, binnen een termijn van drie maanden na kennisgeving door de Cel vergunningen, beoordeelt de Cel vergunningen de opportuniteit van het behoud van de maatregel van voorlopige schorsing, van de uitzonderlijke omstandigheden.

In afwachting van de beslissing in toepassing van de artikelen 53 of 54 van dit besluit, wordt door de Cel vergunningen een nieuwe beoordeling gedaan elke twee maand zolang de voorlopige schorsingsmaatregel van kracht is.

Indien de Regering zich niet heeft uitgesproken binnen de maand na de datum waarop de evaluatie moet worden uitgevoerd als vermeld in de vorige alinea, wordt deze automatisch opgeheven.

**Art. 56.** Als de schorsing, intrekking of beperking bij wijze van individuele maatregel wordt uitgesproken overeenkomstig artikel 54 van dit besluit, kunnen de betrokken personen de Regering om een gehele of gedeeltelijke intrekking of beperking van een uitgesproken schorsing, intrekking of beperking verzoeken als ze beschikken over verweermiddelen die ze niet konden voorleggen tijdens de procedure die geleid heeft tot het aannemen van de maatregel.

Ze delen per schrijven hun nieuwe verweermiddelen aan de Cel vergunningen mee en kunnen vragen om opnieuw gehoord te worden.

Indien de Cel vergunningen oordeelt dat deze bijkomende verweermiddelen nieuwe elementen lijken aan te brengen, dan wordt de procedure voorzien door de artikelen 54, §§ 2 tot 4 van dit besluit hernomen.

#### Titel VI. — Tijdelijke uitsluiting van aanvragers

**Art. 57.** § 1. Als de Cel vergunningen oordeelt dat er, in toepassing van artikel 40 van de Ordonnantie, ten aanzien van een bepaalde persoon, een procedure tot tijdelijke uitsluiting moet worden ingesteld, deelt zij per aangetekend schrijven aan de betrokken persoon mee dat een dergelijke maatregel overwogen wordt. Deze kennisgeving vermeldt de volgende elementen :

1° de aanwijzingen dat de betrokken persoon één of meer van de handelingen, vermeld in artikel 40, § 1, 1° tot 6°, van de Ordonnantie, stelt of heeft gesteld;

2° de draagwijdte van de tijdelijke uitsluiting en, in voorkomend geval, de activiteiten van in-, uit-, doorvoer of van overbrenging, en de categorieën van goederen, vermeld in de Ordonnantie, waartoe de tijdelijke uitsluiting zich zou beperken;

3° de beoogde initiële duur van de tijdelijke uitsluiting;

De kennisgeving waarvan sprake in lid 1, houdt eveneens de vermelding in van het recht van de betrokken persoon om zijn verweermiddelen schriftelijk mee te delen en te vragen om gehoord te worden, eventueel bijgestaan door een raadsman van zijn keuze.

§ 2. De betrokken persoon beschikt over een termijn van tien werkdagen vanaf de ontvangst van de kennisgeving vermeld in paragraaf 1, om zijn verweermiddelen aan de Cel vergunningen mee te delen en te vragen om gehoord te worden. Deze kennisgeving gebeurt bij aangetekend schrijven.

Indien een dergelijk verzoek wordt gedaan, hoort de Cel vergunningen de betrokken persoon, die eventueel wordt bijgestaan door zijn raadsman.

§ 4. Si le Gouvernement ou la Cellule licences estime nécessaire de prendre des devoirs d'instruction complémentaires, les délais visés aux paragraphes 2 et 3 peuvent être prolongés de trente jours ouvrables, au maximum, voire de nonante jours ouvrables, moyennant, dans ce dernier cas, motivation particulière.

§ 5. Sauf si d'autres modalités sont prévues par la décision, une suspension ou une restriction est de durée indéterminée.

**Art. 55.** § 1<sup>er</sup>. Si des circonstances exceptionnelles, au sens de l'article 39, § 2, de l'Ordonnance, exigent des mesures urgentes, la Cellule licences suspend provisoirement la validité des licences, autorisations ou certificats en cours.

La Cellule licences informe la personne concernée ou les personnes concernées par courrier recommandé de la suspension provisoire et des éléments, visés à l'article 53, § 1<sup>er</sup> ou à l'article 54, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du présent arrêté. Elle fixe aussi la durée de la suspension provisoire.

§ 2. Sauf dispositions contraires, la suspension provisoire produit ses effets à partir de la date de réception de la notification visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

La Cellule licences informe le Ministre de la suspension provisoire afin de permettre au Gouvernement, s'il y a lieu, d'appliquer la procédure visée aux articles 53 ou 54 du présent arrêté.

En cas d'absence de décision, en application des articles 53 ou 54 du présent arrêté, dans un délai de trois mois faisant suite à l'information faite par la Cellule licences, la Cellule licences évalue l'opportunité de maintenir la mesure de suspension provisoire, au regard de la persistance des circonstances exceptionnelles.

Dans l'attente d'une décision, en application des articles 53 ou 54 du présent arrêté, une nouvelle évaluation est effectuée tous les deux mois par la Cellule licences, tant que la mesure de suspension provisoire est d'application.

Si le Gouvernement ne s'est pas prononcé dans le mois qui suit la date à laquelle l'évaluation visée à l'alinéa précédent doit être effectuée, celle-ci est automatiquement levée.

**Art. 56.** Si la suspension, le retrait ou la restriction est prononcée à titre de mesure individuelle, conformément à l'article 54 du présent arrêté, les personnes concernées peuvent demander au Gouvernement le retrait complet ou partiel de la mesure ou la limitation de la suspension, du retrait ou de la restriction prononcé s'ils disposent de moyens de défense qui ne pouvaient pas être présentés lors de la procédure ayant conduit à l'adoption de la mesure.

Ils communiquent leurs nouveaux moyens de défense à la Cellule licences par courrier et peuvent demander à être entendus à nouveau.

Si la Cellule licences considère que ces moyens de défense complémentaires paraissent apporter des éléments nouveaux, la procédure est alors reprise conformément à l'article 54, §§ 2 à 4 du présent arrêté.

#### Titre VI. — Exclusion temporaire des demandeurs

**Art. 57.** § 1<sup>er</sup>. Si la Cellule licences estime, en application de l'article 40 de l'Ordonnance, qu'il y a lieu d'adopter à charge d'une personne une procédure d'exclusion temporaire, elle informe la personne concernée, par courrier recommandé, qu'une telle mesure est envisagée. Cette notification comprend les éléments suivants :

1° les indications que la personne concernée pose ou a posé l'un ou plusieurs des actes visés à l'article 40, § 1<sup>er</sup>, 1° à 6° de l'Ordonnance;

2° la portée de l'exclusion temporaire et, le cas échéant, les activités d'importation, d'exportation, de transit ou de transfert, et les catégories de biens, visées par l'Ordonnance, auxquelles se limiterait l'exclusion temporaire;

3° la durée initiale envisagée de l'exclusion temporaire;

La notification visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> comprend aussi l'indication du droit de la personne concernée de communiquer, par écrit, ses moyens de défense et de demander à être entendue, éventuellement assistée par un conseil de son choix.

§ 2. La personne concernée dispose d'un délai de dix jours ouvrables à partir de la réception de la notification visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, pour communiquer ses moyens de défense à la Cellule licences et pour demander à être entendue. Cette communication a lieu par courrier recommandé.

Si une telle demande est formulée, la Cellule licences entend la personne concernée, éventuellement assistée par son conseil.



Een proces-verbaal van hoorzitting wordt overgemaakt aan de betrokken persoon per aangetekend schrijven. Hij tekent dit proces-verbaal en deelt zijn eventuele opmerkingen mee met een schrijven gericht aan de Cel vergunningen, gebruik makend van dezelfde drager, binnen een termijn van drie werkdagen na ontvangst.

Vanaf ontvangst van het schrijven waarvan sprake in het vorig lid, of bij het uitblijven van dit schrijven, binnen een termijn van tien werkdagen na verzending van het proces-verbaal van hoorzitting, maakt de Cel vergunningen het proces-verbaal van hoorzitting en de eventuele opmerkingen van de betrokken persoon over aan de Minister.

§ 3. De Cel vergunningen zal zich, bij gebrek aan hoorzitting, binnen de dertig werkdagen na de datum van de kennisgeving, vermeld in paragraaf 1, of binnen de tien werkdagen vanaf het overmaken van het proces-verbaal van verhoor overeenkomstig de laatste alinea van paragraaf 2, uitspreken over de beoogde tijdelijke uitsluiting.

In voorkomend geval, zal die beslissing een beschrijving geven van de activiteiten van in-, uit-, doorvoer of overbrenging, en de categorieën van goederen, waarvan sprake in de Ordonnantie waartoe de tijdelijke uitsluiting zich zou beperken, indien die beslissing niet alle goederen, handelingen of machtigingen van de betrokken persoon beoogt die voortvloeien uit de Ordonnantie.

De beslissing vermeldt eveneens de duur van de tijdelijke uitsluiting. Onverminderd artikel 58 van dit besluit, kan zij overeenkomstig artikel 40, § 1, van de Ordonnantie, niet langer duren dan één jaar.

De Cel vergunningen brengt de betrokken persoon onmiddellijk op de hoogte van de beslissing per aangetekend schrijven. Zij brengt er gelijktijdig de Minister van op de hoogte.

§ 4. De maatregel van tijdelijke uitsluiting wordt opgeheven, indien zij niet bevestigd wordt door de Regering binnen een termijn van zestig werkdagen na de datum van het aangetekend schrijven waarvan sprake in de voorgaande paragraaf.

§ 5. Indien de Cel vergunningen het noodzakelijk acht om bijkomende onderzoeksdaten te stellen, kunnen de termijnen waarvan sprake in de paragrafen 2 en 3 verlengd worden met een termijn van maximum dertig werkdagen, of negentig werkdagen mits hiervoor een bijzondere motivering wordt gegeven.

**Art. 58.** Indien de Cel vergunningen beslist om een maatregel van tijdelijke uitsluiting te verlengen in toepassing van artikel 40, § 3, van de Ordonnantie, brengt zij de betrokken persoon hiervan op de hoogte per aangetekend schrijven.

Van zodra de Cel vergunningen op de hoogte wordt gesteld van de beslissing van de bevoegde overheid om de strafvordering niet in te stellen, overeenkomstig artikel 40, § 3, lid 1, van de Ordonnantie, of het in kracht van gewijsde gaan van de beslissing betreffende de strafvordering, overeenkomstig artikel 40, § 3, lid 2, van de Ordonnantie, brengt zij de betrokken persoon op de hoogte van de opheffing van de maatregel van tijdelijke uitsluiting.

**Art. 59.** Ingeval artikel 58 niet van toepassing is, maar de Cel vergunningen oordeelt dat een initiële maatregel verlengd moet worden omdat de aanwijzingen die geleid hebben tot de uitsluitingsmaatregel nog altijd aanwezig zijn, kan de oorspronkelijke uitsluitingsmaatregel verlengd worden zonder in totaal langer te mogen zijn dan één jaar, overeenkomstig de procedure vermeld in artikel 57 van dit besluit.

De Cel vergunningen brengt per aangetekend schrijven de betrokken persoon ervan op de hoogte dat de procedure, beoogd door het vorige lid, wordt ingesteld. Op straffe van het vervallen van deze verlengingsprocedure, dient deze kennisgeving te gebeuren voor het einde van de periode van toepassing van de initiële beslissing van tijdelijke uitsluiting.

In afwachting van een uitspraak over de maatregel van verlenging van tijdelijke uitsluiting, blijft deze ten voorlopige titel van toepassing, indien de kennisgeving vermeld in het tweede lid van dit artikel op geldige wijze gedaan werd, tot op de dag van ontvangst door de betrokken persoon van de definitieve beslissing over de beoogde verlenging, zonder mogelijkheid van overschrijding van de bijkomende termijn voorzien door het eerste lid.

Onverminderd zijn maximumduur van één jaar, wordt de maatregel van tijdelijke uitsluiting ingetrokken, indien zij niet bevestigd wordt door de Regering binnen een termijn van drie maanden volgend op de kennisgeving waarvan sprake in het vorige lid.

Un procès-verbal d'audition est transmis à la personne concernée par courrier recommandé. Elle le signe et fait part de ses éventuelles observations dans un courrier qu'elle adresse à la Cellule licences, par le même mode de communication, dans un délai de trois jours ouvrables suivant réception.

Dès réception du courrier visé à la fin de l'alinéa précédent ou, à défaut de réception de celui-ci dans un délai de dix jours ouvrables faisant suite à l'envoi du procès-verbal d'audition, la Cellule licences transmet au Ministre le procès-verbal d'audition et les éventuelles observations de la personne concernée.

§ 3. Dans les trente jours ouvrables suivant la date de la notification, visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, en cas d'absence d'audition, ou dans les dix jours ouvrables suivant la transmission du procès-verbal d'audition, conformément au dernier alinéa du paragraphe 2, la Cellule licences se prononce sur la mesure d'exclusion temporaire envisagée.

Cette décision précise, le cas échéant, les activités d'importation, d'exportation, de transit ou de transfert, et les catégories de biens, visées par l'Ordonnance, auxquelles se limiterait l'exclusion temporaire, si cette décision ne vise pas tous les biens, tous les actes et toutes les autorisations de la personne concernée découlant de l'Ordonnance.

La décision précise aussi la durée de l'exclusion temporaire. Sans préjudice de l'article 58 du présent arrêté, elle ne peut, conformément à l'article 40, § 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance, être supérieure à un an.

La Cellule licences informe immédiatement la personne concernée de la décision par courrier recommandé. Elle en informe parallèlement le Ministre.

§ 4. La mesure d'exclusion temporaire est levée, si elle n'est pas confirmée par le Gouvernement dans un délai de soixante jours ouvrables suivant la date du courrier recommandé visé au paragraphe précédent.

§ 5. Si la Cellule licences estime nécessaire de prendre des devoirs d'instruction complémentaires, les délais visés aux paragraphes 2 et 3 peuvent être prolongés de trente jours ouvrables au maximum, voire de nonante jours ouvrables, moyennant dans ce dernier cas, motivation particulière.

**Art. 58.** Si la Cellule licences décide de prolonger une mesure d'exclusion temporaire en application de l'article 40, § 3, de l'Ordonnance, elle en informe la personne concernée par courrier recommandé.

Dès que la Cellule licences est mise au courant de la décision de l'autorité compétente de ne pas entamer l'action pénale, conformément à l'article 40, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance, ou de l'acquisition de force de chose jugée de la décision relative à l'action pénale, conformément à l'article 40, § 3, alinéa 2, de l'Ordonnance, elle informe la personne concernée de la levée de la mesure d'exclusion temporaire.

**Art. 59.** En l'absence d'application de l'article 58 du présent arrêté, si la Cellule licences estime qu'une mesure initiale d'exclusion temporaire doit être prolongée, au motif que les indications qui ont conduit à l'adoption de la mesure d'exclusion sont toujours d'application, la mesure initiale d'exclusion peut être prolongée, sans pouvoir dépasser un an au total, sur la base de la procédure visée à l'article 57 du présent arrêté.

La Cellule licences informe la personne concernée par courrier recommandé que la procédure visée à l'alinéa précédent est engagée. Sous peine de caducité de cette procédure de prolongation, cette notification doit intervenir avant le terme de la période d'application de la décision initiale d'exclusion temporaire.

En attendant qu'il soit statué sur la prolongation de la mesure d'exclusion temporaire, celle-ci reste provisoirement en vigueur, si la notification visée à l'alinéa 2 du présent article a été valablement opérée, jusqu'à la date de réception par la personne concernée de la décision définitive sur la prolongation envisagée, sans possibilité de dépassement du délai complémentaire visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Sans préjudice de sa durée globale d'un an au maximum, la mesure d'exclusion temporaire est levée, si elle n'est pas confirmée par le Gouvernement dans un délai de trois mois faisant suite à la notification visée à l'alinéa précédent.



**Art. 60.** Behalve in het geval van een strafrechtelijk vooronderzoek over de onrechtmatigheden in de zin van artikel 40, § 3, van de Ordonnantie, kan de betrokken persoon aan de Cel vergunningen de volledige of gedeeltelijke intrekking vragen van de tijdelijke uitsluitingsmaatregel, indien zij over verweermiddelen beschikt die niet konden worden voorgelegd in de procedure die geleid heeft tot het uitspreken van de maatregel.

Zij deelt daarvoor per schrijven haar nieuwe verweermiddelen aan de Cel vergunningen mee en kan vragen om opnieuw gehoord te worden.

Indien de Cel vergunningen oordeelt dat deze bijkomende verweermiddelen nieuwe elementen lijken aan te brengen, dan wordt de procedure voorzien door artikel 57 van dit besluit hernomen.

#### **Titel VII. — Toezicht op de naleving van de Ordonnantie en zijn uitvoeringsmodaliteiten en sancties**

##### **HOOFDSTUK 1. — Aanwijzing van de toezichthoudende personeelsleden**

**Art. 61.** De directeur, de attachés, de assistenten en de adjuncten van de Economische Inspectie van Brussel Economie en Werkgelegenheid van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de agenten van de Cel vergunningen zien toe op de eerbiediging van de Ordonnantie en van dit besluit. Zij hebben de bevoegdheid om, zelfs alleen, overtredingen van de bepalingen van de Ordonnantie en haar uitvoeringsbesluiten op te sporen en vast te stellen in overeenstemming met artikel 41 van de Ordonnantie.

In het kader van de uitoefening van hun rechten, dragen alle agenten vermeld in het eerste lid een legitimatietitel waarvan de modellen zich in bijlage 10 bevindt.

##### **HOOFDSTUK 2. — Procedure voor het opleggen van administratieve sancties en de nadere uitvoeringsregels**

**Art. 62.** De administratieve sancties, vermeld in artikel 43, § 1, van de Ordonnantie, worden opgelegd door de Cel vergunningen, overeenkomstig de procedure, vermeld in de artikelen 63 tot 64 van het besluit.

De administratieve boete, vermeld in artikel 43, eerste paragraaf, is een bedrag tussen 50 en 50.000 euro en mag het dubbel van de waarde van de betrokken goederen niet overschrijden.

**Art. 63.** § 1. Indien de Cel vergunningen oordeelt dat zij aan een bepaalde persoon een administratieve sanctie moet opleggen in de zin van het voorgaande artikel, informeert zij de betrokken persoon of personen per aangetekend schrijven dat een administratieve sanctie overwogen wordt.

Deze kennisgeving bevat de volgende elementen :

- 1° het proces-verbaal van overtreding dat ten laste van de persoon is opgesteld;
- 2° het feit dat binnen twee maanden na de vaststelling van de inbreuk geen strafvordering werd ingesteld;
- 3° de beoogde administratieve sanctie;
- 4° het recht van de betrokken persoon om zijn verweermiddelen mee te delen en te vragen om gehoord te worden, eventueel bijgestaan door een raadsman van zijn keuze.

§ 2. De betrokken persoon beschikt vervolgens over een termijn van tien werkdagen vanaf de ontvangst van het aangetekend schrijven, vermeld in paragraaf 1, om met een aangetekend schrijven zijn verweermiddelen aan Cel vergunningen mee te delen en te vragen om gehoord te worden.

De betrokken persoon, eventueel bijgestaan door een raadsman van zijn keuze, wordt gehoord, indien hij dit aangevraagd heeft.

Een proces-verbaal van hoorzitting wordt overgemaakt aan de betrokken persoon per aangetekend schrijven. Hij tekent dit proces-verbaal en deelt zijn eventuele opmerkingen mee met een schrijven gericht aan de Cel vergunningen, gebruik makend van dezelfde drager, binnen een termijn van drie werkdagen na ontvangst.

§ 3. De Cel vergunningen zal, bij gebrek aan hoorzitting, binnen de dertig werkdagen na de datum van de kennisgeving vermeld in paragraaf 1, of binnen de tien werkdagen vanaf de mededeling aan de Cel vergunningen, in toepassing van de laatste alinea van paragraaf 2, lid 3, of, bij gebrek aan ontvangst van deze laatste binnen een termijn van twintig werkdagen die volgen op de verzending van het proces-verbaal van hoorzitting, indien daartoe grond bestaat, de beoogde administratieve sanctie opleggen.

Indien een verbod van activiteiten opgelegd wordt, vermeldt de beslissing de activiteiten van in, uit-, doorvoer en overbrenging, en de categorieën van goederen waarop het verbod van toepassing is alsook de duur ervan.

**Art. 60.** Sauf en cas d'instruction pénale sur les irrégularités mentionnées au sens de l'article 40, § 3, de l'Ordonnance, la personne concernée peut demander à la Cellule licences le retrait complet ou partiel de la mesure d'exclusion temporaire, si elle dispose de moyens de défense qui ne pouvaient pas être présentés dans la procédure ayant conduit à l'adoption de la mesure.

A cet effet, elle communique ses nouveaux moyens de défense à la Cellule licences par courrier et peut demander à être entendue à nouveau.

Si la Cellule licences considère que ces moyens complémentaires paraissent apporter des éléments nouveaux, la procédure est alors reprise conformément à l'article 57 du présent arrêté.

#### **Titre VII. — Contrôle du respect de l'Ordonnance et de ses modalités d'exécution et sanctions**

##### **CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Désignation des membres du personnel chargés du contrôle**

**Art. 61.** Le directeur, les attachés, les assistants et les adjoints de l'Inspection économique de Bruxelles Economie et Emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et les agents de la Cellule licences veillent au respect de l'Ordonnance et du présent arrêté. Ils ont qualité pour rechercher et constater, même seuls, les infractions aux dispositions de l'Ordonnance et de ses arrêtés d'exécution conformément à l'article 41 de l'Ordonnance.

Dans le cadre de l'exercice de leurs droits, tous les agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> portent un titre de légitimation dont les modèles figurent en annexe 10.

##### **CHAPITRE 2. — Procédure d'imposition de sanctions administratives et modalités de leur exécution**

**Art. 62.** Les sanctions administratives, visées à l'article 43, § 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance sont imposées, par la Cellule licences, conformément à la procédure, visée aux articles 63 à 64 de l'arrêté.

L'amende administrative visée à l'article 43, § 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance s'élève à un montant compris entre 50 et 50.000 euros et ne peut dépasser le double de la valeur des marchandises concernées.

**Art. 63.** § 1<sup>er</sup>. Si la Cellule licences estime, en application de l'article précédent, qu'il y a lieu d'infliger une sanction administrative, elle informe la personne concernée ou les personnes concernées, par courrier recommandé, qu'une sanction administrative est envisagée.

Cette notification comprend les éléments suivants :

- 1° le procès-verbal de contravention qui a été établi à charge de la personne;
- 2° le fait qu'aucune action pénale n'a été intentée dans les deux mois suivant la constatation de l'infraction;
- 3° la sanction administrative envisagée;
- 4° le droit de la personne concernée de communiquer ses moyens de défense et de demander à être entendue, éventuellement assistée par un conseil de son choix.

§ 2. La personne concernée dispose ensuite d'un délai de dix jours ouvrables à partir de la réception du courrier recommandé visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, pour communiquer ses moyens de défense par courrier recommandé à la Cellule licences et pour demander à être entendue.

Si elle en a fait la demande, la personne concernée, éventuellement assistée par un conseil de son choix, est entendue.

Un procès-verbal d'audition est transmis à la personne concernée par courrier recommandé. Elle le signe et fait part de ses éventuelles observations dans un courrier qu'elle adresse à la Cellule licences, par le même mode de communication, dans un délai de trois jours ouvrables suivant réception.

§ 3. S'il y a lieu, la Cellule licences inflige la sanction administrative dans les trente jours ouvrables suivant la date de la notification, visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, en cas d'absence d'audition, ou dans les dix jours ouvrables suivant la communication, à la Cellule licences, en application du paragraphe 2, alinéa 3, ou, à défaut de réception de celle-ci dans un délai de vingt jours ouvrables faisant suite à l'envoi du procès-verbal d'audition.

Si une interdiction d'activités est imposée, la décision mentionne les activités d'importation, d'exportation, de transit ou de transfert, les catégories de biens auxquelles l'interdiction s'applique ainsi que leur durée.

Indien een administratieve geldboete opgelegd wordt, vermeldt de beslissing het bedrag, de wijze van betaling en termijn voor betaling ervan.

De Cel vergunningen brengt de betrokken persoon of personen daarvan op de hoogte per aangetekend schrijven.

§ 4. Indien de Cel vergunningen het noodzakelijk acht om bijkomende onderzoeksdaden te stellen, kunnen de termijnen waarvan sprake in de paragrafen 2 en 3 verlengd worden met een termijn van maximum dertig werkdagen, of negentig werkdagen mits hiervoor een bijzondere motivering wordt gegeven.

**Art. 64.** § 1. De agenten van Brussel Fiscaliteit van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden ermee belast de uitvoerbare administratieve geldboetes en de eventuele kosten van invordering te verhalen op de betrokken personen.

Indien de boete niet binnen de voorziene termijnen wordt betaald, is van rechtswege een interest opeisbaar. Deze wordt maandelijks berekend aan het tarief van één twaalfde van de wettelijke interest in fiscale zaken. Elke fractie van een maand wordt voor een volledige maand gerekend. De interest wordt enkel gevorderd indien hij minimum 2,50 euro bedraagt.

In overeenstemming met artikel 43, § 3, van de Ordonnantie, zijn de agenten vermeld in het eerste lid bevoegd om een dwangbevel op te leggen.

Het dwangbevel wordt geïssueerd en uitvoerbaar verklaard door de agenten, vermeld in het eerste lid, en het wordt betekend met een gerechtsdeurwaardersexploot.

§ 2. De agenten, vermeld in paragraaf 1, zijn bevoegd om aan de schuldenaars van onbetwiste en opeisbare administratieve geldboetes, die bijzondere omstandigheden kunnen bewijzen, een uitstel van betaling toe te kennen en gedeeltelijke betalingen eerst op het kapitaal aan te rekenen.

De agenten, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, kunnen gehele of gedeeltelijke kwijtschelding van de schuld in interesten verlenen als de schuldenaar kennelijk onvermogen is.

In de gevallen waarin de toestand te goeder trouw van de schuldenaar dat wettigt, kan de Regering met hem dadingen aangaan.

#### Titel VIII. — Verslag van de gebruikers

**Art. 65.** Overeenkomstig artikel 44, § 1, van de Ordonnantie, brengen de personen die gebruik maken van de vergunningen en machtigingen waarvan sprake in de Ordonnantie verslag uit aan de Cel vergunningen.

**Art. 66.** § 1. De verslagen over het gebruik van de algemene, globale of individuele vergunning, vermeld in artikel 25, 26 en 27 van de Ordonnantie, worden gebaseerd op de overzichten, vermeld in het artikel 44, § 2, van de Ordonnantie.

Deze overzichten bevatten minstens per verrichte overbrenging één document met betrekking tot elk element, vermeld in artikel 44, § 2, tweede lid, van de Ordonnantie, en waaraan per overbrenging een referentienummer wordt gegeven.

§ 2. Het verslag over het gebruik van de algemene en de globale vergunning moet minstens de volgende gegevens bevatten :

- 1° de naam en het adres van de betrokken persoon;
- 2° het nummer van de betrokken vergunning;
- 3° de periode van rapportering;
- 4° de data van de overbrenging;
- 5° de beschrijving van de overgebrachte defensiegerelateerde producten en de categorie daarvan;
- 6° de naam en het adres van de leverancier en van de bestemming;
- 7° de hoeveelheid en waarde van de overgebrachte defensiegerelateerde producten;
- 8° het eindgebruik en de eindgebruiker van de defensiegerelateerde producten;
- 9° de referentienummers van de documenten, vermeld in paragraaf 1, tweede lid.

De betrokken vergunningen worden uiterlijk twintig werkdagen na het verstrijken van de geldigheidsduur van de vergunning of nadat het geheel van de toegestane hoeveelheid of het toegestane gewicht van de producten is overgebracht, aan de Cel vergunningen bezorgd.

Si une amende administrative est imposée, la décision mentionne le montant, le mode de paiement et le délai de paiement de celle-ci.

La Cellule licences informe la personne ou les personnes concernées de la décision prise par courrier recommandé.

§ 4. Si la Cellule licences estime nécessaire de prendre des devoirs d'instruction complémentaires, les délais visés aux paragraphes 2 et 3 peuvent être prolongés de trente jours ouvrables au maximum, voire de nonante jours ouvrables, moyennant dans ce dernier cas, motivation particulière.

**Art. 64.** § 1<sup>er</sup>. Les agents de Bruxelles Fiscalité du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale sont chargés de récupérer les amendes administratives exigibles et les frais de recouvrement éventuels à charge des personnes concernées.

Un intérêt est exigible de plein droit si l'amende n'est pas payée dans les délais. Il est calculé mensuellement, au taux d'un douzième de l'intérêt légal en matière fiscale. Toute fraction est comptée pour un mois. L'intérêt n'est réclamé que s'il atteint 2,50 euros.

Conformément à l'article 43, § 3, de l'Ordonnance, les agents, visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont habilités à décerner une contrainte.

La contrainte est visée et déclarée exécutoire par les agents visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, et est signifiée par exploit d'huissier.

§ 2. Les agents, visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, sont autorisés à accorder des sursis de paiement aux débiteurs d'amendes administratives incontestées et exigibles, qui peuvent établir qu'ils sont confrontés à des circonstances particulières, et à imputer les paiements échelonnés en premier lieu sur le capital.

Les agents, visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> peuvent faire remise d'une partie ou de la totalité de la dette en intérêts au débiteur qui se trouve en état avéré d'insolvabilité.

Dans les cas où la situation du débiteur de bonne foi le justifie, le Gouvernement peut conclure des transactions avec ce dernier.

#### Titre VIII. — Rapport des utilisateurs

**Art. 65.** Conformément à l'article 44, § 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance, les personnes qui font usage des licences et autorisations visées par l'Ordonnance en font rapport à la Cellule licences.

**Art. 66.** § 1<sup>er</sup> Les rapports relatifs à l'usage des licences générales, globales ou individuelles visées aux articles 25, 26 et 27 de l'Ordonnance se font sur la base des relevés visés à l'article 44, § 2, de l'Ordonnance.

Ces relevés comportent au moins, par transfert effectué, un document relatif à chaque élément visé à l'article 44, § 2, alinéa 2, de l'Ordonnance et auquel un numéro de référence est attribué pour chaque transfert.

§ 2. Le rapport relatif à l'utilisation d'une licence générale ou globale doit contenir, au moins, les éléments suivants :

- 1° le nom et l'adresse de la personne concernée;
- 2° le numéro de la licence concernée;
- 3° la période concernée par le rapport;
- 4° les données du transfert;
- 5° la description des produits liés à la défense transférés et leur catégorie;
- 6° le nom et l'adresse du fournisseur et du destinataire;
- 7° la quantité et la valeur des produits liés à la défense transférés;
- 8° l'utilisation finale et l'utilisateur final des biens liés à la défense;
- 9° Les numéros de référence des documents, mentionnés au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2.

Les licences concernées sont transmises à la Cellule licences au plus tard vingt jours ouvrables après la fin de la durée de validité de la licence ou après que la totalité des quantités ou du poids autorisés des produits ait été exportée, importée ou transférée.

**Art. 67.** § 1. Het verslag over het gebruik van de individuele machtiging voor overbrengingen binnen de Europese Unie, vermeld in artikel 11 van de Ordonnantie, wordt opgemaakt per machtiging en wordt gebaseerd op de overzichten, vermeld in artikel 44, § 3, van de voormelde Ordonnantie.

Voor de rapportering zal er gebruik dienen te worden gemaakt van de gebruiksfiche die door de Cel Vergunningen ter beschikking zal worden gesteld.

In geval van de toepassing van artikel 8, § 2, derde lid, van de Ordonnantie, bevat het verslag ook de serienummers van de civiele vuurwapens en hun onderdelen.

§ 2. Het verslag over het gebruik van de individuele vergunningen voor in-, uit- en doorvoer, vermeld in artikelen 15 en 32 van de Ordonnantie, gebeurt op basis van de afschrijving van de betreffende vergunningen door de daarvoor bevoegde diensten van de Administratie der Douane en Accijnzen van de FOD Financiën. De bewijzen van aankomst uit het land van bestemming dienen eveneens te worden aangeleverd aan de Cel vergunningen.

§ 3. De overzichten, vermeld in artikel 44, § 3, van de Ordonnantie, bevatten per zending minstens één document waarin telkens de elementen, vermeld in artikel 44, § 3, van de Ordonnantie zijn aangegeven.

De betrokken vergunning wordt uiterlijk twintig werkdagen na het verstrijken van de geldigheidsduur van de vergunning of nadat het geheel van de toegestane hoeveelheid of het toegestane gewicht van de goederen is in-, uit- of doorgevoerd of overgebracht aan de Cel vergunningen terugbezorgd. De gebruiksfiche en de bewijzen van aankomst waarvan sprake in artikel 67, paragrafen 1 en 2 dienen uiterlijk zes maanden na het verlopen van de betrokken vergunning of machtiging aan de Cel vergunningen te worden bezorgd.

**Art. 68.** In het kader van het verslag over het gebruik van de individuele vergunningen voor de overbrenging of invoer van verboden goederen, vermeld in artikel 3 van de Ordonnantie, dienen de volgende bijkomende documenten worden aangeleverd aan de Cel vergunningen :

- 1° de betrokken bestelbons;
- 2° een kopie van het register;
- 3° de stand van de voorraad.

**Art. 69.** § 1. De betrokken persoon bewaart de authentieke overzichten, vermeld in artikel 44, paragrafen 2 en 3, van de Ordonnantie gedurende tien jaar en legt die op verzoek voor aan de Cel vergunningen.

§ 2. De rapportering over het gebruik van de algemene vergunningen vindt halfjaarlijks plaats, respectievelijk over de periode van januari tot en met juni en over de periode van juli tot en met december.

§ 3. De rapportering over het gebruik van de globale vergunningen vindt jaarlijks plaats, vanaf de datum van de toekenning van de vergunning.

#### Titel IX. — Consultatie van deskundigen

**Art. 70.** § 1. In uitvoering van de artikels 7, § 3; 20, § 3 en 21, § 4, van de Ordonnantie en voor de beoordeling van de criteria voorzien in de artikelen 17, 18, 37 en 38, wint de Cel vergunningen, volgens de nadere regels die vastgelegd worden door deze titel, het advies in van drie deskundigen voordat enige beslissing met betrekking tot aanvraag tot door-, of uitvoer wordt genomen, in de volgende gevallen :

1° het land van bestemming of eindgebruik werd onderworpen aan een embargo dat minder dan vijf jaar voor het indienen van de aanvraag beëindigd werd;

2° het land van bestemming of eindgebruik heeft een staatsgreep gekend tijdens de twee volledige jaren die het indienen van de aanvraag voorafgaan;

3° de aanvraag van een bepaalde onderneming heeft betrekking op een bepaalde bestemming en de Regering heeft aan dezelfde onderneming een uitvoervergunning naar dezelfde bestemming geweigerd tijdens de drie volledige jaren voorafgaand aan het indienen van de aanvraag;

4° het land van bestemming of eindgebruik is geen partij bij het non-proliferatieverdrag van de nucleaire wapens, het Verdrag biologische en toxische wapens en het Verdrag chemische wapens;

5° gedurende de drie laatste jaren, heeft één land van de Europese Unie een uit- of doorvoer naar hetzelfde land van bestemming of eindgebruik voor gelijkaardige producten geweigerd.

**Art. 67.** § 1<sup>er</sup>. Pour les autorisations individuelles visées à l'article 11 de l'Ordonnance, un rapport doit être établi pour chaque autorisation de transfert au sein de l'Union européenne. Ce rapport se fait sur la base des relevés visés à l'article 44, § 3, de l'Ordonnance.

Le rapport devra se faire par le biais de la fiche d'utilisation qui sera mise à disposition par la Cellule licences.

En cas d'application de l'article 8, § 2, alinéa trois, de l'Ordonnance, le rapport contient également le numéro de série des armes à feu à usage civil et de leurs pièces.

§ 2. Le rapport relatif à l'utilisation de licences individuelles pour l'importation, l'exportation ou le transit, visée par les articles 15 et 32 de l'Ordonnance, se fait sur la base de l'apurement des licences concernées, par les services compétents de l'Administration des Douanes et Accises du SPF Finances. Les preuves de l'arrivée du pays de destination doivent être fournies à la Cellule licences.

§ 3. Les relevés, visés par l'article 44, § 3, de l'Ordonnance contiennent, par envoi, au moins un document dans lequel sont, à chaque fois, indiqués les éléments visés à l'article 44, § 3 de l'Ordonnance.

La licence concernée est transmise à la Cellule licences au plus tard vingt jours ouvrables après la fin de la durée de validité de la licence ou après que la totalité des quantités ou du poids autorisés des biens a été importée, exportée, acceptée en transit ou transférée. La fiche d'utilisation et les preuves d'arrivée visées par l'article 67, paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 doivent être transmises à la Cellule licences au plus tard dans les six mois de l'échéance de la licence ou de l'autorisation concernée.

**Art. 68.** Pour l'établissement du rapport relatif à l'utilisation de licences individuelles pour le transfert ou l'importation de biens interdits visés par l'article 3 de l'Ordonnance, il convient de transmettre à la Cellule licences les documents complémentaires suivants :

- 1° les bons de commande concernés;
- 2° une copie du registre;
- 3° l'état du stock.

**Art. 69.** § 1<sup>er</sup>. La personne concernée conserve les relevés authentiques, mentionnés à l'article 44, paragraphes 2 et 3 de l'Ordonnance durant dix ans et les maintient à la disposition de la Cellule licences.

§ 2. Les rapports relatifs à l'utilisation des licences générales se font tous les semestres, respectivement pour la période entre janvier et juin inclus et pour la période entre juillet et décembre inclus.

§ 3. Les rapports relatifs à l'utilisation des licences globales se font tous les ans, à partir de la date d'octroi de la licence.

#### Titre IX. — Consultation d'experts

**Art. 70.** § 1<sup>er</sup>. En exécution des articles 7, § 3; 20, § 3 et 21, § 4, de l'Ordonnance, la Cellule licences recueille, selon les modalités fixées dans le présent titre, l'avis de trois experts pour l'appréciation des critères prévus par les articles 17, 18, 37 et 38 de l'Ordonnance préalablement à l'adoption de toute décision relative à une demande de transit ou d'exportation, dans les cas suivants :

1° le pays de destination ou de l'utilisation finale a été soumis à un embargo qui a pris fin moins de cinq ans avant l'introduction de la demande;

2° le pays de destination ou de l'utilisation finale a connu un coup d'État au cours des deux années complètes précédant l'introduction de la demande;

3° la demande d'une entreprise déterminée a trait à un destinataire déterminé et le Gouvernement a refusé à cette même entreprise une licence d'exportation vers le même destinataire au cours des trois années complètes précédant l'introduction de la demande;

4° le pays de destination ou de l'utilisation finale n'est pas signataire du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, de la Convention sur les armes biologiques et à toxines et de la Convention sur les armes chimiques;

5° durant les trois dernières années, un pays de l'Union européenne a refusé une exportation ou un transit pour les mêmes produits vers le même pays de destination ou d'utilisation finale.

§ 2. Onverminderd de toepassing van paragraaf één, kunnen deze deskundigen worden geraadpleegd over elke vraag met betrekking tot de beoordeling van de criteria voorzien door de artikelen 17, 18, 36 en 38 van de Ordonnantie. Deze facultatieve raadpleging is eveneens onderworpen aan de nadere regels, voorzien door deze titel.

**Art. 71.** § 1. De Cel vergunningen stelt een lijst op met deskundigen die wordt goedgekeurd door de Regering.

§ 2. Deze lijst bevat de gegevens van instellingen en organismen die een relevante expertise hebben aangetoond in minstens één van de volgende domeinen :

1° internationaal publiekrecht;

2° mensenrechten;

3° vredesopbouw;

4° politieke wetenschappen en/of internationale betrekkingen met een geografische expertise op nationaal of regionaal vlak;

5° defensie- of wapentechnologie.

In de mate van het mogelijke zal één derde van de gekozen deskundigen een geslacht hebben verschillend aan dat van de andere deskundigen.

§ 3. Kunnen niet worden aangewezen als deskundigen :

1° de houders van een politiek ambt;

2° de leden van een ministerieel kabinet.

Elke deskundige dient de Cel vergunningen op de hoogte te brengen van eventuele belangenconflicten.

§ 4. Elke aangewezen deskundige tekent een vertrouwelijkheidsverintenis.

§ 5. De door de Regering goedgekeurde lijst kan op elk ogenblik worden herzien op voorstel van de Cel vergunningen.

Zij wordt van rechtswege herzien om de zes jaar.

**Art. 72.** Voor elk advies waarvan sprake in artikel 70, worden drie deskundigen geselecteerd door de Cel vergunningen, uit de lijst vermeld in artikel 71.

De Cel vergunningen ziet er op toe de deskundigen aan te wijzen op basis van hun kennisdomein.

De selectie van de drie deskundigen geschiedt op basis van de kennisgebieden die verband houden met het dossier waarvoor een advies vereist is.

De Cel vergunningen vergewist zich ervan dat er verschillende profielen van deskundigen vertegenwoordigd zijn in de uitgevoerde selectie voor elke adviesaanvraag.

**Art. 73.** § 1. Elke deskundige beoordeelt het dossier dat hem wordt overgemaakt op onafhankelijke wijze en geeft een advies ten persoonlijke titel.

Elke deskundige ontvangt een forfaitair bedrag voor het opstellen van zijn advies dat binnen de vastgestelde termijn ontvangen wordt door de Cel vergunningen.

Het advies moet worden gegeven binnen een termijn van twintig werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangst van de adviesaanvraag. In geval van overschrijding van de termijn, wordt geen rekening gehouden met het advies.

§ 2. Vanaf ontvangst van het advies, voegt de Cel vergunningen het toe aan het aanvraagdossier die het aan de Regering overmaakt. Het gegeven advies bindt de Regering niet.

#### Titel X. — Slotbepaling

**Art. 74.** De Minister bevoegd voor Externe Betrekkingen wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

§ 2. Sans préjudice de l'application du paragraphe premier, ces experts peuvent également être consultés sur toute question relative à l'appréciation des critères prévus par les articles 17, 18, 36 et 38 de l'Ordonnance. Cette consultation facultative est également soumise aux modalités décrites dans le présent titre.

**Art. 71.** § 1<sup>er</sup>. Une liste d'experts est établie par la Cellule licences et approuvée par le Gouvernement.

§ 2. Cette liste contient les coordonnées d'institutions et d'organismes qui ont démontré une expertise pertinente dans au moins l'un des domaines suivants :

1° droit international public;

2° droits de l'Homme;

3° consolidation de la paix;

4° sciences politiques et/ou relations internationales avec une expertise géographique nationale ou régionale;

5° technologie de défense et d'armement.

Dans la mesure du possible, un tiers des experts de la liste seront de sexe différent de celui des autres experts.

§ 3. Ne peuvent être désignés en qualité d'experts :

1° les titulaires d'un mandat politique;

2° les membres d'un cabinet ministériel.

Chaque expert se doit d'informer la Cellule licences d'éventuels conflits d'intérêt.

§ 4. Chaque expert désigné signe un engagement de confidentialité.

§ 5. La liste approuvée par le Gouvernement peut être revue à tout moment sur proposition de la Cellule licences.

Elle est revue d'office tous les six ans.

**Art. 72.** Pour chaque demande d'avis visée à l'article 70, trois experts sont sélectionnés par la Cellule licences, sur la liste visée à l'article 71.

La Cellule licences veille à sélectionner les experts, sur la base de leur domaine d'expertise.

La sélection des trois experts se fait sur base des domaines d'expertise ayant un rapport avec le dossier pour lequel un avis est requis.

La Cellule licences s'assure que différents profils d'experts soient représentés dans la sélection opérée pour chaque demande d'avis.

**Art. 73.** § 1<sup>er</sup>. Chaque expert examine le dossier qui lui est transmis de manière indépendante et remet un avis à titre personnel.

Chaque expert perçoit un montant forfaitaire pour la rédaction de son avis reçu par la Cellule licences dans le délai imparti.

L'avis doit être rendu dans un délai de vingt jours ouvrables à compter de la réception de la demande d'avis. En cas de dépassement du délai, il ne sera pas tenu compte de l'avis.

§ 2. Dès réception de l'avis, la Cellule licences le transmet au Gouvernement en annexe au dossier de demande. L'avis rendu ne lie pas le Gouvernement.

#### Titre X. — Disposition finale

**Art. 74.** Le Ministre qui a les Relations extérieures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL



## BIJLAGEN

**Bijlage 1 — Defensiegerelateerde producten, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan, waarvan het gebruik, de productie, de ontwikkeling of de overdracht verboden zijn door of krachtens de verplichtingen en internationale engagementen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van België.**

## A. Chemische wapens

1. De giftige stoffen en hun voorlopers, vermeld in productcategorie 7 van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, waarvan de ontwikkeling, productie, verwerving, overdracht en het gebruik verboden zijn op basis van het verdrag van 13 januari 1993 tot verbod van de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden en het gebruik van chemische wapens en inzake de vernietiging van deze wapens.

De in-, uit-, doorvoer of overbrenging is evenwel toegelaten als het land van eindgebruik een lidstaat is van het bovenvermelde verdrag en de in-, uit-, doorvoer of overbrenging bestemd is voor onderzoeksdoeleinden, voor medische of farmaceutische doeleinden of voor beschermingsdoeleinden, en als de soorten en hoeveelheden van de producten strikt beperkt blijven tot de soorten en hoeveelheden die voor die doeleinden te rechtvaardigen zijn.

## B. Biologische en bacteriologische wapens

1. Microbiologische of andere biologische agentia of toxines, aangepast voor gebruik in oorlogssituaties als vermeld in productcategorie 7 van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, waarvan de ontwikkeling, productie, voorraad, verwerving, het bezit en de overdracht verboden zijn op basis van het verdrag van 10 april 1972 tot verbod van de ontwikkeling, de productie en de aanleg van voorraden van bacteriologische (biologische) en toxinewapens en inzake de vernietiging van deze wapens. De in-, uit-, doorvoer of overbrenging is evenwel toegelaten als het gaat om soorten of hoeveelheden die voor profylactische, beschermings- of andere vreedzame doeleinden bestemd zijn.

2. De apparatuur, vermeld in productcategorie 7 van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, die als verspreidingsmiddel bestemd is om de agentia of toxines te gebruiken in een gewapend conflict of voor vijandige doeleinden, en de productieapparatuur en de technologie, vermeld in productcategorie 18 en 22 van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, die bestemd zijn om de agentia, toxines of verspreidingsmiddelen te ontwikkelen, te produceren, te verwerven of in een gewapend conflict te gebruiken.

## C. Milieuveranderingstechnieken

1. Biologische of radioactieve stoffen, al dan niet aangepast voor gebruik in oorlogssituaties, en de aanverwante apparatuur, vermeld in productcategorie 7 van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, die bestemd zijn om voor militaire of andere vijandelijke doeleinden milieuveranderingstechnieken te ontwikkelen, te produceren of te gebruiken die wijdverspreide, langdurige of ernstige gevolgen hebben als middelen tot het veroorzaken van vernieling in of het berokkenen van schade of nadeel aan een staat, zoals verboden door het verdrag van 18 mei 1977 inzake het verbod van militair of enig ander vijandelijk gebruik van milieuveranderingstechnieken.

## D. Conventionele wapens

1. De antipersoonsmijnen, valstrikmijnen en soortgelijke mechanismen, vermeld in productcategorie 4 van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, waarvan het gebruik, de opslag, de productie en de overdracht verboden zijn op basis van het verdrag van 18 september 1997 inzake het verbod op het gebruik, de opslag, de productie en de overdracht van antipersoonsmijnen en inzake de vernietiging ervan. De in-, uit-, doorvoer of overbrenging is evenwel toegelaten als die bestemd is voor het bijsturen van technieken op het gebied van mijnopsporing, mijnruiming en het vernietigen van de mijnen, dan wel om een opleiding in die technieken te verstrekken, en als het aantal mijnen niet meer bedraagt dan de hoeveelheid die strikt noodzakelijk is om die doelstellingen te verwezenlijken.

## ANNEXES

**Annexe 1<sup>re</sup> — Produits liés à la défense, matériel lié au maintien de l'ordre, armes à feu à usage civil, leurs pièces, accessoires et munitions dont l'usage, la production, le développement ou le transfert sont interdits par ou en vertu des obligations et des engagements internationaux de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Belgique.**

## A. Armes chimiques

1. Les substances toxiques et leurs précurseurs, visées à la catégorie de produits 7 de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, dont le développement, la production, l'acquisition, le transfert et l'utilisation sont interdits sur base de la convention du 13 janvier 1993 sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction.

Toutefois, l'importation, l'exportation, le transit ou le transfert sont autorisés si le pays de l'utilisation finale est un Etat partie à la convention susmentionnée et si l'importation, l'exportation, le transit ou le transfert sont destinés à des fins de recherche, à des fins médicales ou pharmaceutiques ou à des fins de protection, et si les types et les quantités des produits sont strictement limités aux types et quantités qui sont justifiables à ces fins.

## B. Armes biologiques et bactériologiques

1. Des agents microbiologiques ou d'autres agents ou toxines biologiques, adaptés pour usage de guerre, tels que visés à la catégorie de produits 7 de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, dont le développement, la production, le stockage, l'acquisition, la détention et le transfert sont interdits sur base de la convention du 10 avril 1972 sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication et du stockage des armes bactériologiques (biologiques) ou à toxines et sur leur destruction. Toutefois, l'importation, l'exportation, le transit ou le transfert sont autorisés s'il s'agit d'espèces ou de quantités qui sont destinées à des fins prophylactiques, à des fins de protection ou à d'autres fins pacifiques.

2. Les appareils, visés à la catégorie de produits 7 de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, qui sont destinés à être utilisés comme moyen de diffusion des agents ou toxines dans un conflit armé ou à des fins hostiles, et les appareils de production et la technologie, visés aux catégories de produits 18 et 22 de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne qui sont destinés à développer, à produire, à acquérir ou à utiliser dans un conflit armé des agents, des toxines ou des moyens de diffusion.

## C. Techniques de modification de l'environnement

1. Des agents biologiques ou substances radioactives, adaptés ou non pour être utilisés en cas de guerre, et appareils connexes, tels que visés à la catégorie de produits 7 de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, qui sont destinés à développer, à produire ou à utiliser, à des fins militaires ou autres fins hostiles, des techniques de modification de l'environnement ayant des effets étendus, durables ou graves, comme moyen de destruction ou en vue de causer des dommages ou préjudices à un Etat, tels qu'interdits par la convention du 18 mai 1977 sur l'interdiction d'utiliser des techniques de modification de l'environnement à des fins militaires ou toutes autres fins hostiles.

## D. Armes conventionnelles

1. Les mines antipersonnel, pièges et dispositifs de même nature, visés à la catégorie de produits 4 de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, dont l'utilisation, le stockage, la production et le transfert sont interdits sur base de la convention du 18 septembre 1997 sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Toutefois, l'importation, l'exportation, le transit ou le transfert sont autorisés s'ils sont destinés à la mise au point de techniques de détection des mines, de déminage ou de destruction des mines, et pour la formation à ces techniques, et si le nombre de ces mines n'excède pas le minimum absolument nécessaire aux fins susmentionnées.

2. De submunitie, vermeld in productcategorie 3 en 4 van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, waarvan de ontwikkeling, de productie, de verwerving, de opslag, het aanhouden en de overdracht verboden zijn op basis van het verdrag van 30 mei 2008 inzake clustermunities. De in-, uit-, doorvoer of overbrenging is evenwel toegelaten als die bestemd is voor ontwikkeling en training op het gebied van technieken voor het opsporen, ruimen of vernietigen van clustermunities en explosieve submunitie, of voor het ontwikkelen van tegenmaatregelen met betrekking tot clustermunities, en als de hoeveelheid explosieve submunitie niet groter is dan de hoeveelheid die voor die doeleinden strikt noodzakelijk is. De in-, uit-, doorvoer of overbrenging is ook toegelaten als die bestemd is voor het vernietigen van deze munitie.

3. De defensiegerelateerde producten, vermeld in productcategorieën 2, 3, 4, 8 en 19 van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, waarvan het gebruik of de verstrekking verboden is op basis van het verdrag van 10 oktober 1980 inzake het verbod of de beperking van het gebruik van bepaalde conventionele wapens die geacht kunnen worden buitensporig leed te veroorzaken of een niet-onderscheidende werking te hebben en de daaraan gehechte protocollen. Het gaat om de volgende defensiegerelateerde producten :

- wapens waarvan de voornaamste uitwerking is dat ze een letsel toebrengen door middel van deeltjes die niet met röntgenstralen in het menselijk lichaam kunnen worden ontdekt (Protocol I);

- mijnen, valstrikmijnen en andere mechanismen (Protocol II);

- brandwapens (Protocol III);

- blindmakende laserwapens (Protocol IV).

4. De halffabricaten, de productieapparatuur en onderdelen daarvoor, de programmatuur en de technologie, vermeld in productcategorieën 16, 18, 21 en 22 van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, die bestemd zijn om de defensiegerelateerde producten, opgesomd in punt 1.D.1 tot en met 1.D.3, te ontwikkelen, te produceren of te gebruiken.

5. Inerte munitie en bepantsering die verarmd uranium of elk ander industrieel uranium bevatten en de halffabricaten, de productieapparatuur en onderdelen daarvoor, de programmatuur en de technologie die bestemd zijn om die goederen te ontwikkelen, te produceren of te gebruiken. Voor de toepassing van punt 5 worden halffabricaten, productieapparatuur en onderdelen daarvoor, programmatuur en technologie verstaan als vermeld in de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 april 2014 dat uitvoering geeft aan de Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

**Bijlage 2 — Lijst van civiele vuurwapens, onderdelen en munitie die in-, uit- en doorgevoerd en overgebracht kunnen worden zonder machtiging als vermeld in artikel 8 van de Ordonnantie.**

Vuurwapens die ontworpen zijn voor het geven van signalen, voor reddingsactiviteiten, voor het slachten van dieren of voor visserij met harpoenen.

Vuurwapens die ontworpen zijn voor het geven van signalen, voor reddingsactiviteiten, voor het slachten van dieren of voor visserij met harpoenen, en die volgens het koninklijk besluit van 1 maart 1998 betreffende de indeling in categorieën van sommige seinpistolen, sommige slachtoestellen, sommige verdovingswapens als vrij verkrijgbare wapens beschouwd worden.

2. Les sous-munitions, visées aux catégories de produits 3 et 4 de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, dont le développement, la production, l'acquisition, le stockage, la conservation et le transfert sont interdits sur base de la convention sur les armes à sous-munitions du 30 mai 2008. Toutefois, l'importation, l'exportation, le transit ou le transfert sont autorisés s'ils sont destinés au développement et à l'entraînement relatifs aux techniques de détection, d'enlèvement ou de destruction des armes à sous-munitions et des sous-munitions explosives, ou pour le développement de contre-mesures visant les armes à sous-munitions, et si la quantité de sous-munitions explosives n'excède pas la quantité strictement nécessaire à ces fins. L'importation, l'exportation, le transit ou le transfert sont également autorisés s'ils sont destinés à détruire ces munitions.

3. Les produits liés à la défense, visés aux catégories de produits 2, 3, 4, 8 et 19 de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, dont l'utilisation ou la fourniture sont interdites sur base de la convention du 10 octobre 1980 sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes conventionnelles qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination, ainsi que les protocoles annexés. Il s'agit des produits suivants liés à la défense :

- des armes dont l'effet principal est de blesser par des éclats qui ne sont pas localisables par rayons X dans le corps humain (Protocole I);

- des mines, pièges et autres dispositifs (Protocole II);

- des armes incendiaires (Protocole III);

- des armes à laser aveuglantes (Protocole IV).

4. Les produits non finis, le matériel pour la production et ses composants, les logiciels et la technologie, visés aux catégories de produits 16, 18, 21 et 22 de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, qui sont destinés à développer, à produire ou à utiliser les produits liés à la défense, énumérés aux points 1.D.1 à 1.D.3 inclus.

5. Les munitions inertes et les blindages contenant de l'uranium appauvri ou tout autre type d'uranium produit de manière industrielle et les produits non finis, le matériel pour la production et les pièces détachées, les logiciels et la technologie destinés à développer, produire ou utiliser ces biens. Pour l'application du point 5, il faut entendre par les produits non finis, le matériel pour la production et les pièces détachées, les logiciels et la technologie, comme les équipements visés à la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne.

Vu pour être annexé à l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 portant exécution de l'Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

**Annexe 2 — Liste des armes à feu à usage civil, des pièces et des munitions dont l'importation, l'exportation, le transit et le transfert ne doivent pas faire l'objet d'une autorisation, conformément à l'article 8 de l'Ordonnance.**

Armes à feu conçues aux fins de signalisation, d'opérations de sauvetage, d'abattage d'animaux ou à des fins de pêche au harpon.

Les armes à feu conçues aux fins de signalisation, d'opérations de sauvetage, d'abattage d'animaux ou à des fins de pêche au harpon, qui sont des armes en vente libre, conformément à l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1998 relatif au classement de certains pistolets de signalisation, de certains appareils d'abattage, de certaines armes anesthésiantes.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 april 2014 dat uitvoering geeft aan de Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

**Bijlage 3 — Lijst van defensiegerelateerde producten, bijkomend aan gevoelige goederen als vermeld in artikel 2, § 1, 9°, van de Ordonnantie waarvan voor de overbrenging naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een kennisgeving, en voor de invoer een vergunning noodzakelijke is, en van ordehandhavingsmateriaal waarvan voor de invoer een machtiging is vereist, als vermeld in artikel 19, § 1, van het besluit.**

1. Vuurwapens die worden ingevoerd of overgebracht voor militair of paramilitair gebruik en onderdelen daarvoor, als vermeld in productcategorie "ML1" van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, met uitzondering van automatische vuurwapens en van vuurwapens met een kaliber dat door de Vaste Internationale Commissie ter Beproefing van Draagbare Vuurwapens als militair is geclassificeerd;

2. Munitie, vermeld in productcategorie "ML3" van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, voor de vuurwapens, vermeld in punt 1;

3. Vuurgeleidingssystemen en aanverwante alarm- en waarschuwingssystemen, en aanverwante systemen, test- en uitlijningsapparatuur en apparatuur voor tegenmaatregelen, speciaal ontworpen voor militair gebruik, als vermeld in productcategorie "ML5" van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 april 2014 dat uitvoering geeft aan de Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

**Bijlage 4 — Lijst van ordehandhavingsmateriaal waarvan voor de uit- en doorvoer een vergunning noodzakelijk is als vermeld in artikel 19, § 2, van het besluit.**

De volgende producten, als ze niet vermeld zijn in de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, in Verordening (EG) nr. 428/2009 van de Raad van 5 mei 2009 tot instelling van een communautaire regeling voor controle op de uitvoer, de overbrenging, de tussenhandel en de doorvoer van producten voor tweërlei gebruik, of in Verordening (EG) nr. 1236/2005 van de Raad van 27 juni 2005 met betrekking tot de handel in bepaalde goederen die gebruikt zouden kunnen worden voor de doodstraf, foltering of andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing :

1. voertuigen, uitgerust met een waterkanon, die speciaal ontworpen of aangepast zijn voor ordehandhaving of oproerbeheersing;

2. voertuigen die speciaal ontworpen of aangepast zijn om mobiele barrières op te werpen;

3. voertuigen die speciaal ontworpen of aangepast zijn om barricades te verwijderen;

Vu pour être annexé à l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 portant exécution de l'Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

**Annexe 3 — Liste des produits liés à la défense, en complément des biens sensibles tels que visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 9°, de l'Ordonnance, pour lesquels une notification est nécessaire pour le transfert vers la Région de Bruxelles-Capitale et une licence pour l'importation, et de matériel devant servir au maintien de l'ordre pour lequel une licence est nécessaire pour l'importation, telle que visée à l'article 19, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté.**

1. Les armes à feu qui sont importées ou transférées pour l'utilisation militaire ou paramilitaire et leurs pièces détachées, telles que visées à la catégorie de produits « ML1 » de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, à l'exception des armes à feu automatiques et des armes à feu dont le calibre a été classé dans la catégorie militaire par la Commission internationale permanente pour l'épreuve des armes à feu portatives;

2. Les munitions, visées à la catégorie de produits « ML3 » de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, pour les armes à feu, visées au point 1;

3. Le matériel de conduite de tir et matériel d'alerte et d'avertissement connexe, et systèmes et matériel d'essai, d'alignement et de contre-mesures connexes, comme suit, spécialement conçus pour l'usage militaire, tels que visés à la catégorie de produits « ML5 » de la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne.

Vu pour être annexé à l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 portant exécution de l'Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

**Annexe 4 — Liste de matériel devant servir au maintien de l'ordre, pour lequel une licence est nécessaire pour l'exportation et pour le transit, tel que visé à l'article 19, § 2, de l'arrêté.**

Les produits suivants, s'ils ne sont pas repris à la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, au Règlement (CE) n° 428/2009 du Conseil du 5 mai 2009 instituant un régime communautaire de contrôle des exportations, des transferts, du courtage et du transit de biens à double usage, ou au Règlement (CE) n° 1236/2005 du Conseil du 27 juin 2005 concernant le commerce de certains biens susceptibles d'être utilisés en vue d'infliger la peine capitale, la torture ou d'autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants :

1. des véhicules équipés d'un canon à eau, spécialement conçus ou modifiés pour le maintien de l'ordre ou à des fins antiémeutes;

2. des véhicules spécialement conçus ou modifiés pour la mise en place de barrières mobiles;

3. des véhicules spécialement conçus ou modifiés pour l'enlèvement de barrières;



4. voertuigen die speciaal ontworpen of aangepast zijn om door middel van stroomstoten indringers af te weren;

5. voertuigen die speciaal ontworpen of aangepast zijn voor vervoer of overbrenging van gevangenen en/of gedetineerden;

6. andere voertuigen die speciaal ontworpen of aangepast zijn voor ordehandhaving of oproerbeheersing en die gebruikt zouden kunnen worden voor binnenlandse repressie.

Punten 1 tot en met 6 zijn niet van toepassing op voertuigen die speciaal ontworpen of aangepast zijn voor brandbestrijding. Voor de toepassing van de punten 1 tot en met 6 omvat de term "voertuigen" ook opleggers en aanhangwagens;

7. waterkanonnen die speciaal ontworpen of aangepast zijn voor ordehandhaving of oproerbeheersing en de onderdelen die speciaal ervoor ontworpen of aangepast zijn;

8. mobiele barrières die speciaal ontworpen of aangepast zijn voor ordehandhaving of oproerbeheersing, al dan niet voorzien van scheermesprikkeldraad;

9. constructiemateriaal, uitgerust met bescherming tegen kogels;

10. ladingen voor directionele explosies;

11. kogel- of fragmentatiebestendige helmen, helmen voor oproerbeheersing, schilden voor oproerbeheersing en kogelbestendige schilden, met uitzondering van uitrusting die speciaal ontworpen is voor sportieve activiteiten of voor de veiligheid op het werk;

12. vingerafdrukapparatuur die speciaal ontworpen of aangepast is voor ordehandhaving of oproerbeheersing;

13. geluidsapparaten die speciaal ontworpen of aangepast zijn voor ordehandhaving of oproerbeheersing;

14. uitrusting voor het onderscheppen van berichten die speciaal ontworpen of aangepast zijn voor ordehandhaving of oproerbeheersing;

15. elektrisch bediende zoeklichten die speciaal ontworpen of aangepast zijn voor ordehandhaving of oproerbeheersing;

16. onderdelen die speciaal ontworpen of aangepast zijn voor de goederen, vermeld in de punten 1 tot en met 15;

17. de halffabricaten, de productieapparatuur en onderdelen daarvoor, de programmatuur en de technologie die bestemd zijn om de goederen, vermeld in de punten 1 tot en met 16, te ontwikkelen, te produceren of te gebruiken.

Voor de toepassing van punt 17 worden "halffabricaten", "productieapparatuur en onderdelen daarvoor", "programmatuur" en "technologie" verstaan als vermeld in de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen.

Gezien om gevraagd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 april 2014 dat uitvoering geeft aan de Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

**Bijlage 5 — Algemene vergunning voor de overbrenging van defensiegerelateerde producten naar strijdkrachten als vermeld in artikel 25, § 2, 1<sup>o</sup>, van de Ordonnantie en artikel 27, § 1, 1<sup>o</sup>, van het besluit (Algemene Vergunning nr. 1).**

§ 1. Defensiegerelateerde producten

1. Deze algemene vergunning geldt voor alle defensiegerelateerde producten en productcategorieën, opgenomen in de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen.

§ 2. Bestemmingen en bestemmelingen

2. Deze algemene vergunning geldt voor de overbrenging door personen met woonplaats of maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar bestemmelingen die formeel deel uitmaken van de strijdkrachten van een andere lidstaat van de Europese Unie, of naar een aanbestedende dienst op het gebied van defensie die

4. des véhicules spécialement conçus ou modifiés pour être électrifiés en vue de repousser des assaillants;

5. des véhicules spécialement conçus ou modifiés pour le transport ou le transfert de prisonniers et/ou de détenus;

6. d'autres véhicules, spécialement conçus ou modifiés pour le maintien de l'ordre ou à des fins antiémeutes et qui sont susceptibles d'être utilisés à des fins de répression interne.

Les points 1 à 6 inclus ne s'appliquent pas aux véhicules spécialement conçus ou modifiés pour la lutte contre l'incendie. Pour l'application des points 1 à 6 inclus, le terme « véhicules » comprend également les semi-remorques et remorques;

7. des canons à eau, spécialement conçus ou modifiés pour le maintien de l'ordre ou à des fins antiémeutes et les pièces spécialement conçues ou modifiées à ces fins;

8. des barrières mobiles, spécialement conçues ou modifiées pour le maintien de l'ordre ou à des fins antiémeutes, pourvues ou non de barbelé rasoir;

9. le matériel pour constructions équipé d'une protection balistique;

10. des charges explosives à découpage linéaire;

11. des casques offrant une protection balistique et/ou une protection contre les éclats, casques antiémeutes, boucliers antiémeutes et boucliers balistiques, à l'exception du matériel spécialement conçu pour les activités sportives ou pour répondre aux exigences en matière de sécurité sur le lieu de travail;

12. des lecteurs d'empreintes digitales spécialement conçus ou modifiés pour le maintien de l'ordre ou à des fins antiémeutes;

13. des appareils audio spécialement conçus ou modifiés pour le maintien de l'ordre ou à des fins antiémeutes;

14. des dispositifs d'interception des communications spécialement conçus ou modifiés pour le maintien de l'ordre ou à des fins antiémeutes;

15. des projecteurs à réglage électrique utilisés à des fins de maintien de l'ordre ou à des fins antiémeutes;

16. des pièces spécialement conçues ou modifiées pour les biens, visés aux points 1 à 15 inclus;

17. les produits non finis, le matériel pour la production et les pièces détachées, les logiciels et la technologie destinés à développer, produire et utiliser les biens visés aux points 1 à 16 inclus.

Pour l'application du point 17 il faut entendre par « les produits non finis », « l'équipement de production et les pièces détachées », « les logiciels » et « la technologie », les équipements visés à la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne.

Vu pour être annexé à l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 portant exécution de l'Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

**Annexe 5 — Licence générale pour le transfert de produits liés à la défense vers des forces armées, telle que visée à l'article 25, § 2, 1<sup>o</sup>, de l'Ordonnance et à l'article 27, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> de l'arrêté (Licence Générale n<sup>o</sup> 1).**

§ 1<sup>er</sup>. Produits liés à la défense

1. Cette licence générale est valable pour tous les produits liés à la défense et aux catégories de produits, repris à la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne.

§ 2. Destinations et destinataires

2. Cette licence générale est valable pour le transfert par des personnes ayant leur domicile ou leur siège social en Région de Bruxelles-Capitale vers des destinataires qui font formellement partie des forces armées d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou vers un pouvoir adjudicateur dans le domaine de la défense qui réalise

voor het exclusieve gebruik van die strijdkrachten aankopen verricht, met uitzondering van de strijdkrachten van het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg.

### § 3. Voorwaarden voor het gebruik van de algemene vergunning

3. Voor een persoon van deze algemene vergunning kan gebruikmaken, moet hij zich registreren bij de Cel vergunningen.

Hij kan pas overbrengen op basis van deze algemene vergunning verrichten als hij van de Cel vergunningen een bevestiging van de registratie heeft ontvangen.

4. Voor de eerste overbrenging naar een bepaalde bestemming op basis van deze algemene vergunning moet nagegaan worden dat de bestemming daadwerkelijk formeel deel uitmaakt van de strijdkrachten van een andere lidstaat van de Europese Unie of een aanbestedende dienst op het gebied van defensie is die voor het exclusieve gebruik van die strijdkrachten aankopen verricht, en moet daarvan een schriftelijk bewijs bijgehouden worden.

5. Bij elke overbrenging op basis van deze algemene vergunning moet op de handelsbescheiden die bij de levering gevoegd zijn, aangegeven worden dat wordt gebruikgemaakt van deze algemene vergunning, en moet het verkregen registratienummer vermeld worden, vermeld in artikel 28, § 6, 2°, van het besluit.

6. Uiterlijk op het moment van de overbrenging moet de bestemming op de hoogte gebracht worden van de beperkingen, vermeld in paragraaf 5 van deze vergunning, als vermeld in artikel 23, § 2, tweede lid, van de Ordonnantie, en moet daarvan een schriftelijk bewijs bijgehouden worden.

7. De defensiegerelateerde producten die op basis van deze algemene vergunning tijdelijk naar een andere lidstaat worden overgebracht, moeten uiterlijk twee jaar na de tijdelijke overbrenging weer naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgebracht worden, als vermeld in artikel 27, § 3, 4°, van het besluit. Van de wederoverbrenging wordt een schriftelijk bewijs bijgehouden.

8. Personen die gebruikmaken van deze algemene vergunning, moeten van hun overbrengingen op basis van de vergunning minstens tien jaar een gedetailleerd en volledig overzicht bijhouden als vermeld in artikel 44, § 2, van de Ordonnantie en in Titel VIII van dit besluit.

9. Op basis van de overzichten, vermeld in punt 8, moeten personen die gebruikmaken van deze algemene vergunning, om de zes maanden over hun overbrengingen rapporteren aan de Cel vergunningen, vermeld in artikel 44, § 1, van de Ordonnantie en in Titel VIII van het besluit.

§ 4. Uitzonderingen en beperkingen op het gebruik van de algemene vergunning, als vermeld in 25, § 7, tweede lid, van de Ordonnantie en artikel 27, § 3, en 31, van het besluit

10. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de overbrenging voor toegelaten doeleinden van defensiegerelateerde producten waarvan de overbrenging verboden is op basis van artikel 3, § 1, eerste lid, van de Ordonnantie.

11. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de definitieve overbrenging van defensiegerelateerde producten als het op het moment van de voorgenomen overbrenging vaststaat dat het eindgebruik van de defensiegerelateerde producten zich zal afspelen buiten de Europese Unie en de eindgebruiker buiten de Europese Unie op dat moment bekend is, tenzij :

1° de eindgebruiker formeel deel uitmaakt van de strijdkrachten van een lidstaat van de Europese Unie of de NAVO;

2° de uitvoer noodzakelijk is voor de uitvoering van het intergouvernementeel samenwerkingsprogramma tussen lidstaten van de Europese Unie voor de ontwikkeling, de productie en het gebruik van een of meer defensiegerelateerde producten waarbij de betreffende overbrenging aansluit;

3° indien het land van eindgebruik een lidstaat van de EER, de NAVO, de OESO, of een kandidaat-lidstaat van de Europese Unie is;

Personen die gebruikmaken van de algemene vergunning in het geval, vermeld in punt 11, 2°, houden een schriftelijk bewijs bij dat de uitvoer noodzakelijk is voor de uitvoering van het intergouvernementeel samenwerkingsprogramma tussen lidstaten van de Europese Unie voor de ontwikkeling, de productie en het gebruik van één of meer defensiegerelateerde producten waarbij de betreffende overbrenging aansluit.

12. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de overbrenging van defensiegerelateerde producten voor doeleinden ten aanzien waarvan het gebruik van de algemene vergunning met toepassing van artikel 25, § 7, tweede lid, en artikel 39 van de Ordonnantie en Titel V van dit besluit werd beperkt.

des achats pour une utilisation exclusive par les forces armées, à l'exception des forces armées du Royaume des Pays-Bas et du Grand-duché de Luxembourg.

### § 3. Conditions d'utilisation de la licence générale

3. Avant de pouvoir utiliser une licence générale, toute personne doit s'inscrire auprès de la Cellule licences.

Elle ne peut effectuer des transferts sur base de cette licence générale qu'après la réception d'une confirmation de l'inscription de la part de la Cellule licences.

4. Pour le premier transfert sur base de cette licence générale vers un destinataire déterminé, il faut vérifier que le destinataire fait formellement partie des forces armées d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un service adjudicateur dans le domaine de la défense qui fait des achats pour l'usage exclusif de ces forces armées. Un certificat écrit fournissant cette preuve doit être conservé.

5. Lors de chaque transfert sur base de cette licence générale, il faut indiquer sur les documents commerciaux joints à la livraison, que cette licence générale est utilisée, et le numéro d'enregistrement obtenu, visé à l'article 28, § 6, 2°, de l'arrêté doit être mentionné.

6. Au plus tard au moment du transfert, le destinataire doit être informé des restrictions, visées au paragraphe 5 de cette licence, tel que mentionné à l'article 23, § 2, alinéa 2, de l'Ordonnance. Une preuve écrite doit être conservée.

7. Les produits liés à la défense qui sont transférés temporairement vers un autre Etat membre sur base de cette licence générale, doivent être à nouveau transférés vers la Région de Bruxelles-Capitale au plus tard dans les deux ans suivant le transfert temporaire, tel que visé à l'article 27, § 3, 4°, de l'arrêté. Une preuve écrite du transfert après retour est conservée.

8. Les personnes qui utilisent cette licence générale, sont tenues de conserver pendant au moins dix ans un aperçu détaillé et complet de leurs transferts sur base de la licence, tel que visé à l'article 44, § 2, de l'Ordonnance et au Titre VIII du présent arrêté.

9. Sur base des aperçus visés au point 8, des personnes qui utilisent cette licence générale sont tenues de rapporter leurs transferts tous les six mois à la Cellule licences, conformément à l'article 44, § 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance et au Titre VIII de l'arrêté.

§ 4. Exceptions et restrictions sur l'utilisation de la licence générale, telles que mentionnées à l'article 25, § 7, alinéa 2, de l'Ordonnance et aux articles 27, § 3, et 31 de l'arrêté

10. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert aux fins autorisées de produits liés à la défense dont le transfert est interdit en vertu de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, de l'Ordonnance.

11. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert définitif de produits liés à la défense si, au moment du transfert envisagé, il est établi que l'utilisation finale des produits liés à la défense aura lieu en dehors de l'Union européenne et qu'à ce moment-là, l'utilisateur final en dehors de l'Union européenne est connu, sauf :

1° si l'utilisateur final fait formellement partie des forces armées d'un Etat membre de l'Union européenne ou de l'OTAN;

2° si l'exportation est nécessaire à l'exécution du programme de coopération intergouvernementale entre les Etats membres de l'Union européenne pour le développement, la production et l'utilisation d'un ou plusieurs produits liés à la défense sur lesquels porte le transfert concerné;

3° si le pays d'utilisation finale est un Etat membre de l'EEE, de l'OTAN, de l'OCDE ou un pays candidat à l'Union européenne ;

Les personnes qui utilisent la licence générale, visée au point 11, 2°, conservent une preuve écrite qui démontre que l'exportation est nécessaire à l'exécution du programme de coopération intergouvernementale entre les Etats membres de l'Union européenne pour le développement, la production et l'utilisation d'un ou plusieurs produits liés à la défense sur lequel s'aligne le transfert concerné.

12. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert de produits liés à la défense pour des fins vis-à-vis desquelles l'utilisation de la licence générale a été limitée en application des articles 25, § 7, alinéa 2, et 39 de l'Ordonnance et du Titre V du présent arrêté.

13. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de overbrenging van defensiegerelateerde producten die onder het toepassingsgebied vallen van algemene vergunningen nrs. 3, 4 en 5, als vermeld in artikel 29 van dit besluit.

§ 5. Beperkingen op eindgebruik en uitvoer naar landen buiten de Europese Unie, als vermeld in artikel 27, § 3, van dit besluit

14. Defensiegerelateerde producten die op basis van een algemene vergunning naar een andere lidstaat worden overgebracht, mogen niet aangewend worden of uitgevoerd worden naar een land buiten de Europese Unie voor gebruik met of de ontwikkeling of productie van defensiegerelateerde producten waarvan de overbrenging verboden is op basis van artikel 3, § 1, eerste lid, van de Ordonnantie.

§ 6. Schorsing en beperking van de algemene vergunning, als vermeld in artikel 31 van dit besluit

15. Met toepassing van artikel 39 van de Ordonnantie en Titel V van het besluit kan deze algemene vergunning geschorst of beperkt worden in haar gebruik.

§ 7. Tijdelijke uitsluiting van personen die gebruik maken van de algemene vergunning

16. Met toepassing van artikel 40 van de Ordonnantie en Titel VI van het besluit, kan een persoon tijdelijk van het gebruik van deze algemene vergunning uitgesloten worden.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 april 2014 dat uitvoering geeft aan de Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

**Bijlage 6 — Algemene vergunning voor de overbrenging van defensiegerelateerde producten naar gecertificeerde personen als vermeld in artikel 25, § 2, 2°, van de Ordonnantie en artikel 27, § 1, 2°, van dit besluit (Algemene Vergunning nr. 2).**

**§ 1. Defensiegerelateerde producten**

1. Deze algemene vergunning geldt voor alle defensiegerelateerde producten en productcategorieën, opgenomen in de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen, met uitzondering van de defensiegerelateerde producten die vallen onder de definitie van gevoelige goederen, als vermeld in artikel 2, § 1, tweede lid, 9°, van de Ordonnantie.

**§ 2. Bestemmingen en bestemmingen**

2. Deze algemene vergunning geldt voor de overbrenging door personen met woonplaats of maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar gecertificeerde ondernemingen als vermeld in artikel 2, § 1, 8°, van de Ordonnantie, die gevestigd zijn in de lidstaten van de Europese Unie, met uitzondering van het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg.

**§ 3. Voorwaarden voor het gebruik van de algemene vergunning**

3. Voor een persoon van deze algemene vergunning kan gebruikmaken, moet hij of zij zich registreren bij de Cel vergunningen.

Hij kan pas overbrengingen op basis van deze algemene vergunning verrichten als hij van de Cel vergunningen een bevestiging van deze registratie heeft ontvangen.

4. Voor de eerste overbrenging naar een bepaalde bestemming op basis van deze algemene vergunning moet aan de hand van de lijst van gecertificeerde ondernemingen op de betreffende website van de Europese Unie nagegaan worden dat de bestemming daadwerkelijk beschikt over een geldig certificaat van gecertificeerde onderneming.

5. Bij elke overbrenging op basis van deze algemene vergunning moet op de handelsbescheiden die bij de levering gevoegd zijn, aangegeven worden dat wordt gebruikgemaakt van deze algemene vergunning, en moet het verkregen registratienummer vermeld worden, vermeld in artikel 28, § 6, 2°, van het besluit.

13. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert de produits liés à la défense qui relèvent du champ d'application des licences générales n° 3, 4 et 5, telles que visées à l'article 29 du présent arrêté.

§ 5. Restrictions sur l'utilisation finale et exportation vers des pays en dehors de l'Union européenne, telles que visées à l'article 27, § 3, du présent arrêté

14. Les produits liés à la défense qui sont transférés vers un autre Etat membre sur base d'une licence générale, ne peuvent pas être utilisés ou exportés vers un pays en dehors de l'Union européenne, pour l'usage conjoint, le développement ou la production de produits liés à la défense dont le transfert est interdit sur base de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, de l'Ordonnance;

§ 6. Suspension et restriction de la licence générale, telle que visée à l'article 31 du présent arrêté

15. En application de l'article 39 de l'Ordonnance et du Titre V de l'arrêté, cette licence générale peut être suspendue ou limitée dans son utilisation.

§ 7. Exclusion temporaire de personnes qui utilisent la licence générale

16. En application de l'article 40 de l'Ordonnance et du Titre VI de l'arrêté, une personne peut être temporairement exclue de l'utilisation de cette licence générale.

Vu pour être annexé à l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 portant exécution de l'Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

**Annexe 6 — Licence générale pour le transfert de produits liés à la défense vers des entreprises certifiées, telles que visées à l'article 25, § 2, 2°, de l'Ordonnance et à l'article 27, § 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté (Licence Générale n° 2).**

**§ 1<sup>er</sup>. Produits liés à la défense**

1. Cette licence générale est valable pour tous les produits liés à la défense et pour toutes les catégories de produits, repris à la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne, à l'exception des produits liés à la défense qui relèvent de la définition des biens sensibles, tels que mentionnés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 9°, de l'Ordonnance.

**§ 2. Destinations et destinataires**

2. Cette licence générale est valable pour le transfert par des personnes ayant leur domicile ou leur siège social en Région de Bruxelles-Capitale, vers des entreprises certifiées telles que visées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 8° de l'Ordonnance, qui sont établies dans les Etats membres de l'Union européenne, à l'exception des forces armées du Royaume des Pays-Bas et du Grand-duché de Luxembourg.

**§ 3. Conditions d'utilisation de la licence générale**

3. Avant de pouvoir utiliser une licence générale, son titulaire doit s'inscrire auprès de la Cellule licences.

Elle ne peut effectuer des transferts sur base de cette licence générale qu'après la réception d'une confirmation de l'inscription de la part de la Cellule licences.

4. Pour le premier transfert vers un destinataire déterminé sur base de cette licence générale, il faut vérifier au moyen de la liste des entreprises certifiées sur le site web de l'Union européenne, que le destinataire dispose effectivement d'un certificat valable d'entreprise certifiée.

5. Lors de chaque transfert sur base de cette licence générale, il faut indiquer sur les documents commerciaux joints à la livraison que cette licence générale est utilisée, et le numéro d'enregistrement obtenu, visé à l'article 28, § 6, 2°, de l'arrêté doit être mentionné.



6. Uiterlijk op het moment van de overbrenging moet de bestemming op de hoogte gebracht worden van de beperkingen, vermeld in paragraaf 5 van deze vergunning, als vermeld in artikel 23, § 2, tweede lid, van de Ordonnantie, en moet daarvan een schriftelijk bewijs bijgehouden worden.

7. De defensiegerelateerde producten die op basis van deze algemene vergunning tijdelijk naar een andere lidstaat worden overgebracht, moeten uiterlijk twee jaar na de tijdelijke overbrenging weer naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgebracht worden, als vermeld in artikel 27, § 3, 4°, van het besluit. Van de wederoverbrenging wordt een schriftelijk bewijs bijgehouden.

8. Personen die gebruikmaken van deze algemene vergunning, moeten van hun overbrengingen op basis van de vergunning minstens tien jaar een gedetailleerd en volledig overzicht bijhouden als vermeld in artikel 44, § 2, van de Ordonnantie en in Titel VIII, van het besluit.

9. Op basis van de overzichten, vermeld in punt 8, moeten personen die gebruikmaken van deze algemene vergunning om de zes maanden over hun overbrengingen rapporteren aan de Cel vergunningen vermeld in artikel 44, § 1, van de Ordonnantie en in Titel VIII van het besluit.

§ 4. Uitzonderingen en beperkingen op het gebruik van de algemene vergunning, als vermeld in 25, § 7, tweede lid, van de Ordonnantie en artikelen 27, § 3, en 31 van het besluit

10. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de overbrenging voor toegelaten doeleinden van defensiegerelateerde producten waarvan de overbrenging verboden is op basis van artikel 3, § 1, eerste lid, van de Ordonnantie.

11. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de definitieve overbrenging van defensiegerelateerde producten als het op het moment van de voorgenomen overbrenging vaststaat dat het eindgebruik van de defensiegerelateerde producten zich zal afspelen buiten de Europese Unie en de eindgebruiker buiten de Europese Unie op dat moment bekend is, tenzij :

1° de eindgebruiker formeel deel uitmaakt van de strijdkrachten van een lidstaat van de Europese Unie of de NAVO;

2° de uitvoer noodzakelijk is voor de uitvoering van het intergouvernementeel samenwerkingsprogramma tussen lidstaten van de EU voor de ontwikkeling, de productie en het gebruik van een of meer defensiegerelateerde producten waarbij de betreffende overbrenging aansluit;

3° indien het land van eindgebruik een lidstaat van de EER, de NAVO, de OESO, of een kandidaat-lidstaat van de Europese Unie is;

Personen die gebruikmaken van de algemene vergunning in het geval, vermeld in punt 11, 2°, houden een schriftelijk bewijs bij dat de uitvoer noodzakelijk is voor de uitvoering van het intergouvernementeel samenwerkingsprogramma tussen lidstaten van de Europese Unie voor de ontwikkeling, de productie en het gebruik van één of meer defensiegerelateerde producten waarbij de betreffende overbrenging aansluit.

12. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de overbrenging van defensiegerelateerde producten naar gecertificeerde ondernemingen of voor doeleinden ten aanzien waarvan het gebruik van de algemene vergunning met toepassing van artikel 25, § 7, tweede lid, en artikel 39 van de Ordonnantie en Titel V van dit besluit werd beperkt.

13. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de overbrenging van defensiegerelateerde producten voor doeleinden die onder het toepassingsgebied vallen van algemene vergunningen nrs. 3, 4 en 5, als vermeld in artikel 29 van het besluit.

§ 5. Beperkingen op eindgebruik en uitvoer naar landen buiten de Europese Unie, als vermeld in artikel 27, § 3, van het besluit

14. Defensiegerelateerde producten die op basis van deze algemene vergunning naar een andere lidstaat worden overgebracht, mogen niet aangewend worden of uitgevoerd worden naar een land buiten de Europese Unie voor gebruik met of de ontwikkeling of productie van defensiegerelateerde producten waarvan de overbrenging verboden is op basis van artikel 3, § 1, eerste lid, van de Ordonnantie.

§ 6. Schorsing en beperking van de algemene vergunning, als vermeld in artikel 31 van het besluit

15. Met toepassing van artikel 39 van de Ordonnantie en Titel V van het besluit kan deze algemene vergunning geschorst of beperkt worden in haar gebruik.

§ 7. Tijdelijke uitsluiting van personen die gebruikmaken van de algemene vergunning

6. Au plus tard au moment du transfert, le destinataire doit être informé des restrictions, visées au paragraphe 5 de cette licence, tel que mentionné à l'article 23, § 2, alinéa 2, de l'Ordonnance. Une preuve écrite doit être conservée.

7. Les produits liés à la défense qui sont transférés temporairement vers un autre Etat membre sur base de cette licence générale, doivent être à nouveau transférés vers la Région de Bruxelles-Capitale au plus tard dans les deux ans suivant le transfert temporaire, tel que visé à l'article 27, § 3, 4°, de l'arrêté. Une preuve écrite du transfert après retour est conservée.

8. Les personnes qui utilisent cette licence générale, sont tenues de conserver pendant au moins dix ans un aperçu détaillé et complet de leurs transferts sur base de la licence, tel que visé à l'article 44, § 2, de l'Ordonnance et au Titre VIII de l'arrêté.

9. Sur base des aperçus, visés au point 8, des personnes qui utilisent cette licence générale sont tenues de rapporter leurs transferts tous les six mois à la Cellule licences, tel que prévu à l'article 44, § 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance et au Titre VIII de l'arrêté.

§ 4. Exceptions et restrictions sur l'utilisation de la licence générale, telle que mentionnée à l'article 25, § 7, alinéa 2, de l'Ordonnance et aux articles 27, § 3, et 31 de l'arrêté

10. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert aux fins autorisées de produits liés à la défense dont le transfert est interdit en vertu de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, de l'Ordonnance.

11. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert définitif de produits liés à la défense si, au moment du transfert envisagé, il est établi que l'utilisation finale des produits liés à la défense aura lieu en dehors de l'Union européenne et qu'à ce moment-là, l'utilisateur final en dehors de l'Union européenne est connu, sauf :

1° si l'utilisateur final fait formellement partie des forces armées d'un Etat membre de l'Union européenne ou de l'OTAN;

2° si l'exportation est nécessaire à l'exécution du programme de coopération intergouvernementale entre les Etats membres de l'Union européenne pour le développement, la production et l'utilisation d'un ou plusieurs produits liés à la défense sur lesquels porte le transfert concerné;

3° si le pays d'utilisation finale est un Etat membre de l'EEE, de l'OTAN, de l'OCDE ou un pays candidat à l'Union européenne ;

Les personnes qui utilisent la licence générale, visée au point 11, 2°, conservent une preuve écrite qui démontre que l'exportation est nécessaire à l'exécution du programme de coopération intergouvernementale entre les Etats membres de l'Union européenne pour le développement, la production et l'utilisation d'un ou plusieurs produits liés à la défense sur lequel s'aligne le transfert concerné.

12. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert de produits liés à la défense vers des entreprises certifiées pour des fins vis-à-vis desquelles l'utilisation de la licence générale a été limitée en application des articles 25, § 7, alinéa 2, et 39 de l'Ordonnance et du Titre V du présent arrêté.

13. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert de produits liés à la défense qui relèvent du champ d'application des licences générales n° 3, 4 et 5, telles que visées à l'article 29 de l'arrêté.

§ 5. Restrictions sur l'utilisation finale et exportation vers des pays en dehors de l'Union européenne, telles que visées à l'article 27, § 3, de l'arrêté

14. Les produits liés à la défense qui sont transférés vers un autre Etat membre sur base d'une licence générale, ne peuvent pas être utilisés ou exportés vers un pays en dehors de l'Union européenne, pour l'usage conjoint, le développement ou la production de produits liés à la défense dont le transfert est interdit sur base de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, de l'Ordonnance.

§ 6. Suspension et restriction de la licence générale, telle que visée à l'article 31 de l'arrêté

15. En application de l'article 39 de l'Ordonnance et du Titre V de l'arrêté, cette licence générale peut être suspendue ou limitée dans son utilisation.

§ 7. Exclusion temporaire de personnes qui utilisent la licence générale

16. Met toepassing van artikel 40 van de Ordonnantie en Titel VI van het besluit kan een persoon tijdelijk van het gebruik van deze algemene vergunning uitgesloten worden.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 april 2014 dat uitvoering geeft aan de Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

**Bijlage 7 — Algemene vergunning voor de tijdelijke overbrenging van defensiegerelateerde producten met het oog op demonstratie, evaluatie of expositie als vermeld in artikel 25, § 2, 3°, van de Ordonnantie en artikel 27, § 1, 3°, van het besluit (Algemene Vergunning nr. 3).**

§ 1. Defensiegerelateerde producten

1. Deze algemene vergunning geldt voor alle defensiegerelateerde producten en productcategorieën, opgenomen in de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen.

§ 2. Bestemmingen en bestemmelingen

2. Deze algemene vergunning geldt voor de tijdelijke overbrenging door personen met woonplaats of maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar bestemmelingen die gevestigd zijn in de lidstaten van de Europese Unie, met uitzondering van het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg.

§ 3. Toegelaten doeleinden voor het gebruik van de algemene vergunning

3. Deze algemene vergunning mag alleen gebruikt worden voor tijdelijke overbrengingen met het oog op "demonstratie", "evaluatie" of "expositie" als vermeld in artikel 30, § 1, vierde lid, van het besluit.

4. Bij de demonstratie, evaluatie of expositie mogen de betreffende defensiegerelateerde producten geen deel uitmaken van een productieproces en niet voor hun beoogde bestemming gebruikt worden, tenzij dat alleen het geval is in een minimale mate die vereist is voor demonstratie-, evaluatie- of expositiedoeleinden, als vermeld in artikel 30, § 1, tweede lid, van het besluit.

§ 4. Voorwaarden voor het gebruik van de algemene vergunning

5. Voor een persoon van deze algemene vergunning kan gebruikmaken, moet hij zich registreren bij de Cel vergunningen, vermeld in artikel 25, § 6, van de Ordonnantie en in artikel 28 van dit besluit.

Hij kan pas tijdelijke overbrengingen op basis van deze algemene vergunning verrichten als hij van de Cel vergunningen een bevestiging van de registratie heeft ontvangen.

6. Bij elke tijdelijke overbrenging op basis van deze algemene vergunning moet op de handelsbescheiden die bij de levering gevoegd zijn, aangegeven worden dat wordt gebruikgemaakt van deze algemene vergunning, en moet het verkregen registratienummer vermeld worden, vermeld in artikel 28, § 6, 2°, van het besluit.

7. Uiterlijk op het moment van de tijdelijke overbrenging moet de bestemming op de hoogte gebracht worden van de beperkingen, vermeld in paragraaf 5 van deze vergunning, als vermeld in artikel 23, § 2, tweede lid, van de Ordonnantie, en moet daarvan een schriftelijk bewijs bijgehouden worden.

8. De defensiegerelateerde producten die op basis van deze algemene vergunning tijdelijk naar een andere lidstaat worden overgebracht, moeten uiterlijk twee jaar na de tijdelijke overbrenging weer naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgebracht worden in de oorspronkelijke staat en zonder dat een component of software is verwijderd, gekopieerd of verspreid, met uitzondering van schade die voortvloeit uit het normale gebruik van de producten met het oog op "demonstratie", "evaluatie" of "expositie", als vermeld in artikelen 27, § 3, 4° en 30, § 1, derde lid van het besluit. Van de wederoverbrenging wordt een schriftelijk bewijs bijgehouden.

16. En application de l'article 40 de l'Ordonnance et du Titre VI de l'arrêté, une personne peut être temporairement exclue de l'utilisation de cette licence générale.

Vu pour être annexé à l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 portant exécution de l'Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

**Annexe 7 — Licence générale pour le transfert temporaire de produits liés à la défense en vue de la démonstration, l'évaluation ou l'exposition, telle que visée à l'article 25, § 2, 3°, de l'Ordonnance et à l'article 27, § 1, 3°, de l'arrêté (Licence Générale n° 3).**

§ 1<sup>er</sup>. Produits liés à la défense

1. Cette licence générale est valable pour tous les produits liés à la défense et toutes les catégories de produits, repris à la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne.

§ 2. Destinations et destinataires

2. Cette licence générale est valable pour le transfert temporaire par des personnes ayant leur domicile ou leur siège social en Région de Bruxelles-Capitale, vers des destinataires établis dans les Etats membres de l'Union européenne, à l'exception du Royaume des Pays-Bas et du Grand-duché de Luxembourg.

§ 3. Fins autorisées pour l'utilisation de la licence générale

3. Cette licence générale ne peut être utilisée que pour des transferts temporaires en vue de la « démonstration », l'« évaluation » ou l'« exposition », telles que visées à l'article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, de l'arrêté.

4. Lors de la démonstration, l'évaluation ou l'exposition, les produits liés à la défense concernés ne peuvent faire partie d'un processus de production et ne peuvent être utilisés pour leur destination envisagée, sauf dans la mesure minimale requise pour les objectifs de démonstration, d'évaluation ou d'exposition, telles que visées à l'article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté.

§ 4. Conditions d'utilisation de la licence générale

5. Avant de pouvoir utiliser une licence générale, toute personne doit s'inscrire auprès de la Cellule licences, conformément à l'article 25, § 6, de l'Ordonnance et à l'article 28 du présent arrêté.

Elle ne peut effectuer des transferts sur base de cette licence générale qu'après la réception d'une confirmation de l'inscription de la part de la Cellule licences.

6. Lors de chaque transfert sur base de cette licence générale, il faut indiquer sur les documents commerciaux joints à la livraison que cette licence générale est utilisée, et le numéro d'inscription obtenu, visé à l'article 28, § 6, 2°, de l'arrêté doit être mentionné.

7. Au plus tard au moment du transfert temporaire, le destinataire doit être informé des restrictions, visées au paragraphe 5, tel que mentionné à l'article 23, § 2, alinéa 2, de l'Ordonnance. Une preuve écrite doit être conservée.

8. Les produits liés à la défense qui sont transférés temporairement vers un autre Etat membre sur base de cette licence générale, doivent être à nouveau transférés vers la Région de Bruxelles-Capitale au plus tard dans les deux ans suivant le transfert temporaire, dans leur état original et sans qu'une composante ou des logiciels aient été enlevés, copiés ou diffusés, à l'exception des dégâts qui pourraient découler de l'utilisation normale des produits en vue de la « démonstration », l'« évaluation » ou l'« exposition », telles que visées aux articles 27, § 3, 4° et 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, de l'arrêté. Une preuve écrite du transfert après retour est conservée.

9. Personen die gebruikmaken van deze algemene vergunning, moeten van hun tijdelijke overbrengingen op basis van de vergunning minstens tien jaar een gedetailleerd en volledig overzicht bijhouden als vermeld in artikel 44, § 2, van de Ordonnantie en in Titel VIII van het besluit.

10. Op basis van de overzichten, vermeld in punt 9, moeten personen die gebruikmaken van deze algemene vergunning om de zes maanden over hun tijdelijke overbrengingen rapporteren aan de Cel vergunningen, vermeld in artikel 44, § 1, van de Ordonnantie en in Titel VIII van het besluit.

§ 5. Uitzonderingen en beperkingen op het gebruik van de algemene vergunning, als vermeld in 25, § 7, lid 2, van de Ordonnantie en artikelen 27, § 3, en 31 van het besluit

11. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de tijdelijke overbrenging voor toegelaten doeleinden van defensiegerelateerde producten waarvan de overbrenging verboden is op basis van artikel 3, § 1, eerste lid, van de Ordonnantie.

12. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden als de persoon die ervan wil gebruikmaken, niet kan garanderen dat de betreffende defensiegerelateerde producten in de oorspronkelijke staat, vermeld in punt 8, weer naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgebracht zullen worden.

13. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de tijdelijke overbrenging van defensiegerelateerde producten naar personen of voor doeleinden ten aanzien waarvan het gebruik van de algemene vergunning met toepassing van artikel 25, § 7, tweede lid, en artikel 39 van de Ordonnantie en Titel V van dit besluit werd beperkt.

§ 6. Beperkingen op eindgebruik en uitvoer naar landen buiten de Europese Unie, als vermeld in artikel 27, § 3, van het besluit

14. Defensiegerelateerde producten die op basis van deze algemene vergunning tijdelijk naar een andere lidstaat worden overgebracht, mogen niet aangewend worden, in- of tijdelijk uitgevoerd worden naar een land buiten de Europese Unie voor gebruik met of de ontwikkeling of productie van defensiegerelateerde producten waarvan de overbrenging verboden is op basis van artikel 3, § 1, eerste lid, van de Ordonnantie.

§ 7. Schorsing en beperking van de algemene vergunning, als vermeld in artikel 31 van het besluit

15. Met toepassing van artikel 39 van de Ordonnantie en Titel V van het besluit kan deze algemene vergunning geschorst worden of beperkt worden in haar gebruik.

§ 8. Tijdelijke uitsluiting van personen die gebruikmaken van de algemene vergunning

16. Met toepassing van artikel 40 van de Ordonnantie en Titel VI van het besluit kan een persoon tijdelijk van het gebruik van deze algemene vergunning uitgesloten worden.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 april 2014 dat uitvoering geeft aan de Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

**Bijlage 8 — Algemene vergunning voor de tijdelijke overbrenging van defensiegerelateerde producten met het oog op onderhoud of herstelling als vermeld in artikel 25, § 2, 4°, van de Ordonnantie en artikel 27, § 1, van het besluit (Algemene Vergunning nr. 4).**

§ 1. Defensiegerelateerde producten

1. Deze algemene vergunning geldt voor alle defensiegerelateerde producten en productcategorieën, opgenomen in de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen.

§ 2. Bestemmingen en bestemmelingen

9. Les personnes qui utilisent cette licence générale, sont tenues de conserver pendant au moins dix ans un aperçu détaillé et complet de leurs transferts sur base de la licence, tel que visé à l'article 44, § 2, de l'Ordonnance et au Titre VIII de l'arrêté.

10. Sur base des aperçus, visés au point 9, des personnes qui utilisent cette licence générale sont tenues de rapporter leurs transferts tous les six mois à la Cellule licences, tel que prévu à l'article 44, § 1<sup>er</sup> de l'Ordonnance et au Titre VIII de l'arrêté.

§ 5. Exceptions et restrictions sur l'utilisation de la licence générale, telles que mentionnées à l'article 25, § 7, alinéa 2, de l'Ordonnance et aux articles 27, § 3, et 31 de l'arrêté

11. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert aux fins autorisées de produits liés à la défense dont le transfert est interdit en vertu de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance.

12. Cette licence générale ne peut pas être utilisée si la personne qui souhaite l'utiliser, ne peut garantir que les produits liés à la défense concernés seront transférés dans leur état original, visé au point 8, vers la Région de Bruxelles-Capitale.

13. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert temporaire de produits liés à la défense vers des personnes pour des fins vis-à-vis desquelles l'utilisation de la licence générale a été limitée en application des articles 25, § 7, alinéa 2, et 39 de l'Ordonnance et du Titre V du présent arrêté.

§ 6. Restrictions sur l'utilisation finale et l'exportation vers des pays en dehors de l'Union européenne, telles que visées à l'article 27, § 3, de l'arrêté

14. Les produits liés à la défense qui sont transférés vers un autre Etat membre sur base d'une licence générale, ne peuvent pas être utilisés ou exportés vers un pays en dehors de l'Union européenne, pour l'usage conjoint, le développement ou la production de produits liés à la défense dont le transfert est interdit sur base de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, de l'Ordonnance;

§ 7. Suspension et restriction de la licence générale, telle que visée à l'article 31 de l'arrêté

15. En application de l'article 39 de l'Ordonnance et du Titre V de l'arrêté, cette licence générale peut être suspendue ou limitée dans son utilisation.

§ 8. Exclusion temporaire de personnes qui utilisent la licence générale

16. En application de l'article 40 de l'Ordonnance et du Titre VI de l'arrêté, une personne peut être temporairement exclue de l'utilisation de cette licence générale.

Vu pour être annexé à l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 portant exécution de l'Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

**Annexe 8 — Licence générale pour le transfert temporaire de produits liés à la défense en vue de l'entretien ou la réparation, telle que visée à l'article 25, § 2, 4°, de l'Ordonnance et à l'article 27, § 1<sup>er</sup>, 4°, de l'arrêté (Licence Générale n° 4).**

§ 1<sup>er</sup>. Produits liés à la défense

1. Cette licence générale est valable pour tous les produits liés à la défense et toutes les catégories de produits, repris à la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne.

§ 2. Destinations et destinataires



2. Deze algemene vergunning geldt voor de tijdelijke overbrenging en wederoverbrenging door personen met woonplaats of maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar bestemmingen die gevestigd zijn in de lidstaten van de Europese Unie, met uitzondering van het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg.

Deze bestemming moet telkens ofwel de oorspronkelijke leverancier van de betreffende defensiegerelateerde producten zijn, ofwel de oorspronkelijke bestemming naar wie de betreffende goederen opnieuw overgebracht worden na onderhoud of herstelling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, als vermeld in artikel 25, § 2, 4° van de Ordonnantie.

§ 3. Toegelaten doeleinden voor het gebruik van de algemene vergunning

3. Deze algemene vergunning mag alleen gebruikt worden voor tijdelijke overbrengingen met het oog op onderhoud of herstelling en voor de wederoverbrenging na onderhoud of herstelling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, als vermeld in artikel 30, § 2, eerste lid, van het besluit.

Onderhoud of herstelling kan gepaard gaan met toevallige verbetering van de oorspronkelijke producten, bijvoorbeeld door het gebruik van moderne reserveonderdelen of door de toepassing van een recentere norm om betrouwbaarheids- of veiligheidsredenen, als dat niet tot gevolg heeft dat de functionele mogelijkheden van de betreffende defensiegerelateerde producten vergroot worden of de producten van nieuwe of extra functies voorzien worden, als vermeld in artikel 30, § 2, tweede lid, van het besluit.

§ 4. Voorwaarden voor het gebruik van de algemene vergunning

4. Voor een persoon van een algemene vergunning kan gebruikmaken, moet hij zich registreren bij de dienst Cel vergunningen, vermeld in artikel 25, § 6, van de Ordonnantie en in artikel 28 van het besluit.

Hij kan pas overbrengingen op basis van deze algemene vergunning verrichten als hij van de Cel vergunningen een bevestiging van de registratie heeft ontvangen.

5. Bij elke tijdelijke overbrenging of wederoverbrenging op basis van deze algemene vergunning moet op de handelsbescheiden die bij de levering gevoegd zijn, aangegeven worden dat wordt gebruikgemaakt van deze algemene vergunning, en moet het verkregen registratienummer vermeld worden, vermeld in artikel 28, § 6, 2°, van het besluit.

6. Uiterlijk op het moment van de overbrenging moet de bestemming op de hoogte gebracht worden van de beperkingen, vermeld in paragraaf 6 van deze vergunning, als vermeld in artikel 23, § 2, tweede lid, van de Ordonnantie. Een schriftelijk bewijs moet bijgehouden worden.

7. De defensiegerelateerde producten die op basis van deze algemene vergunning tijdelijk naar een andere lidstaat worden overgebracht met het oog op onderhoud of herstelling, moeten uiterlijk twee jaar na de tijdelijke overbrenging weer naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgebracht worden als vermeld in artikel 26, § 3, 4°, van het besluit. Van de wederoverbrenging wordt een schriftelijk bewijs bijgehouden.

8. Personen die gebruikmaken van deze algemene vergunning, moeten van hun overbrengingen op basis van de vergunning minstens tien jaar een gedetailleerd en volledig overzicht bijhouden als vermeld in artikel 44, § 2, van de Ordonnantie en in Titel VIII van het besluit.

9. Op basis van de overzichten, vermeld in punt 8, moeten personen die gebruikmaken van deze algemene vergunning, om de zes maanden over hun tijdelijke overbrengingen en wederoverbrengingen rapporteren aan de Cel vergunningen, vermeld in artikel 44, § 1, van de Ordonnantie en in Titel VIII van het besluit.

§ 5. Uitzonderingen en beperkingen op het gebruik van de algemene vergunning, als vermeld in artikel 25, § 7, tweede lid, van de Ordonnantie en artikelen 27, § 3, en 30 van het besluit

10. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de tijdelijke overbrenging of wederoverbrenging voor toegelaten doeleinden van defensiegerelateerde producten waarvan de overbrenging verboden is op basis van artikel 3, § 1, eerste lid, van de Ordonnantie.

11. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden als de persoon die ervan wil gebruikmaken, niet kan garanderen dat bij het onderhoud of de herstelling de functionele mogelijkheden van de betreffende defensiegerelateerde producten niet vergroot zullen worden en de producten niet van nieuwe of extra functies voorzien zullen worden, als vermeld in punt 3.

2. Cette licence générale est valable pour le transfert et le transfert après retour temporaires par des personnes ayant leur domicile ou leur siège social en Région de Bruxelles-Capitale, vers des destinataires établis dans les Etats membres de l'Union européenne, à l'exception du Royaume des Pays-Bas et du grand-duché de Luxembourg.

Ce destinataire doit chaque fois être soit le fournisseur original des produits liés à la défense concernés, soit le destinataire original auquel les biens concernés sont de nouveau transférés après l'entretien ou la réparation en Région de Bruxelles-Capitale, conformément à l'article 25, § 2, 4°, de l'Ordonnance.

§ 3. Fins autorisées pour l'utilisation de la licence générale

3. Cette licence générale ne peut être utilisée que pour des transferts temporaires en vue de l'entretien ou de la réparation et pour le transfert après retour après l'entretien ou la réparation en Région de Bruxelles-Capitale, conformément à l'article 30, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté.

L'entretien ou la réparation peuvent aller de pair avec l'amélioration fortuite des produits originaux, par exemple par l'utilisation de pièces de réserve modernes ou par l'application d'une norme plus récente pour des raisons de fiabilité ou de sécurité, à condition que cela n'ait pas pour conséquence que les possibilités fonctionnelles des produits liés à la défense concernés soient augmentées ou que les produits soient pourvus de nouvelles fonctions ou de fonctions supplémentaires, conformément à l'article 30, § 2, alinéa 2, de l'arrêté.

§ 4. Conditions d'utilisation de la licence générale

4. Avant de pouvoir utiliser une licence générale, toute personne doit s'inscrire auprès de la Cellule licences, conformément à l'article 25, § 6, de l'Ordonnance et à l'article 28 du présent arrêté.

Elle ne peut effectuer des transferts sur base de cette licence générale qu'après la réception d'une confirmation de l'inscription de la part de la Cellule licences.

5. Lors de chaque transfert temporaire ou transfert après retour sur base de cette licence générale, il faut indiquer sur les documents commerciaux joints à la livraison que cette licence générale est utilisée, et le numéro d'inscription obtenu, visé à l'article 28, § 6, 2°, de l'arrêté doit être mentionné.

6. Au plus tard au moment du transfert, le destinataire doit être informé des restrictions, visées au paragraphe 6 de cette licence, tel que mentionné à l'article 23, § 2, alinéa 2, de l'Ordonnance. Une preuve écrite doit être conservée.

7. Les produits liés à la défense qui sont transférés temporairement vers un autre Etat membre sur base de cette licence générale en vue de l'entretien ou de la réparation, doivent être à nouveau transférés vers la Région de Bruxelles-Capitale au plus tard dans les deux ans suivant le transfert temporaire, tel que visé à l'article 26, § 3, 4°, de l'arrêté. Une preuve écrite du transfert après retour est conservée.

8. Les personnes qui utilisent cette licence générale, sont tenues de conserver pendant au moins dix ans un aperçu détaillé et complet de leurs transferts sur base de la licence, tel que visé à l'article 44, § 2, de l'Ordonnance et au Titre VIII de l'arrêté.

9. Sur base des aperçus, visés au point 8, des personnes qui utilisent cette licence générale sont tenues de rapporter leurs transferts temporaires et leurs nouveaux transferts tous les six mois à la Cellule licences, tel que prévu à l'article 44, § 1<sup>er</sup> de l'Ordonnance et au Titre VIII de l'arrêté.

§ 5. Exceptions et restrictions sur l'utilisation de la licence générale telles que mentionnées à l'article 25, § 7, alinéa 2, de l'Ordonnance et aux articles 27, § 3, et 30 de l'arrêté

10. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert ou le transfert après retour temporaires aux fins autorisées de produits liés à la défense dont le transfert est interdit en vertu de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, de l'Ordonnance.

11. Cette licence générale ne peut pas être utilisée si la personne qui souhaite l'utiliser ne peut pas garantir que les possibilités fonctionnelles des produits liés à la défense concernés ne seront pas augmentées lors de l'entretien ou la réparation, et si les produits ne seront pas pourvus de nouvelles fonctions ou de fonctions supplémentaires, tel que visé au point 3.

12. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de tijdelijke overbrenging of wederoverbrenging van defensiegerelateerde producten naar personen of voor doeleinden ten aanzien waarvan het gebruik van de algemene vergunning met toepassing van artikel 25, § 7, tweede lid, en artikel 39 van de Ordonnantie en Titel V van het besluit werd beperkt.

§ 6. Beperkingen op eindgebruik en uitvoer naar landen buiten de Europese Unie, als vermeld in artikel 27, § 3, van het besluit

13. Defensiegerelateerde producten die op basis van deze algemene vergunning tijdelijk naar een andere lidstaat worden overgebracht, mogen niet aangewend worden in of tijdelijk uitgevoerd worden naar een land buiten de Europese Unie voor gebruik met of de ontwikkeling of productie van defensiegerelateerde producten waarvan de overbrenging verboden is op basis van artikel 3, § 1, eerste lid, van de Ordonnantie.

§ 7. Schorsing en beperking van de algemene vergunning, als vermeld in artikel 31 van het besluit

14. Met toepassing van artikel 39 van de Ordonnantie en Titel V van het besluit kan deze algemene vergunning geschorst worden of beperkt worden in haar gebruik.

§ 8. Tijdelijke uitsluiting van personen die gebruikmaken van de algemene vergunning

15. Met toepassing van artikel 40 van de Ordonnantie en Titel VI van het besluit, kan een persoon tijdelijk van het gebruik van deze algemene vergunning uitgesloten worden.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 april 2014 dat uitvoering geeft aan de Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

**Bijlage 9 — Algemene vergunning voor de overbrenging van defensiegerelateerde producten in het kader van een intergouvernementeel samenwerkingsprogramma als vermeld in artikel 25, § 2, 5°, van de Ordonnantie en artikel 27, § 1, 5°, van het besluit (Algemene Vergunning nr. 5).**

§ 1. Defensiegerelateerde producten

1. Deze algemene vergunning geldt voor alle defensiegerelateerde producten en productcategorieën, opgenomen in de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen.

§ 2. Bestemmingen en bestemmelingen

2. Deze algemene vergunning geldt voor de overbrenging door personen met woonplaats of maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest naar bestemmelingen die gevestigd zijn binnen de Europese Unie die deelnemen aan een intergouvernementeel samenwerkingsprogramma tussen lidstaten van de Europese Unie voor de ontwikkeling, de productie en het gebruik van een of meer defensiegerelateerde producten waarbij de betreffende overbrenging aansluit, met uitzondering van bestemmelingen die gevestigd zijn in het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg.

§ 3. Toegelaten doeleinden voor het gebruik van de algemene vergunning

3. Deze algemene vergunning mag alleen gebruikt worden voor overbrengingen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van het intergouvernementeel samenwerkingsprogramma tussen lidstaten van de Europese Unie voor de ontwikkeling, de productie en het gebruik van één of meer defensiegerelateerde producten waarbij de betreffende overbrenging aansluit.

§ 4. Voorwaarden voor het gebruik van de algemene vergunning

4. Voor een persoon van deze algemene vergunning kan gebruikmaken, moet hij zich registreren bij de Cel vergunningen, overeenkomstig artikel 25, § 6, van de Ordonnantie en in artikel 28 van dit besluit.

12. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert ou le transfert après retour temporaires de produits liés à la défense vers des personnes ou aux fins vis-à-vis desquelles l'utilisation de la licence générale a été limitée, en application des articles 25, § 7, alinéa 2, et 39 de l'Ordonnance et du Titre V de l'arrêté.

§ 6. Restrictions sur l'utilisation finale et exportation vers des pays en dehors de l'Union européenne, telles que visées à l'article 27, § 3, de l'arrêté

13. Les produits liés à la défense qui sont transférés vers un autre Etat membre sur base d'une licence générale, ne peuvent pas être utilisés ou exportés temporairement vers un pays en dehors de l'Union européenne, pour l'usage conjoint, le développement ou la production de produits liés à la défense dont le transfert est interdit sur base de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'Ordonnance.

§ 7. Suspension et restriction de la licence générale, telles que visées à l'article 31 de l'arrêté

14. En application de l'article 39 de l'Ordonnance et du Titre V de l'arrêté, cette licence générale peut être suspendue ou limitée dans son utilisation.

§ 8. Exclusion temporaire de personnes qui utilisent la licence générale

15. En application de l'article 40 de l'Ordonnance et du Titre VI de l'arrêté, une personne peut être temporairement exclue de l'utilisation de cette licence générale.

Vu pour être annexé à l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 portant exécution de l'Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

**Annexe 9 — Licence générale pour le transfert de produits liés à la défense dans le cadre d'un programme de coopération intergouvernementale, telle que visée à l'article 25, § 2, 5°, de l'Ordonnance et à l'article 27, § 1<sup>er</sup>, 5°, de l'arrêté (Licence Générale n° 5).**

§ 1<sup>er</sup>. Produits liés à la défense

1. Cette licence générale est valable pour tous les produits liés à la défense et toutes les catégories de produits, repris à la liste commune des équipements militaires de l'Union européenne.

§ 2. Destinations et destinataires

2. Cette licence générale est valable pour le transfert par des personnes ayant leur domicile ou leur siège social en Région de Bruxelles-Capitale vers des destinataires établis au sein de l'Union européenne qui participent à un programme de coopération intergouvernementale entre les Etats membres de l'Union européenne pour le développement, la production et l'utilisation d'un ou plusieurs produits liés à la défense, sur lequel s'aligne le transfert concerné, à l'exception des destinataires établis au Royaume des Pays-Bas et au Grand-duché de Luxembourg.

§ 3. Fins autorisées pour l'utilisation de la licence générale

3. Cette licence générale ne peut être utilisée que pour des transferts qui sont nécessaires à l'exécution du programme de coopération intergouvernementale entre les Etats membres de l'Union européenne pour le développement, la production et l'utilisation d'un ou plusieurs produits liés à la défense sur lesquels s'aligne le transfert concerné.

§ 4. Conditions d'utilisation de la licence générale

4. Avant de pouvoir utiliser une licence générale, toute personne doit s'inscrire auprès de la Cellule licences, conformément à l'article 25, § 6, de l'Ordonnance et à l'article 28 du présent arrêté.

Hij kan pas overbrengingen op basis van deze algemene vergunning verrichten als hij van de Cel vergunningen een bevestiging van de registratie heeft ontvangen.

5. Voor de eerste overbrenging naar een bepaalde bestemming op basis van deze algemene vergunning moet worden nagegaan dat de bestemming daadwerkelijk deelneemt aan het intergouvernamenteel samenwerkingsprogramma tussen lidstaten van de Europese Unie voor de ontwikkeling, de productie en het gebruik van één of meer defensiegerelateerde producten waarbij de betreffende overbrenging aansluit, en moet daarvan een schriftelijk bewijs bijgehouden worden.

6. Bij elke overbrenging op basis van deze algemene vergunning moet op de handelsbescheiden die bij de levering gevoegd zijn, aangegeven worden dat wordt gebruikgemaakt van deze algemene vergunning en moet het verkregen registratienummer vermeld worden, vermeld in artikel 28, § 6, 2°, van het besluit.

7. Uiterlijk op het moment van de overbrenging moet de bestemming op de hoogte gebracht worden van de beperkingen, vermeld in paragraaf 6 van deze vergunning, als vermeld in artikel 23, § 2, tweede lid, van de Ordonnantie, en moet daarvan een schriftelijk bewijs bijgehouden worden.

8. De defensiegerelateerde producten die op basis van deze algemene vergunning tijdelijk naar een andere lidstaat worden overgebracht, moeten uiterlijk twee jaar na de tijdelijke overbrenging weer naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgebracht worden, als vermeld in artikel 27, § 3, 4° van het besluit. Van de wederoverbrenging wordt een schriftelijk bewijs bijgehouden.

9. Personen die gebruikmaken van deze algemene vergunning, moeten van hun overbrengingen op basis van de vergunning minstens tien jaar een gedetailleerd en volledig overzicht bijhouden als vermeld in artikel 44, § 2, van de Ordonnantie en in Titel VIII van het besluit.

10. Op basis van de overzichten, vermeld in punt 9, moeten personen die gebruikmaken van deze algemene vergunning, om de zes maanden over hun overbrengingen rapporteren aan de Cel vergunningen, als vermeld in artikel 44, § 2, van de Ordonnantie en in Titel VIII van het besluit.

§ 5. Uitzonderingen en beperkingen op het gebruik van de algemene vergunning, als vermeld in 25, § 7, tweede lid, van de Ordonnantie en artikelen 27, § 3, en 31 van het besluit

11. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de overbrenging voor toegelaten doeleinden van defensiegerelateerde producten waarvan de overbrenging verboden is op basis van artikel 3, § 1, eerste lid, van de Ordonnantie.

12. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de definitieve overbrenging van defensiegerelateerde producten als het op het moment van de voorgenomen overbrenging vaststaat dat het eindgebruik van de defensiegerelateerde producten zich zal afspelen buiten de Europese Unie en de eindgebruiker buiten de Europese Unie op dat moment bekend is, tenzij :

1° indien de eindgebruiker formeel deel uitmaakt van de strijdkrachten van een lidstaat van de Europese Unie of de NAVO;

2° indien de uitvoer noodzakelijk is voor de uitvoering van het intergouvernamenteel samenwerkingsprogramma tussen lidstaten van de Europese Unie voor de ontwikkeling, de productie en het gebruik van één of meer defensiegerelateerde producten waarbij de betreffende overbrenging aansluit;

3° indien het land van eindgebruik een lidstaat van de EER, de NAVO, de OESO, of een kandidaat-lidstaat van de Europese Unie is;

Personen die gebruikmaken van de algemene vergunning in het geval, vermeld in punt 12, 2°, houden een schriftelijk bewijs bij dat de uitvoer noodzakelijk is voor de uitvoering van het intergouvernamenteel samenwerkingsprogramma tussen lidstaten van de Europese Unie voor de ontwikkeling, de productie en het gebruik van één of meer defensiegerelateerde producten waarbij de betreffende overbrenging aansluit.

13. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de overbrenging van defensiegerelateerde producten naar personen of voor doeleinden ten aanzien waarvan het gebruik van de algemene vergunning met toepassing van artikel 25, § 7, tweede lid, en artikel 39 van de Ordonnantie en Titel V van het besluit beperkt werd.

14. Deze algemene vergunning mag niet gebruikt worden voor de overbrenging van defensiegerelateerde producten voor doeleinden die onder het toepassingsgebied vallen van algemene vergunningen nrs. 3 en 4, als vermeld in artikel 29 van het besluit.

§ 6. Beperkingen op eindgebruik en uitvoer naar landen buiten de Europese Unie, als vermeld in artikel 27, § 3, van het besluit

Elle ne peut effectuer des transferts sur base de cette licence générale qu'après la réception d'une confirmation de l'inscription de la part de la Cellule licences.

5. Pour le premier transfert vers un destinataire déterminé sur base de cette licence générale, il faut vérifier que le destinataire participe effectivement au programme de coopération intergouvernementale entre des Etats membres de l'Union européenne pour le développement, la production et l'utilisation d'un ou plusieurs produits liés à la défense sur lesquels s'aligne le transfert concerné. Une preuve écrite doit en être conservée.

6. Lors de chaque transfert sur base de cette licence générale, il faut indiquer sur les documents commerciaux joints à la livraison que cette licence générale est utilisée, et le numéro d'inscription obtenu, visé à l'article 28, § 6, 2°, de l'arrêté doit être mentionné.

7. Au plus tard au moment du transfert, le destinataire doit être informé des restrictions, visées au paragraphe 6 de cette licence, tel que mentionné à l'article 23, § 2, alinéa 2, de l'Ordonnance, et une preuve écrite doit en être conservée.

8. Les produits liés à la défense qui sont transférés temporairement vers un autre Etat membre sur base de cette licence générale, doivent être à nouveau transférés vers la Région de Bruxelles-Capitale au plus tard dans les deux ans suivant le transfert temporaire, tel que visé à l'article 27, § 3, 4° de l'arrêté. Une preuve écrite du transfert après retour est conservée.

9. Les personnes qui utilisent cette licence générale, sont tenues de conserver pendant au moins dix ans un aperçu détaillé et complet de leurs transferts sur base de la licence, tel que visé à l'article 44, § 2, de l'Ordonnance et au Titre VIII de l'arrêté.

10. Sur base des aperçus, visés au point 9, des personnes qui utilisent cette licence générale sont tenues de rapporter leurs transferts tous les six mois à la Cellule licences, conformément à l'article 44, § 2, et au Titre VIII de l'arrêté.

§ 5. Exceptions et restrictions sur l'utilisation de la licence générale, telles que mentionnées à l'article 25, § 7, alinéa 2, de l'Ordonnance et aux articles 27, § 3 et 31 de l'arrêté

11. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert à des fins autorisées de produits liés à la défense dont le transfert est interdit en vertu de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, de l'Ordonnance.

12. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert définitif de produits liés à la défense si, au moment du transfert envisagé, il est établi que l'utilisation finale des produits liés à la défense aura lieu en dehors de l'Union européenne et qu'à ce moment-là l'utilisateur final en dehors de l'Union européenne est connu, sauf :

1° si cet utilisateur final fait formellement partie des forces armées d'un Etat membre de l'Union européenne ou de l'OTAN;

2° si l'exportation est nécessaire à l'exécution du programme de coopération intergouvernementale entre les Etats membres de l'Union européenne pour le développement, la production et l'utilisation d'un ou plusieurs produits liés à la défense sur lequel s'aligne le transfert concerné;

3° si le pays d'utilisation finale est un Etat membre de l'EEE, de l'OTAN, de l'OCDE ou un pays candidat à l'Union européenne ;

Les personnes qui utilisent la licence générale, visée au point 12, 2°, conservent un certificat écrit fournissant la preuve que l'exportation est nécessaire à l'exécution du programme de coopération intergouvernementale entre les Etats membres de l'Union européenne pour le développement, la production et l'utilisation d'un ou plusieurs produits liés à la défense sur lequel s'aligne le transfert concerné.

13. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert de produits liés à la défense vers des personnes pour des fins vis-à-vis desquelles l'utilisation de la licence générale a été limitée en application de l'article 25, § 7, alinéa 2, et l'article 39 de l'Ordonnance et du Titre V de l'arrêté.

14. Cette licence générale ne peut pas être utilisée pour le transfert de produits liés à la défense à des fins qui relèvent du champ d'application des licences générales n° 3 et 4, telles que visées à l'article 29 de l'arrêté.

§ 6. Restrictions sur l'utilisation finale et exportation vers des pays en dehors de l'Union européenne, telles que visées à l'article 27, § 3, de l'arrêté



15. Defensiegerelateerde producten die op basis van deze algemene vergunning naar een andere lidstaat worden overgebracht, mogen niet aangewend worden in of uitgevoerd worden naar een land buiten de Europese Unie voor gebruik met of de ontwikkeling of productie van defensiegerelateerde producten waarvan de overbrenging verboden is op basis van artikel 3, § 1, eerste lid, van de Ordonnantie.

§ 7. Verdere voorwaarden, schorsing en beperking van de algemene vergunning, als vermeld in artikel 31 van het besluit

16. Met toepassing van artikel 39 van de Ordonnantie en Titel V van het besluit kan deze algemene vergunning geschorst worden of beperkt worden in haar gebruik.

§ 8. Tijdelijke uitsluiting van personen die gebruikmaken van de algemene vergunning

17. Met toepassing van artikel 40 van de Ordonnantie en Titel VI van het besluit kan een persoon tijdelijk van het gebruik van deze algemene vergunning uitgesloten worden.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 april 2014 dat uitvoering geeft aan de Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

**Bijlage 10 — Legitimatietitels  
als vermeld in artikel 61, van dit besluit.**

15. Les produits liés à la défense qui sont transférés vers un autre Etat membre sur base d'une licence générale, ne peuvent pas être utilisés ou exportés vers un pays en dehors de l'Union européenne, pour l'usage conjoint, le développement ou la production de produits liés à la défense dont le transfert est interdit sur base de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, de l'Ordonnance.

§ 7. Conditions ultérieures, suspension et restriction de la licence générale, telles que visées à l'article 31 de l'arrêté

16. En application de l'article 39 de l'Ordonnance et du Titre V de l'arrêté, cette licence générale peut être suspendue ou limitée dans son utilisation.

§ 8. Exclusion temporaire de personnes qui utilisent la licence générale

17. En application de l'article 40 de l'Ordonnance et du Titre VI de l'arrêté, une personne peut être temporairement exclue de l'utilisation de cette licence générale.

Vu pour être annexé à l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 portant exécution de l'Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

**Annexe 10 — Titres de légitimation,  
tels que visés à l'article 61, du présent arrêté.**

RECTO

	Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
	CARTE DE LEGITIMATION
Photo	LEGITIMATIEKAART
Foto	
	Direction de l'Inspection économique Directie Economische Inspectie Boulevard du Jardin botanique 20, 1035 Bruxelles Kruidtuinlaan 20, 1035 Brussel
Signature :	Nom/Naam : .....
Handtekening :	Prénom/Voornaam : .....
	Grade/Graad : .....

VERSO

L'agent exerce la fonction d'enquêteur pour les aides à la promotion de l'expansion économique et dans le cadre de l'ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions.

De beambte oefent de functie van enquêteur in het kader van de steun ter bevordering van de economische expansie en in het kader van de ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan.

## RECTO

	Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
	CARTE DE LEGITIMATION
Photo	LEGITIMATIEKAART
Foto	
	Direction de l'Inspection économique Directie Economische Inspectie Boulevard du Jardin botanique 20, 1035 Bruxelles Kruidtuinlaan 20, 1035 Brussel
Signature :	Nom/Naam : .....
Handtekening :	Prénom/Voornaam : .....
	Grade/Graad : .....

## VERSO

L'agent exerce la fonction dans le cadre du contrôle du respect de l'Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions.

De agent oefent de functie uit in het kader van het toezicht op de naleving van de Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 april 2014 dat uitvoering geeft aan de Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan.

Brussel, 3 april 2014.

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

R. VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

Vu pour être annexé à l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 avril 2014 portant exécution de l'Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions.

Bruxelles, le 3 avril 2014.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

R. VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL